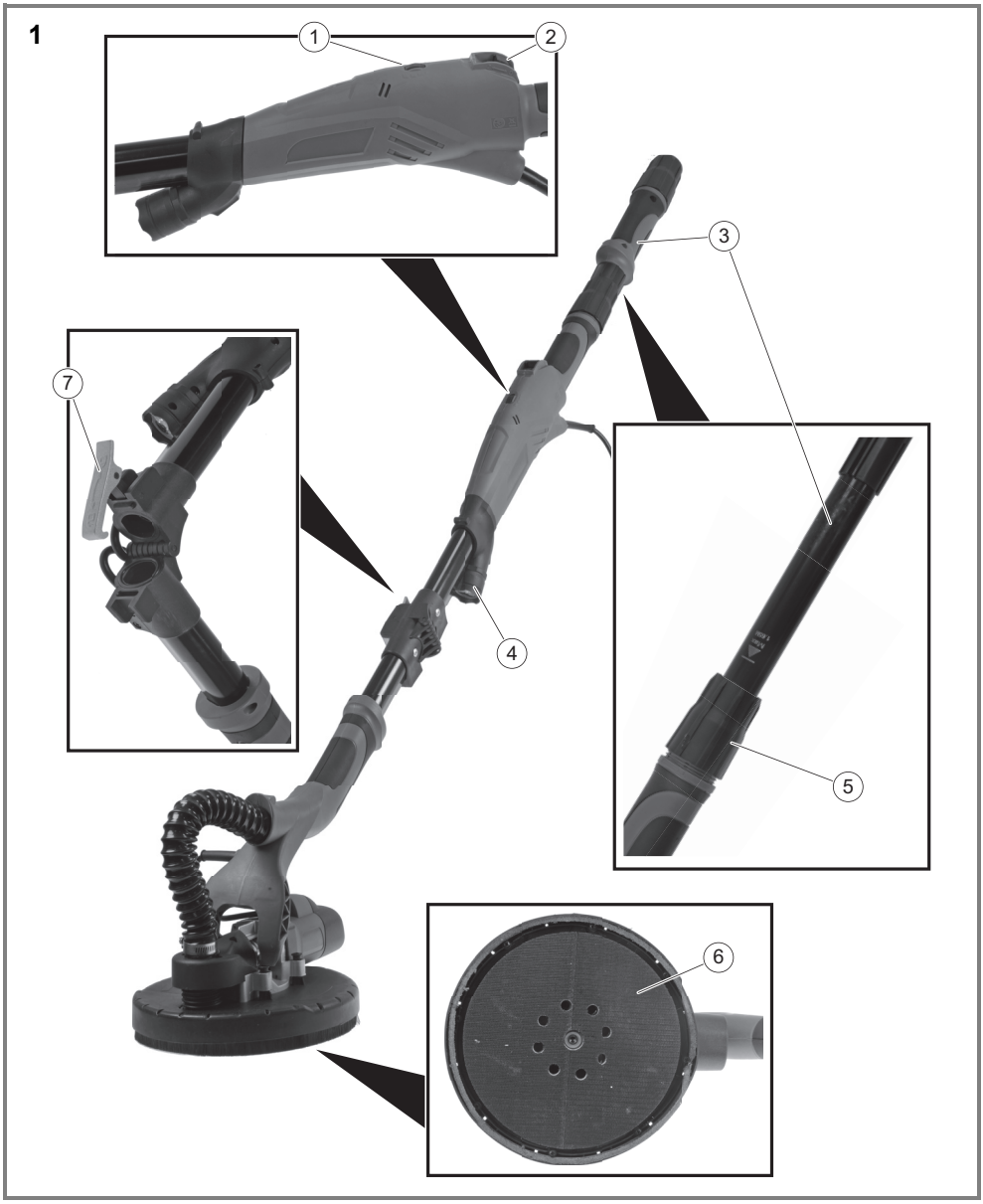
380501

TBS-710

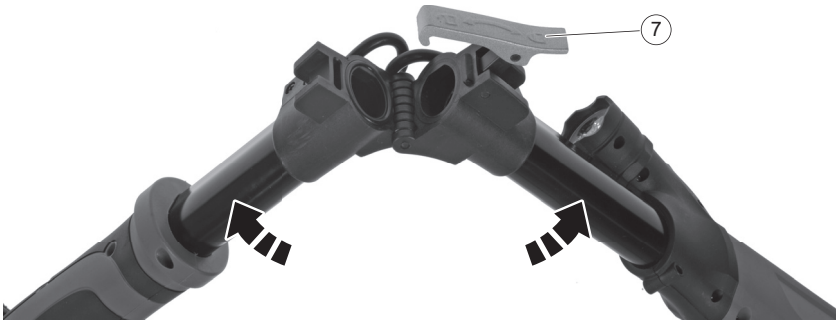
DE Trockenbauschleifer
IT Levigatrice per pareti a secco
FR Ponceuse pour plâtres et placos
GB Drywall sander
CZ Stavební bruska za sucha
SK Brúska na suchú stavbu
PL Szlifierka do suchej zabudowy
SI Brusilnik za suho gradnjo
HU Száraz vakolat csiszoló
BA/HR Brusilica za suhu gradnju
GR Τριβείο ξηρής δόμησης
NL Droogbouwslijpschijf
SE Torrslipmaskin
FI Kipsilevyjen hiomakone

DE Originalbetriebsanleitung 5
IT Traduzione delle istruzioni originali 13
FR Traduction de la notice originale 20
GB Translation of the original instructions 28
CZ Překlad původního návodu k používání 35
SK Preklad pôvodného návodu na použitie 42
PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej 49
SI Prevod izvirnih navodil 57
HU Eredeti használati utasítás fordítása 64
BA/HR Prevod originalnog uputstva za upotrebu 71
GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης 78
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 86
SE Översättning av bruksanvisning i original 93
FI Alkuperäisten ohjeiden käännös 99

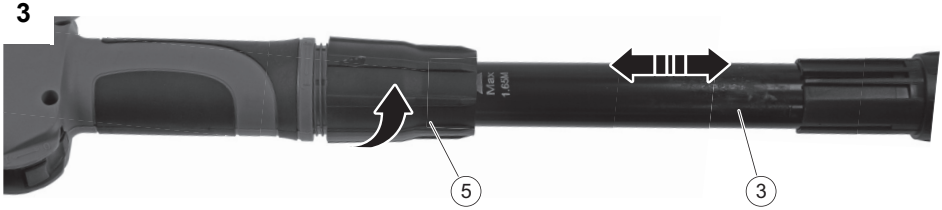
1



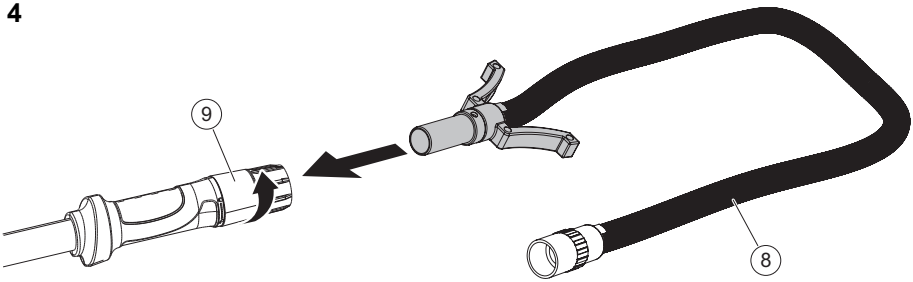
2



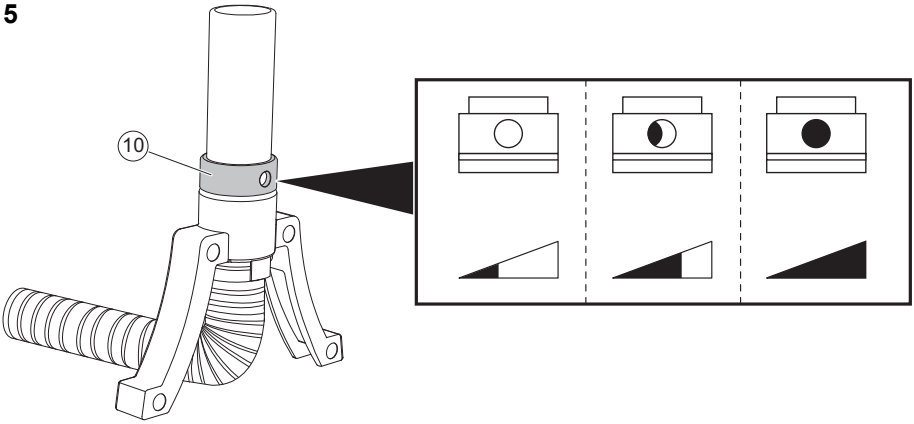
3



4



5



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen... . . . . . **5**
Zu Ihrer Sicherheit **5**
Ihr Gerät im Überblick **9**
Montage **9**
Bedienung **10**
Reinigung und Wartung **10**
Aufbewahrung **10**
Störungen und Hilfe **10**
Entsorgung **11**
Technische Daten **11**
Mängelansprüche **106**

Bevor Sie beginnen…

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schleifen von verspachtelten Trockenbauwänden und -decken (z.B. Gipskarton) im Innen- und Außenbereich sowie zum Entfernen von Tapetenresten, lockerem Putz, Farbanstrichen, Belägen und Kleberesten konzipiert.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.

WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.

Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Diese Symbole kennzeichnen die benötigte persönliche Schutzausrüstung:

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Trockenbauschleifer

- **Diese Maschine ist bestimmungsgemäß vorgesehen zum Schleifen.** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und Beschreibungen, die mit dieser Maschine mitgeliefert wurden. Werden die nachfolgenden Anleitungen nicht eingehalten, kann dies zu einem elektrischen Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.
- **Arbeiten wie Schruppschleifen, Bürsten, Polieren oder Trennschleifen dürfen mit dieser Maschine nicht durchgeführt werden.** Arbeiten, für welche die Maschine nicht konstruiert wurde, können Gefahren und Personenschäden verursachen.
- **Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht speziell für diese Maschine entwickelt und vorgesehen ist.** Nur weil ein Zubehörteil auf Ihrer Maschine angebracht werden kann, ist dies keine Gewähr für einen ungefährlichen Betrieb.
- **Die zulässige Drehzahl des Zubehörs muss mindestens so groß wie die auf der Maschine angegebene Maximaldrehzahl sein.** Zubehörteile, die schneller als zulässig drehen, können zerbersten.
- **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen im angegebenen Größenbereich der Maschine liegen.** Zubehör mit falschen Abmessungen kann nicht ausreichend geschützt oder beherrscht werden.
- **Der Bohrungsdurchmesser von Scheiben, Flanschen, Stütztellern und allem anderen Zubehör muss genau zur Spindel der Maschine passen.** Zubehör mit nicht passendem Bohrungsdurchmesser läuft unrund, vibriert übermäßig und kann zum Kontrollverlust führen.
- **Benutzen Sie kein schadhaftes Zubehör.** Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz Zubehör wie Schleifteller auf Ausbrüche oder Risse und übermäßige Abnutzung.
- **Überprüfen Sie nach jedem Fall die Maschine und das Zubehör auf Beschädigungen oder montieren Sie unbeschädigtes Zubehör. Stellen Sie sich und danebenstehende Personen nach der Überprüfung und Montage von Zubehör außerhalb der Rotationsebene des Einsatzwerkzeuges auf und lassen Sie die Maschine eine Minute bei maximaler Drehzahl laufen.** Beschädigtes Zubehör zerbricht üblicherweise während dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Benutzen Sie, je nach Anwendung, Schutzschild oder Schutzbrille. Wenn sinnvoll, tragen Sie Atemschutzmaske, Gehörschutz, Sicherheitshandschuhe und eine Arbeitsschürze, geeignet als Prallschutz vor kleinen Schleif- oder Werkstückteile.** Die Schutzbrille muss geeignet sein, fliegende Trümmerstücke, erzeugt durch unterschiedliche Arbeiten, abzustoppen. Die Atemschutzmaske oder das Atemschutzgerät muss geeignet sein, die durch Ihre Arbeiten erzeugten Teilchen zu filtern. Dauerhafte, starke Lärmbelastung kann zu Schwerhörigkeit führen.
- **Halten Sie daneben stehende Personen in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Jeder im Arbeitsbereich muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Teile des Werkstücks oder des zerbrochenen Zubehörs können wegfliegen und außerhalb des unmittelbaren Arbeitsplatzes Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Gerätekabel treffen könnte.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die metallischen Geräteteile unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- **Halten Sie das Stromkabel fern von drehenden Teilen.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, könnte das Stromkabel durchtrennt werden oder hängen bleiben, und Ihre Hand oder Ihr Arm könnte in die drehenden Teile gezogen werden.
- **Legen Sie die Maschine nie ab, solange das Einsatzwerkzeug nicht vollständig still steht.** Drehende Einsatzwerkzeuge können in die Ablagefläche einhaken und die Maschine aus Ihrer Kontrolle reißen.
- **Lassen Sie die Maschine nicht laufen, während Sie diese an Ihrer Seite tragen.** Bei einer zufälligen Berührung kann sich das drehende Einsatzwerkzeug in Ihrer Kleidung verhaken, wodurch das Einsatzwerkzeug Ihnen ernsthafte Schnittverletzungen zufügen kann.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihrer Maschine.** Der Kühlluftventilator saugt den Staub in das Maschinengehäuse und übermäßige Ablagerung von Staub kann zu elektrischen Gefahren führen.
- **Betreiben Sie die Maschine nicht in der Nähe brennbarer Stoffe.** Funken könnten diese Stoffe entzünden.
- **Benützen Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssiggekühlt werden müssen.** Wasser oder andere flüssige Kühlmittel können (tödliche) elektrische Schläge verursachen.

Ursache und Verhütung von Rückschlägen

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein Einklemmen oder Einhaken einer drehenden Scheibe, eines Stütztellers, einer Bürste oder anderen Zubehörs. Das Einklemmen oder Einhaken verursacht einen sehr schnellen Stillstand des drehenden Zubehörs, wodurch als Gegenreaktion eine unkontrollierte Maschine entgegen der Drehrichtung des Zubehörs um den Klemmpunkt beschleunigt wird. Wird beispielsweise eine Schleifscheibe durch das Werkstück geklemmt oder verhakt, kann sich die Scheibe mit dem Umfang am Klemmpunkt in die Werkstückoberfläche eingraben und die Scheibe herausklettern oder herausschlagen lassen. Die Scheibe kann entweder zum Anwender hin oder von ihm weg springen, abhängig von der Drehrichtung der Scheibe am Klemmpunkt. Schleifscheiben können dabei auch brechen. Ein Rückschlag ist das Ergebnis eines Missbrauchs der Maschine und/oder falscher Arbeitsweise oder Betriebsbedie-

nung, und kann durch richtige Beachtung der nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- **Halten Sie die Maschine stets fest und platzieren Sie Ihren Körper und Arme so, dass Sie die Kräfte eines Rückschlages kontrollieren können.** Benutzen Sie für eine optimale Kontrolle von Rückschlägen oder Reaktionsmomenten beim Anlauf stets den Zusatzhandgriff, sofern mitgeliefert. Der Benutzer kann Reaktionsmomente oder Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- **Platzieren Sie nie Ihre Hand in der Nähe drehender Einsatzwerkzeuge.** Einsatzwerkzeuge können über Ihre Hand zurückschlagen.
- **Platzieren Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in welchem sich die Maschine bei einem Rückschlag bewegen wird.** Ein Rückschlag wird die Maschine entgegen der Drehrichtung der Scheibe am Klemmpunkt beschleunigen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Arbeiten in Ecken, an scharfen Kanten usw.** Vermeiden Sie ein Rückspringen und Verhaken des Einsatzwerkzeuges. Ecken, scharfe Kanten oder Rückspringen neigen dazu das drehende Einsatzwerkzeug einzuhaken und dabei Kontroll- verlust oder einen Rückschlag zu verursachen.

Spezielle Sicherheitshinweise zum Feinschleifen

- **Verwenden Sie beim Feinschleifen keine überdimensionierte Schleifscheiben. Folgen Sie bei der Auswahl der Schleifscheiben den Angaben des Herstellers.** Eine zu große Schleifscheibe, die weit über dem Schleifteller übersteht, stellt eine Schnittgefahr dar und kann zum Verhaken, Scheibenbruch oder Rückschlag führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Halten Sie die Maschine beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Die Maschine wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- Entstehen beim Schleifen explosive oder selbstentzündliche Stäube, so sind unbedingt die Bearbeitungshinweise des Werkstoffherstellers zu beachten.
- **Achtung Brandgefahr! Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubbehälter (oder im Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen selbst entzünden.
- **Informieren Sie sich über die zu schleifende Oberfläche und die evtl. entstehenden Stäube und Dämpfe. Atmen Sie im zweifelsfall auch geringe Mengen entstehender Stäube und Dämpfe nicht ein.** Beim Schleifen von bestimmten Oberflächen (verschiedene Metalle, Mineralien oder Hölzer sowie Witterungsschutzfarben) können schädliche/giftige Stäube entstehen, die allergische Reaktionen oder schwere Erkrankungen verursachen können. Atmen Sie diese Stäube und Dämpfe nicht ein und vermeiden Sie Berührung. Asbesthaltige Stoffe dürfen nur von Fachpersonal bearbeitet werden.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** Gemischte Verschmutzung durch verschiedene Stoffe ist besonders gefährlich. Leichtmetallstaub (z.B. Aluminium) kann sich leicht entzünden oder explodieren.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie ein beschädigtes Kabel nicht und ziehen Sie umgehend den Netzstecker.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Überhitzen von Gerät und Werkstück vermeiden.** Übermäßige Hitze kann Werkzeug und Gerät beschädigen.
- **Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Fett.** Rutschige Handgriffe können zu Unfällen führen.
- **Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.** Informieren Sie sich vor Aufnahme der Arbeit über die am Einsatzort des Gerätes gültigen Vorschriften.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät auf ausreichende Beleuchtung achten.
- Beachten Sie, dass sich die bewegenden Teile auch hinter Be- und Entlüftungsöffnungen befinden können.
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Gefahr von Augenschäden! Niemals direkt in die LED blicken.

Staubabsaugung

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

Gefahr durch Vibration

VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Vibration! Durch Vibration kann es, vor allem bei Personen mit Kreislaufstörungen, zu Schäden an Blutgefäßen oder Nerven kommen.

Bei folgenden Symptomen unterbrechen Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerz, Veränderungen der Hautfarbe.

Der in den technischen Daten angegebene Vibrationswert repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Gerätes. Die tatsächlich vorhandene Vibration während der Benutzung kann aufgrund folgender Faktoren hiervon abweichen:

- Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch;
- ungeeignete Einsatzwerkzeuge;
- ungeeigneter Werkstoff;
- ungenügende Wartung.

Sie können die Gefahren deutlich reduzieren, wenn Sie sich an folgende Hinweise halten:

– Warten Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.
– Vermeiden Sie das Arbeiten bei niedrigen Temperaturen.
– Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
– Machen Sie regelmäßig Pause und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung anzuregen.

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes und bei Beachtung aller Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanweisung können noch folgende Restrisiken auftreten:

- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Persönliche Schutzausrüstung

Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung

Tragen Sie bei langen Haaren eine Kopfbedeckung

Bei Arbeiten mit Staubentwicklung Staubmaske tragen

Gehörschutz tragen.

Schutzbrille tragen.

Bei rotierenden Maschinenteilen keine Schutzhandschuhe tragen

Ihr Gerät im Überblick

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► *S. 3, Abb. 1*

1. Drehzahlregler
2. Ein-Aus-Schalter
3. Teleskopverlängerung
4. LED
5. Arretierung für Teleskopverlängerung
6. Schleifplatte
7. Verschlusshaken

Lieferumfang

- Trockenbauschleifer
- Saugschlauch
- Schleifblätter (6×)
- Gebrauchsanweisung

Montage

Gerät montieren

► *S. 4, Abb. 2*

– Gerät wie abgebildet auseinanderklappen und mit Verschlusshaken (7) sichern.
– Sicherstellen, dass der Verschlusshaken (7) sicher eingerastet ist.

Teleskopverlängerung anbringen

► *S. 4, Abb. 3*

– Teleskopverlängerung (3) wie abgebildet einstecken und auf benötigte Länge einstellen.
– Arretierung (5) handfest zudrehen.

Hinweis: Bei der Montage darauf achten, dass der Handgriff des Gerätes und der Handgriff der Teleskopverlängerung in die gleiche Richtung zeigen.

Hinweis: Die Teleskopverlängerung darf nicht über die Kennzeichnung **[Max]** hinaus ausgezogen werden.

Staubabsaugung anschließen

VORSICHT! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nicht ohne Staubabsaugung betrieben werden.

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Verwenden Sie nur geeignete Staubsauger. Auf keinen Fall Haushaltsstaubsauger verwenden.

► *S. 4, Abb. 4*

– Saugschlauch (8) in Teleskopverlängerung einstecken und Arretierung (9) handfest zudrehen.
– Freies Ende des Saugschlauches auf einen geeigneten Staubsauger aufstecken.

Schleifblatt anbringen

Die Befestigung des Schleifblattes erfolgt über eine Klett-Haftverbindung.

– Schleifblatt sorgfältig ausrichten und fest auf die Schleifplatte drücken.

Hinweis: Die Absaugung funktioniert nur mit gelochten Schleifblättern. Diese so anbringen, dass die Löcher in Schleifplatte und Schleifblatt bündig aufeinander liegen.

Bedienung

Vor dem Starten überprüfen!

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie den Zustand des Gerätes:
- – Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- – Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

Ein-/Ausschalten
- – Zum Einschalten des Gerätes Ein-Aus-Schalter (2) auf **[I]** stellen.
- – Zum Ausschalten des Gerätes Ein-Aus-Schalter (2) auf **[0]** stellen.

Elektronische Drehzahlsteuerung
- – Benötigte Drehzahl mit Drehzahlregler (1) einstellen.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Der Motor kann bei andauernd starker Belastung und niedrigen Drehzahlen überhitzt werden. Motor bei höherer Drehzahl im Leerlauf abkühlen lassen.

Absaugwirkung einstellen

► *S. 4, Abb. 5*

Durch Drehen des Reglers (10) kann die Absaugwirkung geändert werden.
- – Passen Sie die Absaugwirkung den Anforderungen Ihrer Arbeit an: weit offen = schwache Absaugwirkung; geschlossen = hohe Absaugwirkung

Schleifen

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur zum Trockenschleifen benutzt werden.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Kontrollieren Sie die Flächen auf Nägel, Schrauben und metallische Gegenstände. Diese können Schäden am Gerät verursachen.

Hinweis: Übermäßiges Aufdrücken führt nicht zu einer höheren Schleifleistung, sondern zu stärkerem Verschleiß von Gerät und Schleifblatt sowie zur Beschädigung des Materials.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand.
- Stellen Sie sich während des Arbeitens auf einen ebenen Untergrund und wahren Sie das Gleichgewicht.
- Stellen Sie sich beim Arbeiten in der Höhe auf ein sicheres Baugerüst und achten Sie auf einen sicheren Stand.
- ausbalanciert in einer bequemen Haltung.
- Achtung beim Rückwärtsgehen. Stolpergefahr!
- – Arbeiten Sie immer mit gleichbleibenden Bewegungen.
- – Führen Sie den Schleifteller mit leichtem Druck über die zu bearbeitenden Stellen.
- – Schleifen Sie grobe Stellen mehrmals, anstatt mit festem Druck auf der Stelle zu bleiben.

Reinigung und Wartung

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Gerät durchführen.

Reinigungs- und Wartungsübersicht

Vor jedem Arbeiten

Was?	Wie?
Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.	Sichtprüfung, ggf. durch Elektrofachkraft ersetzen lassen.

Regelmäßig, je nach Einsatzbedingungen

Was?	Wie?
Lüftungsschlitze des Motors von Staub reinigen.	Staubsauger, Bürste oder Pinsel benutzen.
Reinigen des Trockenbauschleifers.	Das Gerät mit einem feuchten Lappen abwischen.

Aufbewahrung

VORSICHT! Verletzungsgefahr! Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht von Unbefugten in Gang gesetzt werden kann.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Bewahren Sie das Gerät nicht ungeschützt in feuchter Umgebung auf.

- – Das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort lagern.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert…

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät startet nicht	Gerät eingeschaltet?	Gerät einschalten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
	Gerät hat keinen Strom?	Netzkabel, Steckdose und Sicherung prüfen.
Staubabsaugung arbeitet unzureichend.	Spachtelmaterial mit hohem Füllstoffanteil, weicher Spachtel?	Drehzahl nach unten regulieren (► *S. 10*).
	Schlauch verstopft oder geknickt?	Verstopfung entfernen bzw. Knick beseitigen.
	Absaugwirkung zu niedrig eingestellt?	Absaugwirkung erhöhen (► *S. 10*)
Zu starker Abtrag des zu bearbeitenden Materials.	Drehzahl zu hoch?	Drehzahl reduzieren (► *S. 10*).
	Zu grobe Körnung des Schleifmittels?	Feinere Körnung wählen.
	Ansaugwirkung zu stark?	Ansaugwirkung reduzieren (► *S. 10*).
Nicht optimale Oberflächenqualität.	Falsche Schleifmittelkörnung?	Entsprechende Körnung wählen.
	Trocknungszeiten des Spachtelmaterials nicht eingehalten?	Technische Merkblätter und Empfehlungen des Herstellers beachten.
	Spachtelmaterial mit hohem Füllstoffanteil, weicher Spachtel?	Feinere Körnung wählen.
	Mit laufender Maschine auf die Oberfläche aufgesetzt (Riefenbildung)?	Maschine aufsetzen und dann erst einschalten.
	Ansaugwirkung zu stark?	Absaugwirkung reduzieren (► *S. 10*).
Gerät schleift unruhig.	Zu hartes Spachtelmaterial bzw. harter Untergrund?	Drehzahl reduzieren (► *S. 10*).

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	380501
Netzspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	710 W
Schutzklasse	II
Leerlaufdrehzahl	600–1500 min^{-1}
Abmaße Schleifplatte	ø215 mm
Schallleistungspegel (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Schalldruckpegel (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Gewicht	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden. Ein Warnhinweis: Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**) Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden; Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Werkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird; Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Eine Maßnahme zur Verringerung der Vibrationsbelastung ist z. B. die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). Ermittlung der Schwingungsemissionswerte nach EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Indice

Prima di cominciare... . . . . . **13**
Per la vostra sicurezza **13**
Panoramica dell'apparecchio **17**
Montaggio **17**
Funzionamento **17**
Pulizia e manutenzione **18**
Conservazione **18**
Guasti ed assistenza **18**
Smaltimento **19**
Dati tecnici **19**
Reclami per difetti **106**

Prima di cominciare…

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è concepito per levigare pareti e soffitti a secco (per es. cartongesso) in ambienti interni ed esterni, nonché per rimuovere resti di carta da parati, intonaco distaccato, strati di vernice, rivestimenti e resti di collanti.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:

PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.

Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Questi simboli indicano l'equipaggiamento di sicurezza personale necessario:

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.

Avvertenze generali sulla sicurezza per utensili elettrici

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza, le indicazioni, le illustrazioni e i dati tecnici riportati sull'utensile elettrico. Eventuali errori nell'osservanza delle seguenti indicazioni possono provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- **Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per poterle consultare in futuro.** Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle presenti avvertenze per la sicurezza fa riferimento a utensili azionati elettricamente (con cavo di rete) o tramite batteria (senza cavo di rete).

Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere sempre ben pulita e ordinata la zona di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono comportare il verificarsi di incidenti.
- **Non lavorare con l'utensile elettrico in ambienti a rischio di esplosione in cui si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare la polvere o i vapori.
- **Tenere a debita distanza i bambini o comunque altre persone quando si utilizza l'utensile elettrico.** Una distrazione potrebbe far perdere il controllo dell'utensile elettrico.

Sicurezza elettrica

- **La spina dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Non modificare per nessun motivo la spina. Non utilizzare alcuna spina adattatrice insieme a utensili elettrici con messa a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di una scossa elettrica.
- **Evitare il contatto fra corpo e superfici con messa a terra, quali tubature, riscaldamento, forni e frigoriferi.** Qualora il corpo subisse la messa a terra si incorre in un alto rischio di subire una scossa elettrica.
- **Non sottoporre gli utensili elettrici dalla pioggia.** La penetrazione d'acqua al loro interno aumenta la possibilità di scosse elettriche.
- **Non utilizzare erroneamente la linea di allacciamento, ad es. per trainare l'utensile elettrico, appenderlo oppure per scollegare la**

spina dalla presa di corrente. Tenere la linea di allacciamento lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o da parti in movimento. Le linee di allacciamento danneggiate o attorcigliate aumentano il rischio di scosse elettriche.

- **Se si utilizza l'utensile elettrico all'aperto, utilizzare esclusivamente prolunghe idonee per l'utilizzo in ambiente esterno.** L'impiego di prolunghe per esterni riduce il pericolo di scossa elettrica.
- **Qualora sia inevitabile l'utilizzo dell'apparecchio in ambienti umidi, utilizzare un interruttore di corrente di dispersione.** L'uso di un interruttore di corrente di dispersione riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- **Lavorare con attenzione, prestare molta attenzione a ciò che si fa, lavorare assennatamente con l'utensile elettrico. Non utilizzare nessun utensile elettrico se si è stanchi o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico potrebbe comportare severe lesioni.
- **Indossare sempre un equipaggiamento protettivo e, sempre, degli occhiali protettivo.** Indossare un equipaggiamento protettivo personale, quale la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche, il casco protettivo o una protezione per l'udito, a seconda del tipo d'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- **Evitare di mettere in funzione l'apparecchio involontariamente. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica o alla batteria, prima di prenderlo in mano o portarlo su di se, assicurarsi che sia spento.** Se mentre si tiene l'utensile elettrico, il dito poggia sull'interruttore oppure si collega l'utensile elettrico acceso all'alimentazione, si rischia di incorrere in incidenti.
- **Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi.** Un utensile o una chiave attaccato ad una parte in movimento dell'utensile elettrico può comportare lesioni.
- **Evitare di tenere una postura anomala. Assicurarsi quindi di mantenere una postura sicura e mantenere sempre un buon equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile elettrico qualora si dovessero verificare situazioni impreviste.
- **Indossare abiti idonei. Non indossare altri abiti o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontano dalle parti in movimento.** Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono venir catturati dalle parti in movimento.
- **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un aspiratore di polveri riduce i pericoli derivanti dalle polveri stesse.
- **È assolutamente sconsigliabile cedere a un senso di falsa sicurezza e non tenere conto delle norme di sicurezza per gli utensili elettrici, anche se si ha dimestichezza con l'utensile elettrico per averlo utilizzato molte volte.** Un comportamento negligente può portare a lesioni gravi in frazioni di secondo.

Uso e trattamento dell'utensile elettrico

- **Non sovraccaricare mai l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto per il lavoro che si deve svolgere.** Con l'utensile elettrico adatto si lavora meglio e in condizioni più sicure.
- **Non utilizzare mai un utensile che presenta un interruttore difettoso.** Un utensile elettrico che non si può accendere o spegnere correttamente è pericoloso e deve essere assolutamente riparato.
- **Prima di effettuare regolazioni all'utensile, sostituire componenti dell'utensile impiegato o riporre l'utensile elettrico, estrarre la spina dalla presa e/o estrarre la batteria rimovibile.** Questa misura precauzionale impedisce che l'utensile elettrico possa accendersi inavvertitamente.
- **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'utensile elettrico da persone che non hanno familiarità con esso o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi quando vengono utilizzati da persone inesperte.
- **Sottoporre ad accurata manutenzione gli utensili elettrici e gli utensili impiegati. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si inceppino, che non vi siano componenti rotti o danneggiati e che le funzioni dell'apparecchio non siano compromesse. Prima di utilizzare l'utensile elettrico riparare le parti danneggiate.** La causa di molti incidenti va ricercata negli utensili elettrici sottoposti a cattiva manutenzione.
- **Tenere gli utensili di taglio sempre puliti ed affilati.** Gli utensili di taglio ben manutenzionati, con bordi taglienti acuminati, si inceppano con minor frequenza e sono più facili da gestire.
- **Utilizzare gli utensili elettrici, gli accessori, gli utensili vari, ecc. conformemente alle presenti istruzioni per l'uso. Considerare sempre le condizioni di lavoro e l'attività che dovranno svolgere.** L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può comportare situazioni a rischio.
- **Mantenere le impugnature e le relative superfici asciutte e pulite da olio e grasso.** Impugnature e relative superfici scivolose non consentono di utilizzare l'utensile elettrico in sicurezza e compromettono il controllo dello stesso nelle situazioni impreviste.

Assistenza

- **Far riparare l'utensile elettrico esclusivamente da personale qualificato. Utilizzare inoltre solo ricambi originali.** Solo in questo modo è possibile garantire la sicurezza dell'utensile elettrico.

Indicazioni di sicurezza per levigatrici per pareti a secco

- **Questa macchina è concepita per un uso conforme come levigatrice.** Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e descrizioni fornite in dotazione con questa macchina. Se le seguenti istruzioni non vengono rispettate, ciò può causare scosse elettriche, incendi e/o ferite gravi.

- **Con questa macchina non devono esser effettuati lavori come rettifiche di sgrosso, spazzolature, lucidature o troncature.** Eseguire dei lavori per cui questa macchina non è stata concepita può comportare pericoli e danni alle persone.
- **Non utilizzare accessori non progettati esplicitamente per questa macchina e per essa non previsti.** Il fatto che un accessorio possa essere montato sulla macchina non significa che venga garantito un funzionamento privo di pericoli.
- **Il numero di giri ammesso dell'accessorio deve essere almeno equivalente al numero di giri massimo indicato sulla macchina.** Gli accessori che ruotano a velocità maggiore di quella consentita possono rompersi.
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono essere adatti alle dimensioni della macchina.** Accessori di dimensioni errate non possono essere protetti o controllati adeguatamente.
- **Il diametro del foro di fogli, flange, platorelli di supporto e di tutti gli altri accessori deve corrispondere precisamente al mandrino della macchina.** Gli accessori con foro di diametro non adatto ruotano in maniera irregolare, vibrano eccessivamente e possono far perdere il controllo della macchina.
- **Non utilizzare accessori danneggiati.** Prima di ogni uso controllare che sull'accessorio e sul platorello non siano presenti rotture o fessure, né segni pronunciati di usura.
- **Dopo ogni caduta della macchina verificare che su di essa e sugli accessori non siano presenti danneggiamenti e se necessario montare accessori non danneggiati. Dopo aver controllato e montato gli accessori l'operatore e le persone che gli stanno accanto devono posizionarsi al di fuori dell'area di rotazione dell'utensile utilizzato e poi lasciar funzionare la macchina per un minuto al numero di giri massimo.** Di solito gli accessori danneggiati si spezzano durante questo test.
- **Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare schermo protettivo o occhiali protettivi. Se necessario, indossare una mascherina di protezione, dispositivi di protezione dell'udito, guanti di sicurezza e un grembiule di protezione adatti come protezione contro l'urto di residui della levigatura e parti di piccole dimensioni dell'oggetto in lavorazione.** Gli occhiali protettivi devono essere adatti a bloccare calcinacci espulsi, derivanti da tipi di lavoro diversi. La mascherina di protezione o il dispositivo per la protezione della respirazione devono essere adatti a filtrare le particelle prodotte durante la lavorazione. L'inquinante acustico elevato e continuo può provocare sordità.
- **Tenere a distanza di sicurezza dall'area di lavoro le persone che si trovano nelle vicinanze. Chiunque si trovi nell'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale.** Parti del pezzo in lavorazione o dell'accessorio rotto possono essere scaraventati in aria e provocare ferimenti all'esterno della postazione di lavoro.
- **Durante i lavori nei quali è possibile che l'attrezzo di taglio possa toccare linee elettriche nascoste o il cavo dell'apparecchio, afferrare l'apparecchio solo nella parte isolata della maniglia.** Il contatto con una linea conduttrice di corrente pone sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio e provoca una scossa elettrica.
- **Tenere il cavo elettrico lontano dalle parti in movimento.** Se si perde il controllo dell'apparecchio è possibile che il cavo elettrico venga tagliato o si impigli e che la mano o il braccio dell'operatore vengano colpiti dalle parti in movimento.
- **Non deporre mai la macchina su un piano fino a che l'utensile utilizzato non si è completamente arrestato.** Gli utensili in movimento possono conficcarsi sul piano e possono far perdere il controllo della macchina.
- **Non lasciare la macchina in funzione mentre viene tenuta al lato del corpo.** Per un contatto fortuito l'utensile può impigliarsi negli indumenti, provocando in tal modo ferite da taglio gravi.
- **Pulire regolarmente le fessure di aerazione della macchina.** La ventola di raffreddamento aspira la polvere nel carter della macchina, il deposito eccessivo di polvere può provocare pericoli derivanti dall'elettricità.
- **Non utilizzare la macchina nelle vicinanze di sostanze infiammabili.** Delle scintille potrebbero innescarne la combustione.
- **Non utilizzare utensili che devono essere raffreddati a liquido.** L'acqua o altri liquidi di raffreddamento potrebbero causare scosse elettriche (mortali).

Cause e prevenzione di contraccolpi

Un contraccolpo è una reazione improvvisa della macchina nel caso in cui un disco rotante, un platorello di supporto, una spazzola o altri accessori si incastrino o si impiglino. Se l'accessorio si incastra o si impiglia si verifica un arresto rapidissimo dello stesso; come reazione, la macchina priva di controllo viene scagliata nella direzione contraria a quella di rotazione dell'accessorio facendo perno sul punto di incastro. Se per esempio il disco abrasivo si incastra nel pezzo in lavorazione, il disco può penetrare a fondo nella superficie del pezzo in lavorazione e poi fuoriuscirne con uno scatto. Il disco può essere scagliato in direzione dell'operatore o nella direzione opposta, a seconda della direzione di rotazione del disco rispetto al punto di incastro. I dischi abrasivi possono in questo caso anche spezzarsi. Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio della macchina e/o di una procedura di lavoro errata o di un suo utilizzo errato durante il funzionamento e può essere evitato osservando le seguenti misure precauzionali.

- **Afferrare sempre saldamente la macchina e posizionare il corpo e le braccia in modo da poter controllare le forze sviluppate da un contraccolpo.** Per avere un controllo ottimale dei contraccolpi o dei momenti di reazione, all'accensione utilizzare sempre la maniglia aggiuntiva, se in dotazione. L'operatore può controllare i momenti di reazione o le forze del contraccolpo se vengono applicate adeguate misure precauzionali.

- **Non posizionare mai la mano nelle vicinanze dell'utensile in movimento.** Gli utensili possono essere soggetti a un contraccolpo e colpire la mano.
- **Non posizionare il corpo nell'area in cui la macchina potrebbe muoversi in seguito ad un contraccolpo.** Un contraccolpo scaglierà la macchina nella direzione opposta a quella di rotazione del disco, facendo perno sul punto di incastro.
- **Fare particolare attenzione durante il lavori in angoli, a bordi taglienti e simili.** Evitare che l'utensile venga respinto all'indietro e che si incastri. Angoli, bordi taglienti o un ritorno dell'utensile lo possono far incastrare, causando la perdita di controllo o un contraccolpo.

Indicazioni di sicurezza speciali per la levigatura fine

- **Per la levigatura fine non utilizzare dischi abrasivi sovradimensionati. Per la scelta dei dischi abrasivi seguire le indicazioni del produttore.** Un disco abrasivo troppo grande, che sporge dal platorello, può provocare ferite da taglio e può inoltre incastrarsi, rompersi o provocare un contraccolpo.

Indicazioni di sicurezza supplementari

- **Durante la lavorazione afferrare saldamente la macchina con entrambe le mani e assicurarsi di assumere una posizione ben ferma.** Con due mani la macchina viene guidata in modo più sicuro.
- Se durante la levigatura si generano polveri esplosive o autoincendianti è assolutamente necessario osservare le indicazioni di lavorazione del produttore del materiale.
- **Attenzione: pericolo d'incendio! Evitare il surriscaldamento della parte abrasiva e della levigatrice. Prima di effettuare pause nel lavoro, svuotare sempre il raccoglipolvere.** In presenza di condizioni svantaggiose, la polvere di levigatura presente nel raccoglipolvere (o nel filtro dell'aspiratore) può autoincendiarsi.
- **Informarsi in precedenza sulla superficie da levigare e sulle polveri e i vapori che possono generarsi. In caso di dubbio, non respirare polveri e vapori prodotti durante la levigatura, neppure in quantità minime.** Durante la levigatura di determinate superfici (diversi metalli, minerali o legni, nonché vernici di protezione contro le intemperie) si possono generare polveri dannose e/o tossiche, che possono provocare reazioni allergiche o malattie gravi. Non respirare tali polveri e vapori ed evitare il contatto con essi. Materiali contenenti amianto devono essere lavorati esclusivamente da personale specializzato.
- **Tenere pulita l'area di lavoro.** La sporcizia derivante da materiali diversi mescolati p particolarmente pericolosa. Polveri di metalli leggeri (per es. alluminio) possono infiammarsi facilmente ed esplodere.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di cavo danneggiato. Non toccare un cavo danneggiato e staccare immediatamente la spina.** I cavi danneggiati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- **Evitare il surriscaldamento dell'apparecchio e del pezzo in lavorazione.** Il calore eccessivo può danneggiare l'utensile e l'apparecchio.
- **Le maniglie devono essere asciutte e prive di grassi.** Maniglie scivolose possono provocare incidenti.
- **Attenersi sempre alle norme di sicurezza, sanitarie e di lavoro nazionali e internazionali.** Prima di iniziare a lavorare, informarsi sulle disposizioni vigenti sul luogo di utilizzo dell'apparecchio.
- Durante il lavoro con l'apparecchio mantenere un'illuminazione sufficiente.
- Si osservi che i componenti mobili possono trovarsi anche dietro le aperture di ventilazione e di sfiato.
- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <G>.
- Non rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.

Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

Pericolo di lesioni agli occhi! Non guardare mai i LED direttamente.

Aspirazione polvere

Le polveri di materiali come vernici al piombo, alcuni tipi di legno, minerali e metalli possono essere dannosi per la salute. Toccare o respirare le polveri può causare all'operatore o a persone nelle vicinanze reazioni allergiche e/o malattie dell'apparato respiratorio. Determinati tipi di polveri come polvere di quercia e faggio sono considerati cancerogeni, soprattuto in concomitanza con additivi per il trattamento del legno (cromato, protettivi per il legno). Materiali contenenti amianto devono essere lavorati esclusivamente da personale specializzato.

- Utilizzare sempre un dispositivo di aspirazione della polvere.
- Assicurare una buona ventilazione del luogo di lavoro.
- Indossare sempre una mascherina antipolvere.
- Osservare le disposizioni nazionali vigenti per i materiali da lavorare.

Pericolo a causa delle vibrazioni

ATTENZIONE! Rischio di lesioni a causa delle vibrazioni! Le vibrazioni possono causare, soprattutto nelle persone con disturbi alla circolazione sanguigna, danni ai vasi sanguigni o ai nervi.

Se si riscontrano i seguenti sintomi, interrompere immediatamente il lavoro e consultare un medico: torpore in parti del corpo, perdita di sensibilità, prurito, trafitture, dolore, cambiamenti del colore della pelle.

Il valore di vibrazione indicato nei dati tecnici rappresenta gli impieghi principali dell'attrezzo. La vibrazione effettivamente presente durante l'uso può risultare diversa in base ai seguenti fattori:

- impiego non appropriato;

- inserti non appropriati;
- materiale non appropriato;
- manutenzione insufficiente.

Si possono ridurre considerevolmente i rischi attenendosi alle seguenti indicazioni:

– Eseguire la manutenzione dell'attrezzo attenendosi alle indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
– Evitare di lavorare a temperature troppo basse.
– Mantenere caldo il corpo e in particolare le mani durante la stagione fredda.
– Fare pause frequenti durante le quali si devono tenere le mani in movimento per stimolare l'irrorazione sanguigna.

Rischi rimanenti

Anche utilizzando l'apparecchio secondo le disposizioni e nella osservanza di tutte le informazioni di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni per l'uso possono sempre persistere pericoli residui.

- Danni ai polmoni se non si indossa una maschera antipolvere adeguata.
- Danni all'udito se non si indossano protezioni adeguate.
- Danni alla salute provocati dalle vibrazioni delle mani e delle braccia quando si usa l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato o non viene tenuto o manutenuto correttamente.

Dispositivi di protezione individuale

Indossare abiti da lavoro aderenti

In caso di capelli lunghi indossare un copricapo.

Durante i lavori con elevato sviluppo di polvere indossare una mascherina antipolvere.

Indossare dispositivi di protezione dell'udito.

Indossare occhiali di protezione.

Non indossare guanti protettivi in caso di componenti della macchina in movimento.

Panoramica dell'apparecchio

Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

► *P. 3, fig. 1*

1. Regolatore del numero di giri
2. Interruttore on-off
3. Prolunga telescopica
4. LED
5. Arresto della prolunga telescopica
6. Piastra levigatrice
7. Gancio di chiusura

Fornitura

- Levigatrice per pareti a secco
- Tubo d'aspirazione
- Fogli abrasivi (6×)
- Istruzioni per l'uso

Montaggio

Montaggio dell'apparecchio

► *P. 4, fig. 2*

– Aprire l'apparecchio come raffigurato e fissarlo con il gancio di chiusura (7).
– Accertarsi che il gancio di chiusura (7) sia effettivamente innestato.

Applicare la prolunga telescopica

► *P. 4, fig. 3*

– Inserire la prolunga telescopica (3) come raffigurato e impostarla alla lunghezza necessaria.
– Avvitare l'arresto (5) saldamente a mano.

Nota: In fase di montaggio, verificare che la maniglia dell'apparecchio e l'impugnatura della prolunga telescopica siano orientate nella stessa direzione.

Nota: La prolunga telescopica non deve essere estratta oltre il contrassegno **[Max]**.

Collegamento dell'aspirapolvere

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni! L'apparecchio non deve essere utilizzato senza aspirapolvere.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Usare un aspirapolvere idoneo. Non utilizzare in nessun caso un aspirapolvere domestico.

► *P. 4, fig. 4*

– Inserire il tubo dell'aspirapolvere (8) nella prolunga telescopica e avvitare l'arresto (9) con la mano.
– Applicare l'estremità libera del tubo di aspirazione su un aspirapolvere adeguato.

Inserimento del foglio abrasivo

Il foglio abrasivo viene fissato tramite velcro.

– Posizionare con cura il foglio abrasivo e premerlo con forza sulla piastra di levigazione.

Nota: L'aspirazione funziona solamente con fogli abrasivi forati. Posizionare i fogli abrasivi forati in modo tale che i fori del platorello e del foglio abrasivo coincidano.

Funzionamento

Controllare prima di iniziare!

PERICOLO! Pericolo di lesioni! L'apparecchio può essere utilizzato soltanto se non vengono riscontrati guasti. Se un pezzo è guasto deve assolutamente essere sostituito prima dell'uso successivo.

Controllare le condizioni dell'apparecchio:

– Verificare la presenza di guasti visibili.
– Assicurarsi che tutti i pezzi dell'apparecchio siano saldamente montati.

Accensione/Spegnimento

– Per accendere l'apparecchio mettere il tasto on/off (2) su **[I]**.

– Per spegnere l'apparecchio mettere il tasto on/off (2) su **[0]**.

Regolazione elettronica dei giri

– Impostare la velocità necessaria con l'apposito regolatore (1).

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Se il motore viene sottoposto a sforzo eccessivo continuo ad un numero di giri basso, esso si può surriscaldare. Far raffreddare il motore ad un numero di giri elevato con funzionamento a vuoto.

Impostazione dell'intensità di aspirazione

► *P. 4, fig. 5*

Ruotando il regolatore (10) è possibile modificare l'intensità di aspirazione.

– Regolare l'intensità di aspirazione a seconda del lavoro che si sta svolgendo: Completamente aperto = intensità di aspirazione debole Chiuso = intensità di aspirazione elevata

Levigatura

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! L'apparecchio può essere utilizzato solo per la levigatura a secco.

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Controllare che le superfici non presentino chiodi, viti ed oggetti metallici. Questi oggetti potrebbero infatti danneggiare l'apparecchio.

Nota: Se la pressione viene esercitata in modo eccessivo, invece di aumentare la capacità di smerigliatura si provoca una maggiore usura dell'apparecchio e del foglio abrasivo e si danneggia il materiale.

- Mantenere una postura sicura.
- Durante il lavoro collocarsi su un fondo piano e mantenere l'equilibrio.
- Quando si lavora su livelli alti, appoggiarsi saldamente ad un'impalcatura e mantenere una postura sicura.
- in modo bilanciato e in posizione comoda.
- Attenzione a quando si cammina all'indietro. all'indietro!

– Lavorare sempre con movimenti omogenei e uguali.

– Premere leggermente col platorello sui punti da lavorare.

– Levigare i punto più grezzi più volte piuttosto che esercitare una forte pressione con un solo passaggio.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO! Pericolo di lesioni! Tutti i lavori di pulizia e manutenzione devono essere effettuati solo ad apparecchio spento.

Piano di pulizia e manutenzione

Prima di ogni lavorazione

Che cosa?	Come?
Verificare che il cavo d'allacciamento non sia danneggiato.	Controllo visivo, eventualmente far sostituire dall'elettricista.

Regolarmente, a seconda delle condizioni di utilizzo

Che cosa?	Come?
Rimuovere la polvere dalle feritoie di ventilazione del motore.	Utilizzare l'aspirapolvere, una spazzola o un pennello.
Pulizia della levigatrice per pareti a secco.	Pulire l'apparecchio con uno straccio inumidito.

Conservazione

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni! Conservare l'apparecchio in modo tale che non possa essere attivato da persone non autorizzate.

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non tenere l'apparecchio senza protezioni in ambienti umidi.

– Tenere l'apparecchio in luogo asciutto e ben aerato.

Guasti ed assistenza

Se qualcosa non funziona…

PERICOLO! Pericolo di lesioni! Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Errore/guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non si avvia.	Apparecchio acceso?	Accendere l'apparecchio.
	Apparecchio senza corrente?	Controllare il cavo di rete, la presa e il fusibile.
Il dispositivo di aspirazione della polvere non funziona correttamente.	Stucco ad elevato contenuto di additivi, stucco morbido?	Diminuire il numero di giri (► *P. 18*).
	Tubo flessibile ostruito o piegato?	Rimuovere l'ostruzione o la piega.
	Intensità di aspirazione troppo bassa?	Aumentare l'intensità di aspirazione (► *P. 18*).

Errore/guasto	Causa	Rimedio
Il materiale da lavorare viene rimosso in modo eccessivo?	Numero di giri troppo elevato?	Ridurre il numero di giri (► *P. 18*).
	Fogli abrasivi con grana troppo grossa?	Scegliere una grana più fine.
	Intensità di aspirazione eccessiva?	Ridurre l'intensità di aspirazione (► *P. 18*).
Qualità della superficie non ottimale.	Grana dei fogli abrasivi non adatta?	Scegliere la grana adatta.
	Non è stato rispettato il tempo di asciugatura dello stucco?	Rispettare le schede tecniche e le raccomandazioni del produttore.
	Stucco ad elevato contenuto di additivi, stucco morbido?	Scegliere una grana più fine.
	La macchina è stata appoggiata alla superficie già in funzionamento (formazione di striature)?	Prima appoggiare la macchina e poi accenderla.
	Intensità di aspirazione eccessiva?	Ridurre l'intensità di aspirazione (► *P. 18*).
Il processo di levigatura è irregolare.	Stucco troppo duro o strato sottostante troppo duro?	Ridurre il numero di giri (► *P. 18*).

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	380501
Tensione di rete	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale	710 W
Classe di isolamento	II
Numero di giri a vuoto	600–1500 min^{-1}
Dimensioni piastra di levigatura	ø215 mm
Livello di potenza sonora (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Livello di pressione sonora (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrazione**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Peso	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) I valori d'emissione sonora indicati sono stati rilevati secondo un metodo di controllo normalizzato e si possono utilizzare per confrontare un utensile elettrico con un altro. I valori d'emissione sonora indicati si possono usare anche per una valutazione preliminare del carico. Un avvertimento: Le emissioni sonore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico possono variare rispetto ai valori indicati a seconda del modo in cui l'utensile elettrico viene utilizzato, e in particolare del tipo di pezzo che viene lavorato. È necessario stabilire delle misure di protezione per l'operatore basate su una valutazione del carico da vibrazioni durante le condizioni di utilizzo effettive (in proposito è necessario considerare tutte le componenti del ciclo di funzionamento, ad esempio il tempo per cui l'utensile elettrico è spento e quello per cui è acceso ma funziona senza carico).

**) Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato è stato rilevato secondo un metodo di controllo normalizzato e si può utilizzare per confrontare un utensile con un altro. Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato si può utilizzare anche per stimare inizialmente la sospensione. Il valore d'emissione dell'oscillazione durante l'uso effettivo dell'utensile può differire dal valore indicato a seconda del modo DIN cui viene utilizzato l'utensile. Cercare di mantenere al minimo possibile le sollecitazioni dovute alle vibrazioni. Ad esempio, per ridurre le sollecitazioni dovute alle vibrazioni si può ridurre la durata del tempo di lavoro. Si devono considerare tutte le parti del ciclo di lavoro (ad esempio i tempi nei quali l'utensile è spento e quelli in cui, anche se è acceso, non funziona sotto carico). Rilevamento dei valori di emissione dell'oscillazione secondo EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Table des matières

Avant de commencer... 20
Pour votre sécurité 20
Vue d'ensemble de l'appareil 24
Montage 24
Utilisation 25
Nettoyage et maintenance 25
Stockage 25
Pannes et solutions 25
Mise au rebut 26
Caractéristiques techniques 26
Réclamations 107

Avant de commencer…

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour le ponçage de plafonds et de murs enduits réalisés dans le cadre de travaux à sec (du placo par ex.) à l'extérieur et à l'intérieur ainsi qu'au retrait de restes de papier peint, d'enduit détaché, de peintures, de revêtements et de restes de colle.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :

DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.

ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.

AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.

Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Ces symboles signifient que le port d'un équipement de protection individuelle est indispensable :

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.

Consignes de sécurité générales pour appareils électriques

AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les informations de sécurité, les instructions, les illustrations et les données techniques fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.** Le terme « appareil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux appareils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble secteur) ou aux appareils électriques alimentés par accus (sans câble secteur).

Sécurité du lieu de travail

- **Maintenez votre lieu de travail propre et rangé et veillez à un bon éclairage.** Des zones de travail en désordre ou mal éclairées peuvent être la cause d'accidents.
- **Ne travaillez pas avec l'appareil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les appareils électriques génèrent des étincelles risquant d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Gardez les enfants et autres personnes à distance de l'appareil électrique pendant son utilisation.** Vous risquez que l'outil électrique devienne incontrôlable si vous ne faites pas preuve de vigilance.

Sécurité électrique

- **La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être appropriée à la prise. La fiche ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils électriques mis à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adéquates réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez un contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, chauffages, cuisinières et frigos.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.

- **N'utilisez pas le câble de raccordement à d'autres fins, pour porter l'appareil électrique, le suspendre ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble de raccordement loin de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces en mouvement.** Les câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- **Si vous travaillez dehors avec un appareil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **S'il n'est pas possible d'éviter d'employer l'appareil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Soyez prudent, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en utilisant l'appareil électrique peut provoquer des blessures graves.
- **Portez un équipement de protection personnelle et portez toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection personnelle, tel que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque de blessures.
- **Évitez une mise en service involontaire. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation et/ou aux accus, de le prendre dans les mains ou de le porter.** Le fait d'avoir le doigt sur l'interrupteur pendant que vous portez l'appareil électrique ou de brancher l'appareil à l'alimentation quand il est allumé peut provoquer des accidents.
- **Retirez les outils de réglage ou les clés avant d'allumer l'appareil électrique.** Un outil ou une clé qui se trouve encore sur un élément rotatif de l'appareil électrique peut provoquer des blessures.
- **Évitez une position anormale de votre corps. Veillez à avoir une position stable et gardez toujours votre équilibre.** Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements vastes ni de bijoux. Gardez cheveux et vêtements éloignés des pièces en mouvement.** Vêtements lâches, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs d'extraction et de collecte des poussières peuvent être installés, connectez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques dus à la poussière.
- **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité relatives aux outils électriques, même si vous connaissez bien l'outil électrique après l'avoir utilisé de nombreuses fois.** Des actions imprudentes peuvent entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et maniement de l'appareil électrique

- **Ne soumettez pas l'appareil électrique à des surcharges. Utilisez l'outil électrique désigné pour votre travail.** Vous travaillez mieux et plus sûrement avec l'appareil électrique adéquat dans la plage de puissance indiquée.
- **N'utilisez pas d'appareil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un appareil électrique qu'il n'est plus possible d'allumer ou d'éteindre est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez l'outil électrique et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer tout réglage, de changer des pièces de l'outil ou de ranger l'outil.** Ces mesures de précaution évitent le démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- **Gardez les appareils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les appareils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Entretenez soigneusement vos appareils électriques ou l'outil insérable. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnement correctement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées de sorte que le fonctionnement de l'appareil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des appareils électriques mal entretenus.
- **Veillez à ce que les outils de coupe soient bien affûtés et propres.** Les outils de coupe entretenus soigneusement avec des arêtes tranchantes se coincent moins souvent et sont plus faciles à guider.
- **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires, etc. conformément aux instructions. Tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'appareils électriques à d'autres fins que celles prévues peut mener à des situations dangereuses.
- **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et sans traces de graisse ou d'huile.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

Entretien

- **Faites réparer votre appareil électrique uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Il est ainsi sûr que la sécurité de l'appareil électrique est maintenue.

Consignes de sécurité pour la ponceuse pour plâtres et placos

- **Cette machine est prévue pour des travaux de ponçage.** Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, figures et descriptions qui ont été livrées avec cette machine. Si les instructions suivantes ne sont pas respectées, ceci peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.
- **Il est interdit de réaliser des travaux de ponçage-brossage, de brossage, de polissage ou de tronçonnage avec cette machine.** La réalisation de travaux pour lesquels la machine n'a pas été construite, peuvent causer des risques et des dommages sur les personnes.
- **N'utilisez aucun accessoire qui n'a pas été spécialement conçu et développé pour cette machine.** Ce n'est pas parce que seulement une pièce accessoire peut être montée sur votre machine qu'il s'agit d'une garantie pour un fonctionnement sans danger.
- **La vitesse de rotation autorisée de l'accessoire doit impérativement être aussi important que la vitesse maximale indiquée sur la machine.** Des pièces accessoires qui tournent plus rapidement que les vitesses autorisées, peuvent éclater.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent se trouver dans la plage de dimensionnement indiqué de la machine.** Un accessoire avec des dimensions non adéquates ne peut pas être suffisamment protégé ou maîtrisé.
- **Le diamètre d'alésage des disques, brides, plateaux d'appui et tout autre accessoire doit être exactement adapté à la broche de la machine.** Des accessoires avec un diamètre d'alésage non adéquat ne tournent pas correctement, vibrent trop fort, ce qui peut conduire à une perte de contrôle sur la machine.
- **N'utilisez pas d'accessoires endommagés.** Avant toute intervention, contrôlez les accessoires comme le plateau de ponçage en vue de détecter des cassures ou des fissures et une usure trop importante.
- **Après chaque utilisation, contrôlez la machine et la pièce accessoire en vue de détériorations ou montez une pièce accessoire non endommagée. Suite au contrôle et au montage de l'accessoire, placez-vous et les personnes qui sont avec vous hors du niveau de rotation de l'outil d'intervention et laissez la machine tourner à plein régime pendant une minute.** Une pièce accessoire endommagée se casse en règle générale pendant cette phase de test.
- **Portez un équipement de protection personnel. Selon l'utilisation, porter un équipement de protection ou des lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque de protection anti-poussière, une protection pour les oreilles, des gants de sécurit'et un tablier de travail approprié comme dispositif de protection contre les projections de petites pièces de ponçage ou d'usinage.** Les lunettes de protection doivent être appropriées pour stopper des restes de pièces éjectées selon les différents travaux. Le masque ou l'appareil de protection antipoussière doit être approprié pour filtrer les petites pièces produites par vos travaux. Une sollicitation importante et durable par le bruit peut conduire à des problèmes auditifs.
- **Les personnes qui sont à côté de vous doivent se tenir à une distance sûre du domaine de travail. Toutes les personnes qui séjournent dans le domaine de travail doivent porter un équipement de protection personnel.** Des parties de la pièce de travail ou de l'accessoire cassé peuvent être éjectées et causer des blessures directement à proximité du poste de travail.
- **Maintenez l'appareil uniquement au niveau des surfaces de préhension isolées lorsque vous exécutez des travaux dans le cadre desquels l'outil de coupe peut toucher des lignes électriques masquées ou le propre câble de l'appareil.** Le contact avec une ligne conductrice met également les pièces métalliques de l'appareil sous tension et conduit à un choc électrique.
- **Maintenez le câble électrique à l'écart des pièces en mouvement.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble de courant peut être sectionné ou rester accroché et votre main ou votre bras risquerait d'être happé dans les pièces en mouvement.
- **Ne posez jamais la machine tant que l'outil d'intervention n'est pas intégralement immobilisé.** Des outils d'intervention peuvent s'accrocher dans la surface d'appui et vous faire perdre le contrôle de la machine.
- **Ne laissez pas tourner la machine pendant que vous portez cette dernière.** Si vous entrez en contact avec l'outil d'intervention en marche et qu'il s'accroche dans vos vêtements, vous encourrez de graves blessures.
- **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre machine.** Le ventilateur d'air de refroidissement aspire la poussière dans le carter de la machine et un dépôt trop important de poussière peut conduire à des risques électriques.
- **N'exploitez pas la machine à proximité de substances inflammables.** Des étincelles peuvent allumer ces substances.
- **N'utilisez pas d'outils d'intervention qui doivent être refroidis par liquide.** De l'eau ou d'autres réfrigérants liquides peuvent causer des chocs électriques (mortels).

Causes et prévention de contre-coups

Un contre-coup est une réaction brutale suite à un coincement ou un accrochement d'un disque en mouvement, d'un plateau d'appui, d'une brosse ou d'autres accessoires. Le coincement ou l'accrochement cause une immobilisation très rapide de l'accessoire en mouvement ce qui accélère une contre-réaction sur une machine incontrôlée dans le sens inverse de rotation de l'accessoire au niveau point de coincement. Si par exemple un disque de ponçage est coincé ou s'accroche au niveau de la pièce de travail, le disque peut s'enfoncer dans la surface de la pièce au niveau du point de coincement et laisser ressortir ou éclater le disque. Le disque peut sauter vers l'utilisateur ou dans le sens opposé, selon le sens de rotation du disque au niveau du point de

coincement. Les disques de ponçage peuvent également se casser. Un contre-coup est le résultat d'une mauvaise utilisation de la machine et/ou d'un style de travail ou d'une utilisation erroné(e) et peut être évité si les mesures de précaution suivantes sont respectées.

- **Maintenez toujours bien fermement la machine et placez votre corps et vos bras de telle manière que les forces d'un contre-coup puissent être contrôlées.** Pour un contrôle optimal des contre-coups ou des moments de réaction lors du démarrage, utilisez toujours la poignée supplémentaire si cette dernière est également fournie. L'utilisation peut contrôler des moments de réaction ou des forces de contre-coups lorsque les mesures de précaution appropriées sont prises.
- **Ne placez jamais votre main à proximité d'outils d'intervention en mouvement.** Des outils d'intervention peuvent se retourner brusquement au-dessus de votre main.
- **Ne positionnez pas votre corps dans la zone où la machine pourrait se déplacer en cas de contre-coup.** Un contre-coup accélère la machine dans le sens inverse de rotation du disque au niveau du point de coincement.
- **Soyez particulièrement prudents lors du travail au niveau de coins, d'arêtes vives etc.** Évitez un saut arrière et un accrochement de l'outil d'intervention. Les coins, les arêtes vives ou un saut en arrière peuvent conduire à un accrochage de l'outil d'intervention en mouvement et causer une perte de contrôle ou un contre-coup.

Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage fin

- **Lors du ponçage fin, n'utilisez pas de disques surdimensionnés. Lors du choix des disques de ponçage, suivez les instructions du fabricant.** Un disque trop important qui dépasse largement le plateau, présente un risque de coupure et peut conduire à un accrochage, une rupture de disque ou un contre-coup.

Consignes de sécurité supplémentaires

- **Lors du travail, maintenez la machine fermement avec les deux mains et veillez à une bonne position sûre.** La machine est conduite avec plus de sécurité avec les deux mains.
- Lorsque des poussières explosives ou inflammables sont formées lors du ponçage, respectez impérativement les instructions de travail du fabricant de matière première.
- **Attention risque d'incendie ! Évitez une surchauffe du matériau de ponçage et de la ponceuse. Videz toujours le sac à poussière avant des pauses de travail.** Dans certaines conditions défavorables, la poussière de ponçage peut s'enflammer dans le sac à poussière (ou dans le filtre de l'aspirateur).
- **Informez-vous sur la surface à poncer et les éventuelles poussières et vapeurs formées. En cas de doute, n'inspirez pas les poussières et les vapeurs même si elles sont en faible quantité.** Lors du ponçage de certaines surfaces (différents métaux, minéraux ou bois ainsi que peintures de protection contre les intempéries), des poussières nocives/toxiques peuvent se former et causer des réactions allergiques ou de graves maladies. N'inspirez pas ces poussières et ces vapeurs et évitez tout contact. Les substances contenant de l'amiante peuvent uniquement être manipulées par du personnel spécialisé.
- **Maintenez votre poste de travail dans un état propre.** L'encrassement mixte par différentes substances est particulièrement dangereux. De la poussière de métaux légers (comme l'aluminium par ex.) peut s'enflammer facilement ou exploser.
- **N'utilisez pas l'outil électrique avec un câble endommagé. Ne touchez pas un câble endommagé et débranchez immédiatement la fiche secteur.** Les câbles endommagés accroissent le risque d'électrocution.
- **Éviter une surchauffe de l'appareil et de la pièce à usiner.** Une chaleur trop importante peut endommager l'outil et l'appareil.
- **Veillez à ce que les poignées soient sèches et exemptes de graisse.** Des poignées glissantes peuvent conduire à des accidents.
- **Veillez toujours à respecter les directives de travail, de sécurité et les directives sanitaires nationales et internationales en vigueur.** Avant de commencer le travail, informez-vous des directives en vigueur sur le lieu d'utilisation de l'appareil.
- Lors de la réalisation de travaux avec l'appareil, veillez à un éclairage suffisant.
- Notez que les pièces en mouvement peuvent également se trouver derrière les ouvertures d'aération et de ventilation.
- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.

Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

Risque de dommages aux yeux ! Ne jamais regarder directement dans la LED.

Aspiration de poussière

Des poussières de matières comme des peintures à teneur en plomb, certains types de bois, des minéraux et des métaux peuvent être nocifs pour la santé. Le contact ou l'aspiration de poussières peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies des voies respiratoires chez les utilisateurs ou de personnes qui se trouvent à proximité. Certaines poussières comme la poussière de hêtre ou de noyer sont considérées comme cancérigènes, en particulier en relation avec des substances complémentaires pour le traitement du bois (chromate, produits de protection du bois). Des matériaux à teneur en amiante peuvent uniquement être travaillés par des personnes spécialisées.

- Utilisez toujours un dispositif d'aspiration de poussières.
- Veillez à une bonne aération de l'emplacement de travail.

– Portez toujours un masque de protection anti-poussière.
– Respectez les directives valables dans votre pays pour les matériaux à traiter.

Danger lié aux vibrations

ATTENTION ! Danger de blessure lié aux vibrations ! Les vibrations peuvent entraîner des dommages sur les vaisseaux sanguins et les nerfs, en particulier pour les personnes souffrant de troubles de la circulation.

Si les symptômes suivants surviennent, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin : endormissement de parties du corps, perte de sensation, démangeaisons, picotements, douleurs, modification de la couleur de la peau.

Le niveau de vibrations indiqué dans les caractéristiques techniques représente les utilisations principales de l'appareil. Les vibrations effectives pendant l'utilisation peuvent diverger en raison des facteurs suivants :

- utilisation non conforme aux prescriptions ;
- outils inappropriés ;
- matière inappropriée ;
- maintenance insuffisante.

Vous pouvez largement réduire les risques en respectant les consignes suivantes :

– Effectuez la maintenance de l'appareil conformément aux consignes du mode d'emploi.
– Evitez le travail à basse température.
– Tenez votre corps, en particulier les mains, au chaud en cas de conditions météorologiques froides.
– Faites des pauses régulières et agitez les mains pendant ces pauses afin de stimuler la circulation.

Autres risques

Même si vous utilisez correctement l'appareil et si vous respectez les consignes de sécurité figurant dans ces instructions d'utilisation, les risques suivants peuvent survenir :

- Dommages aux poumons si aucun masque de protection contre la poussière n'est porté.
- Dommages auditifs si aucune protection auditive n'est portée.
- Il peut y avoir des dommages à la santé qui résultent de vibrations aux mains/bras si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas guidé ou entretenu correctement.

Équipement de protection personnel

Portez des vêtements près du corps.

Pour les cheveux longs, portez un foulard ou enroulez les cheveux dans un filet.

Lors de la réalisation de travaux conduisant à une production de poussière, portez un masque anti-poussière.

Porter une protection pour les oreilles.

Porter des lunettes de protection.

Dans le cas de pièces de machines en rotation, ne portez pas de gants de protection.

Vue d'ensemble de l'appareil

Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

► *P. 3, fig. 1*

1. Réglage de la vitesse
2. Commutateur marche-arrêt
3. Rallonge télescopique
4. LED
5. Verrouillage pour rallonge télescopique
6. Plaque de ponçage
7. Crochet de verrouillage

Contenu de la livraison

- Ponceuse pour plâtres et placos
- Tuyau d'aspiration
- Feuilles abrasives (6×)
- Manuel d'utilisation

Montage

Montage de l'appareil

► *P. 4, fig. 2*

– Déployer l'appareil tel qu'illustré et le verrouiller avec le crochet de verrouillage (7).
– S'assurer que le crochet de verrouillage (7) est fixé en toute sécurité.

Mise en place de la rallonge télescopique

► *P. 4, fig. 3*

– Mettre la rallonge télescopique (3) en place tel qu'illustré et la régler à la longueur souhaitée.
– Resserrez le verrouillage (5) à la main.

Remarque : Lors du montage, veiller à ce que la poignée de l'appareil et la poignée de la rallonge pointent dans la même direction.

Remarque : Ne pas enlever la rallonge télescopique au-delà du marquage **[Max]**.

Raccordement du dispositif d'aspiration

ATTENTION ! Risque de blessure ! L'appareil ne doit pas être utilisé sans le dispositif d'aspiration.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! N'utilisez que des aspirateurs appropriés. N'utilisez en aucun cas des aspirateurs ménagers.

► *P. 4, fig. 4*

– Insérer le tuyau d'aspiration (8) dans la rallonge télescopique et resserrer le verrouillage (9) à la main.
– Attacher l'extrémité libre du tuyau d'aspiration à un aspirateur approprié.

Pose de la feuille abrasive

La fixation de la feuille abrasive a lieu par le biais d'un raccord collant-autoagrippant.

– Positionner minutieusement la feuille abrasive et l'appuyer fermement sur la plaque de ponçage.

Remarque : L'aspiration fonctionne uniquement avec des feuilles abrasives trouées. Fixer ces dernières de telle manière que les trous dans la plaque de ponçage et la feuille de ponçage soient alignés.

Utilisation

Contrôler avant le démarrage !

DANGER ! Risque de blessure ! L'appareil doit uniquement être mis en service si aucune défectuosité n'a été constatée lors de la vérification. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant l'utilisation suivante.

Vérifiez l'état de l'appareil :

– Vérifiez s'il existe des défectuosités apparentes.

– Contrôlez si toutes les pièces de l'appareil sont fermement montées.

Bouton marche/arrêt

– Pour mettre la machine en marche, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (2) sur **[I]**.

– Pour arrêter la machine, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (2) sur **[0]**.

Commande de régime électronique

– Régler la vitesse nécessaire à l'aide du régulateur de vitesse (1).

AVIS ! Risque de dommages matériels ! En cas de forte sollicitation permanente et de bas régimes, le moteur peut surchauffer. Laisser refroidir le moteur à vide lors d'un régime élevé.

Réglage de l'efficacité de l'aspiration

► *P. 4, fig. 5*

Faire pivoter le régulateur (10) pour modifier l'efficacité de l'aspiration.

– Adaptez l'efficacité de l'aspiration aux exigences posées à votre travail : Largement ouvert = efficacité d'aspiration faible Fermé = efficacité d'aspiration élevée

Poncer

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! L'appareil ne doit être utilisé que pour le ponçage à sec.

AVIS ! Risque de détérioration de l'appareil ! Vérifiez que les surfaces ne comprennent pas de clous, de vis ou d'autres objets métalliques. Ils peuvent endommager l'appareil.

Remarque : Une pression excessive ne favorisera pas le ponçage, mais au contraire usera plus rapidement l'appareil et la feuille abrasive et endommagera le matériel.

- Veillez à avoir une position stable.
- Durant le travail, placez-vous sur un endroit plat et gardez votre équilibre.
- Lors d'un travail en hauteur, placez-vous sur un échafaudage sûr et à veillez à avoir une position stable.
- en vous mettant dans une position stable et agréable.
- Attention lorsque vous reculez. Risque de trébuchement !

– Travaillez toujours en faisant des mouvements constants.

– Déplacez le disque abrasif avec une légère pression sur les endroits à usiner.

– Passez plusieurs fois sur les endroits grossiers au lieu de rester sur le même endroit en appliquant une forte pression.

Nettoyage et maintenance

DANGER ! Risque de blessure ! Réalisez tous les travaux de nettoyage et de maintenance uniquement lorsque l'appareil est éteint.

Vue d'ensemble du nettoyage et de la maintenance

Avant chaque travail

Quelle pièce ?	Comment ?
Contrôler le câble de raccordement en vue d'éventuelles détériorations.	Contrôle visuel, laissez éventuellement remplacer par un électricien professionnel.

Régulièrement, selon les conditions d'utilisation

Quelle pièce ?	Comment ?
Libérez les fentes de ventilation du moteur de la poussière.	Utiliser un aspirateur, une brosse ou un pinceau.
Nettoyage de la ponceuse pour plâtres et placos.	Essuyer l'appareil avec un chiffon humide.

Stockage

ATTENTION ! Risque de blessures ! Entreposez l'appareil de telle manière qu'il ne puisse pas être mis en marche par des personnes non autorisées.

AVIS ! Risque de dommages matériels ! Ne stockez pas l'appareil non protégé dans un environnement humide.

– Entreposez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé.

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas…

DANGER ! Risque de blessures ! Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas.	L'appareil est-il allumé ?	Allumer l'appareil.
	L'appareil n'est pas alimenté en électricité ?	Vérifiez le câble d'alimentation, la prise et le fusible.
L'aspiration à poussières est insuffisante.	L'enduit contient une part élevée de substance de remplissage, enduit souple ?	Baisser le régime (► *P. 25*).
	Flexible bouché ou courbé ?	Retirer l'engorgement et éliminer la courbure.
	Efficacité d'aspiration réglée trop faible ?	Augmenter l'efficacité d'aspiration (► *P. 25*).
Retrait trop important du matériau à travailler.	Régime trop élevé ?	Réduire le régime (► *P. 25*).
	Grain trop gros de la feuille abrasive ?	Choisir un grain plus faible.
	Effet d'aspiration trop fort ?	Réduire l'effet d'aspiration (► *P. 25*).
Qualité de surface non optimale.	Mauvais grain de feuille abrasive ?	Choisir un grain correspondant.
	Temps de séchage du matériau d'enduit non respecté ?	Respecter les fiches techniques et recommandations du fabricant.
	L'enduit contient une part élevée de substance de remplissage, enduit souple ?	Choisir un grain plus faible.
	Pose de la machine en fonctionnement sur la surface (formation de rainures) ?	Poser la machine puis l'allumer ensuite.
	Effet d'aspiration trop fort ?	Réduire l'effet d'aspiration (► *P. 25*).
L'appareil ne ponce pas régulièrement.	Enduit trop dur ou surface trop dure ?	Réduire le régime (► *P. 25*).

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

– Eliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	380501
Tension de réseau	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	710 W
Catégorie de protection	II
Régime en marche à vide	600–1500 min^{-1}
Dimensions de la plaque de frottement	ø215 mm
Puissance sonore (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Pression sonore (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))

Numéro d'article	380501
Vibrations**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Poids	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) Les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre. Les valeurs d'émission sonore indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge. Avertissement : Les émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce. Il est nécessaire d'établir des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

**) La valeur d'émissions de vibrations est mesurée suivant une méthode normalisée et peut être utilisée pour la comparaison d'un outil avec un autre ; La valeur d'émissions de vibrations peut également être utilisée pour une estimation introductive de l'exposition. La valeur d'émissions de vibrations peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation effective de l'outil, selon la manière d'utilisation de l'outil Tenter de maintenir la charge liée aux vibrations aussi basse que possible. Pour réduire la charge liée aux vibrations, il est possible par exemple de limiter le temps de travail. Dans ce cadre, toutes les parts du cycle de fonctionnement (par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil est coupé et celles pendant lesquelles il est certes allumé, mais sans charge) doivent être prises en compte. Détermination des valeurs d'émissions de vibrations selon EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Table of contents

Before you begin... . . . . . **28**
For your safety **28**
Your product at a glance **31**
Assembly **31**
Operation **32**
Cleaning and maintenance **32**
Storage **32**
Troubleshooting **33**
Disposal **33**
Technical data **33**
Claims for defects **107**

Before you begin…

Intended use

The product is designed for sanding filled dry walls and ceilings (e.g. gypsum board) in indoor and outdoor applications and for the removal of wallpaper residues, loose plaster, paint, coatings and adhesive residues.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:

DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.

CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.

NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.

Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

These symbols identify the required personal protection equipment:

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

General power tool safety warnings

WARNING! Read all safety instructions, instructions, illustrations and technical data that are provided with this power tool. Failure to follow the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.** The term power tool used in the safety instructions refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions may cause you to lose control of the power tool.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not misuse the connecting cable by using it to carry the power tool, to hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the connecting cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled connecting cable increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, only use extension cords suitable for outdoor use.** The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electrical shocks.
- **If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** If you have your finger on the switch when moving the power tool or have it switched on when connecting to the power supply, this may lead to accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety information for drywall sanders

- **This machine is intended for sanding.** Read all safety information, instructions, illustrations and descriptions enclosed with this machine. Non-observance of the following instructions can cause an electric shock, fire, and/or severe injuries.
- **Work such as roughing, brushing, polishing or cut-off grinding may not be performed using this machine.** Work for which the machine is not designed can cause hazards and injury to persons.
- **Do not use any accessories not especially developed and intended for this machine.** The fact that an accessory may be able to be attached to your machine does not guarantee safe operation.
- **The permissible rotational speed of the accessory must be as high as the maximum rotational speed specified on the machine.** Accessories that rotate faster than is permissible, may shatter.
- **The external diameter and thickness of the accessory must correspond to the stated range of your machine.** Accessories with incorrect dimensions cannot be sufficiently protected or handled.
- **The bore diameter of discs, flanges, supporting discs and all other accessories must exactly fit the spindle of the machine.** Accessories with non-matching bore diameters do not run smoothly, vibrate excessively and may cause a loss of control.
- **Do not use damaged accessories.** Before each use, check the accessories such as the sanding wheel for breakage or cracks and excessive wear.
- **Always check the machine and the accessories for damage or mount undamaged accessories. After inspection and attachment of accessories, stand outside the rotation range of the application tool with any other persons in the vicinity and allow the machine to run at maximum speed for one minute.** Damaged accessories normally break during this test period.
- **Wear personal protective equipment. Use a protection shield or goggles, depending on the application. If appropriate, wear a respirator mask, hearing protection, safety gloves and a work apron suitable as impact protection against small sanding or workpiece parts.** The goggles must be suitable for stopping flying debris, caused by various work. The respirator mask or respiratory equipment must be suit-

able for filtering the particles generated by your work. Permanent high noise exposure can cause deafness.

- **Keep persons in the close vicinity at a safe distance away from the operating area. All persons within the operating area must wear personal protective equipment.** Parts of the workpiece or of broken accessories can be flung away and cause injury outside the immediate vicinity of the workplace.
- **Keep the product only on the insulated gripping areas, when operated, during which the application tool can hit concealed electricity cables or the mains cable of the product.** Contact with a live cable also energises the metal parts of the product and lead to an electric shock.
- **Keep the power cable away from rotating parts.** If you lose control, the power cable may be severed or get caught, and your hand or arm could be drawn into rotating components.
- **Never set the machine down until the application tool has come to a complete standstill.** Rotating application tools can become hooked into the shelf, causing you to lose control of the machine.
- **Never allow the machine to run while carrying it.** Incidental contact may cause the rotating application tool to become caught in your clothing; in this case the application tool may inflict severe cuts.
- **Regularly clean the ventilation slits of your machine.** The cooling air fan sucks the dust into the machine housing, and excessive dust deposits can cause electrical hazards.
- **Do not operate the machine in the vicinity of combustible materials.** Sparks may ignite these materials.
- **Do not use application tools that require liquid cooling.** Water or other liquid coolants can cause (lethal) electric shocks.

Cause and prevention of backlash

A backlash is a sudden reaction to the jamming or catching of a rotating disc, a supporting disc, a brush or another accessory. Jamming or catching causes an almost immediate standstill of the rotating accessory, which as a counter-reaction causes an uncontrolled machine to accelerate round the clamping point in the opposite direction of rotation as the accessory. If, for example, a sanding disc is jammed or caught by the workpiece, the disc with the edge at the clamping point can dig into the surface of the workpiece and cause it to jump or be flung out. The disc can either jump towards or away from the user, depending on the direction of rotation of the disc at the clamping point. Sanding discs can break while doing so. A backlash is the result of misuse of the machine and/or wrong working method or operation, and can be avoided by correctly observing the following safety precautions.

- **Always hold the machine firmly and position your body and arms such that you can control the forces of a potential backlash.** For optimal control of backlash or reaction torque when starting up, use the additional handle, if enclosed. The user can control reaction torques or backlash if suitable precautionary measures are taken.
- **Never put your hand near rotating application tools.** Application tools may hit back over your hand.
- **Never take up a position within the area in which the machine will move in the event of a backlash.** A backlash will accelerate the machine in the opposite direction of the disc at the clamping point.
- **Be particularly careful when working in corners, on sharp edges etc.** Prevent the application tool from jumping back and being caught. Corners, sharp edges or jumping back tend to cause the rotating tool to get caught, resulting in loss of control or backlash.

Special safety instructions for fine sanding

- **Do not use oversized sanding discs for fine sanding. When selecting the sanding discs, follow the manufacturer's information.** A disc that is too large and juts out beyond the sanding wheel poses a risk of cuts and can lead to catching, disc breakage or backlash.

Additional safety instructions

- **Keep a firm hold of the machine with both hands while working and make sure you are standing firmly.** The machine is more safely guided using two hands.
- If explosive or self-igniting materials arise during sanding, make sure to observe the processing information of the manufacturer.
- **Warning – risk of fire! Avoid overheating of the sander and the material being processed. Always empty the dust container before breaks.** Grinding dust in the dust container (or in the filter of the suction unit) can automatically ignite in unfavourable conditions.
- **Inform yourself with regard to the surface to be sanded and the dusts and vapours potentially arising. If in any doubt, do not inhale even small amounts of arising dusts or vapours.** Harmful/toxic dusts may arise when sanding certain surfaces (various metals, minerals or woods as well as weather protection coatings), which can cause severe allergic reactions or serious illness. Do not inhale these dusts and vapours and avoid contact. Materials containing asbestos may only be processed by specialists.
- **Keep your workplace clean.** Mixed contamination caused by dissimilar materials is particularly hazardous. Light metal dust (e.g. aluminium) can easily ignite or explode.
- **Do not use the electrical tool if the cable is damaged. Never touch a damaged cable and remove the mains plug immediately.** Damaged cables increase the risk of electric shock.
- **Avoid overheating the product and workpiece.** Excessive heat can damage the tool and the product.
- **Keep the handles dry and free from grease.** Slippery handles can cause accidents.
- **Always heed the applicable national and international safety, health and labour regulations.** Familiarise yourself with the regulations applicable at the place of use before commencing work.
- Make sure there is adequate lighting when working with the product.

- Please observe that the moving parts may also be situated behind ventilation openings.
- This product contains a light source of energy efficiency class <G>.
- Symbols appearing on your product must not be removed or covered. Signs on the product that are no longer legible must be replaced immediately.

Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.

Risk of damage to the eyes! Never look directly into the LED.

Dust extraction

Dusts from materials such as lead-containing paint, some types of wood, minerals and metal may be harmful to health. Touching of inhaling the dusts can cause allergic reactions and/or ailments of the respiratory tract of the user or persons in the vicinity. Certain dusts such as oak or beech dust are considered carcinogenic, particularly in combination with wood treatment additives (chromate, wood preservatives). Materials containing asbestos may only be processed by experts.

– Always use a dust extraction facility.
– Make sure the workplace is well ventilated.
– Always wear a dust protection mask.
– Observe the regulations valid in your country for the materials to be processed.

Risks caused by vibrations

CAUTION! Risk of injury due to vibrations! Vibrations may, in particular for persons with circulation problems, cause damage to blood vessels and/or nerves.

If you notice any of the following symptoms, stop working immediately and consult a doctor. Numbness of body parts, loss of sense of feeling, itching, pins and needles, pain, changes in skin colour.

The vibration values specified in the technical data represent the main uses of the device. The actual existing vibrations during use may deviate from these as a result of the following factors:

- Incorrect use of the product;
- Unsuitable tools inserted;
- Unsuitable material;
- Insufficient maintenance.

You can reduce the risks considerably by following the tips below:

– Maintain the device in accordance with the instructions in the operating instructions.
– Avoid working at low temperatures.
– When it is cold, make sure your body and your hands, in particular, are kept warm.
– Take regular breaks and move your hands at the same time to promote circulation.

Remaining risks

There will still be residual risks even when the device is used according to the instructions and under observation of all of the safety notes in this set of operating instructions:

- Damage to lungs if a suitable dust mask is not worn.
- Damage to ears if suitable ear protection is not worn.
- Harm to health caused by hand-arm vibration if the device s used for a longer period or is used or serviced incorrectly.

Personal protective equipment

Wear close-fitting work clothes

If you have long hair, wear a head covering.

Wear a dust mask when working in dusty environments.

Wear hearing protection.

Wear protective goggles.

Do not wear gloves near rotating machine parts.

Your product at a glance

Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

► *P. 3, fig. 1*

1. Revolution regulator
2. On-Off switch
3. Telescopic extension
4. LED
5. Lock for telescopic extension
6. Sanding plate
7. Locking hook

Scope of supply

- Drywall sander
- Suction hose
- Sanding discs (6×)
- Instructions for use

Assembly

Assembling the device

► *P. 4, fig. 2*

– Unfold the device as shown and secure with the locking hook (7).
– Ensure that the locking hook (7) has clicked properly into place.

Attach the telescopic extension

► *P. 4, fig. 3*

– Insert the telescopic extension (3) as shown and adjust to the required length.
– Tighten the lock (5) by hand.

Note: When assembling, ensure that the handle of the device and the handle of the telescopic extension both point in the same direction.

Note: The telescopic extension may not protrude above the **[Max]** sign.

Connecting the dust extraction mechanism

CAUTION! Risk of injury! The device may not be operated if the vacuum unit is not fitted.

WARNING! Risk of injury! Only use a suitable vacuum unit. Do not use a household vacuum cleaner.

► *P. 4, fig. 4*

– Insert the suction hose (8) into the telescopic extension and Tighten the lock (9) by hand.
– Insert the free end of the suction hose onto a suitable vacuum unit.

Attach the sanding disc

The fixture of the sanding disc takes place by means of hook and loop adhesion.

– Carefully align the sanding disc and press it firmly onto the sanding plate.

Note: Dust extraction only works with perforated sanding discs. Attach these such that the holes in the sanding plate and the sanding disc are flush with one another.

Operation

Check before starting!

DANGER! Risk of injury! The product must only be put into operation if no defects are found. Ensure that any defective parts are replaced before the product is used again.

Check the condition of the product:

– Check whether there are any visible defects.
– Check whether all parts of the product are firmly attached.

Switching On and Off

– To switch the appliance on, set the On/Off switch (2) to **[I]**.
– To switch the appliance off, set the On/Off switch (2) to **[0]**.

Electronic speed control

– Set the required speed with the revolution regulator (1).

NOTICE! Risk of product damage! The motor can overheat if continuously run under heavy load and at low speeds. If the motor has been run at elevated speed, allow it to cool by idling.

Setting the extraction effect

► *P. 4, fig. 5*

The extraction effect can be changed by turning the regulator (10).

– Adapt the extraction effect to the requirements of your work: Wide open = weak extraction effect Closed = high extraction effect

Sanding

WARNING! Risk of injury! The device may only be used for dry sanding work.

NOTICE! Risk of damage to the device! Check the surfaces for nails, screws and metal objects. These may damage the tool.

Note: Excessive pressure does not result in greater sanding performance, instead it causes greater wear on the tool and sanding belt and damages the material.

- Ensure that you are standing firmly.
- When working, make sure that you are standing on a solid surface and keep your balance.
- When working at a height, ensure that you are positioned on a safe scaffold and make sure you are standing firmly.
- balanced in a comfortable way.
- Pay attention when walking backwards. Danger of stumbling!

– Always work with consistent movements.
– Guide the sanding disc with a slight pressure over the surfaces to be processed.
– Sand coarse parts several times, rather than applying additional pressure to a particular point.

Cleaning and maintenance

DANGER! Risk of injury! Perform all cleaning and maintenance work only when the equipment is switched off.

Cleaning and maintenance at a glance

Before starting work

What?	How?
Check connecting cable for damage.	Visual inspection, if necessary, have any damaged parts replaced by an electrician.

Regularly, depending on the conditions of use

What?	How?
Clean dust from the motor's ventilation slots.	Use a vacuum cleaner, brush or paintbrush.
Cleaning the drywall sander.	Wipe down the product with a damp cloth.

Storage

CAUTION! Risk of injury! Store the product so that it cannot be started up by unauthorised persons.

NOTICE! Risk of product damage! Do not store the product unprotected in a humid environment.

– Store the product in a dry, well-ventilated place.

Troubleshooting

If something doesn't work…

DANGER! Risk of injury! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
The product does not start up	Device on?	Switch on the device.
	No current in product?	Check mains cable, plug socket and fuse.
Dust extraction unit is not working sufficiently.	Filler material with high filler content, soft filler?	Reduce the speed (► *P. 32*).
	Hose clogged or bent?	Remove the clogging or straighten the bend.
	Extraction effect set too low?	Increase extraction effect (► *P. 32*).
Too strong abrasion of the material to be processed.	Speed too high?	Reduce speed (► *P. 32*).
	Too coarse graining of the abrasive?	Select finer graining.
	Suction effect too strong?	Reduce suction effect (► *P. 32*).
Not optimal surface quality.	Wrong abrasive graining?	Select appropriate graining.
	Drying time of filler not adhered to?	Observe the technical data sheets and recommendations of the manufacturer.
	Filler material with high filler content, soft filler?	Select finer graining.
	Placed onto the surface with the machine running (scoring)?	Place the machine onto the material before switching on.
	Suction effect too strong?	Reduce suction effect (► *P. 32*).
Product is not sanding smoothly.	Too hard filler or hard subsurface?	Reduce speed (► *P. 32*).

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheelie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

– Make these materials available for recycling.

Technical data

Material number	380501
Mains voltage	230 V~, 50 Hz
Rated output	710 W
Protection class	II
Idling speed	600–1500 min^{-1}
Dimensions of sanding plate	ø215 mm
Sound power level (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Sound pressure level (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Weight	3,9 kg

Material number	380501
LED	2,5 W, 115 lm

*) The noise emission values indicated have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another. The noise emission values indicated can also be used for a preliminary assessment of the exposure. Warning: The noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the indicated values, depending on the way in which the power tool is used, in particular what type of workpiece is being machined. Safety measures must be defined to protect the operator, based on an estimation of the vibration load during actual conditions of use (taking into consideration all parts of the operating cycle, such as time periods when the power tool is switched off and time periods when it is switched on but running without a load).

**) The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one tool with another. The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the exposure. The vibration emission value may fluctuate from the specified value during actual use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used. Try to keep vibrations to a minimum. One method of reducing the vibration load is, for example, limiting the length of time you work with the tool. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load). Determination of vibration emission values in accordance with EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Obsah

Dříve než začnete… 35
Pro Vaši bezpečnost 35
Přístroj v přehledu 38
Montáž 39
Obsluha 39
Čištění a udržování 39
Skladování 40
Poruchy a pomoc při jejich odstranění 40
Likvidace 40
Technické údaje 41
Reklamace 107

Dříve než začnete…

Použití přiměřené určení

Přístroj je koncipován k broušení stěrkovaných suchých stavebních stěn a stropů (např. sádrokartonu) ve vnitřních a venkovních prostorách a k odstraňování zbytků tapet, uvolněné omítky, barevných nátěrů, obkladů a zbytků lepidel.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:

NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.

VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.

UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.

Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Tyto symboly označují potřebné osobní ochranné vybavení:

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen. Pokud opomenete dodržovat následující instrukce, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

- **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.** Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu.

Bezpečnost na pracovišti

- **Pracovní oblast udržujte v čistém stavu a dobře osvětlenou.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušném prostředí, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- **Během používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a jiných osob.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

Elektrická bezpečnost

- **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí být kompatibilní se zásuvkou. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Společně s uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte zástrčkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například trubky, topení, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- **Pokud nelze zamezit provoz elektrického přístroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Používání ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- **Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte uvážlivě. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může zapříčinit závažná zranění.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, v závislosti na typu elektrického nářadí a jeho použití, snižuje riziko zranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrické nářadí připojíte k napájecímu zdroji a/nebo k akumulátoru, zvednete ho nebo je budete přenášet, přesvědčte se, že je vypnuté.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
- **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- **Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Díky tomu budete moci elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Pohyblivé díly mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

Použití a ošetřování elektrického nářadí

- **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** Vhodné elektrické nářadí umožňuje lepší a bezpečnější práci v uvedeném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
- **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit.** Příčinou mnohých úrazů je nesprávná údržba elektrického nářadí.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snadněji se vedou.
- **Elektrické nářadí, příslušenství, vkládané nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než jsou stanovené účely použití, může vést k nebezpečným situacím.
- **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

Servis

- **Opravou elektrického nářadí pověřujte pouze kvalifikovaný odborný personál používající výhradně originální náhradní díly.** Tím se zajistí zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro brusku na sucho

- **Tento stroj je správně určený pro broušení.** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, obrázky a popisy, které byly dodány s tímto strojem. Při nedodržování následujících pokynů může dojít k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.
- **Práce jako hrubování broušením, kartáčování, leštění nebo dělení broušením se s tímto strojem nesmí provádět.** Práce, pro něž nebyl stroj zkonstruován, mohou přivodit nebezpečí a poškození osob.
- **Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo pro tento stroj speciálně vyvinuto a není pro něj určeno.** Jen proto, že některé díly příslušenství je možné na stroj připevnit, toto není záruka bezpečného provozu.
- **Dovolené otáčky příslušenství musí být minimálně tak vysoké, jako maximální otáčky uvedené na stroji.** Části příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se mohou roztrhnout.
- **Vnější průměr a tloušťka příslušenství se musí nacházet v uvedeném rozsahu velikostí.** Příslušenství nesprávných rozměrů nemůže být dostatečně chráněno a ovládáno.
- **Průměr vrtání kotoučů, přírub, opěrných talířů a veškerého dalšího příslušenství musí přesně sedět na vřeteno stroje.** Příslušenství s nesprávným průměrem otvoru neběží kruhovitě, nadměrně vibruje a může vést ke ztrátě kontroly.

- **Nepoužívejte vadné příslušenství.** Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, jako brusné talíře, zda nejsou vylomené nebo nemají trhliny a nejsou nadměrně opotřebované.
- **Po každém pádu stroje zkontrolujte příslušenství, zda není poškozené, nebo namontujte nepoškozené příslušenství. Postavte sebe i okolo stojící osoby po přezkoušení a montáži příslušenství mimo rovinu otáčení nástroje a nechte stroj běžet po dobu jedné minuty na maximální otáčky.** Poškozené příslušenství se obvykle během této testovací doby roztrhne.
- **Používejte osobní ochranné pracovní pomůcky. Používejte podle způsobu použití ochranný štít nebo ochranné brýle. Pokud to má smysl, používejte ochrannou dýchací masku, ochranu sluchu, bezpečnostní rukavice a pracovní zástěru, vhodnou jako ochranu před nárazem drobných částic broušeného a opracovávaného materiálu.** Ochranné brýle musí být vhodné k zastavení létajících kousků vznikajících při různých pracích. Ochranná dýchací maska nebo dýchací přístroj musí být vhodný k odfiltrování částic, které při práci vznikají. Trvalé vystavení silnému hluku může vést k nedoslýchavosti.
- **Kromě okolo stojící osoby by měly být v bezpečné vzdálenosti od pracovní oblasti. Všichni v pracovním prostoru musí nosit ochranné vybavení.** Části opracovávaného materiálu nebo rozbitého příslušenství mohou odletět a způsobit zranění mimo bezprostřední pracoviště.
- **Při práci, kdy by mohl pracovní nástroj zasáhnout skryté elektrické vedení nebo vlastní síťový kabel, držte přístroj jen za izolované rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím způsobí přenos napětí na kovové části přístroje a vede k zasažení elektrickým proudem.
- **Elektrický kabel nesmí přijít do styku s rotujícími částmi.** Při ztrátě kontroly by se mohl kabel porušit nebo zůstat viset a vaše ruka nebo paže by mohla být zatažena do rotujících dílů.
- **Nikdy stroj neodkládejte, dokud není pracovní nástroj zcela v klidu.** Rotující pracovní nástroje mohou zachytit odkládací plochu a způsobit ztrátu kontroly nad strojem.
- **Nechte stroj běžet, když jej přenášíte po boku.** Při náhodném dotyku může rotující pracovní nástroj zachytit váš oděv a způsobit vám tak vážné řezné poranění.
- **Pravidelně čistěte větrací štěrbiny stroje.** Ventilátor chladicího vzduchu nasává prach do pouzdra stroje a nadměrné usazování prachu může vést k ohrožení elektrickým proudem.
- **Neprovozujte stroj v blízkosti hořlavých látek.** Jiskry mohou tyto látky zapálit.
- **Nepoužívejte žádné pracovní nástroje, které se musí chladit kapalinou.** Voda nebo jiná tekutá chladiva mohou způsobit (smrtelná) zasažení elektrickým proudem.

Příčina a prevence zpětných rázů

Zpětný ráz je náhlá reakce na sevření nebo zaseknutí rotujícího kotouče, ochranného talíře, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobí velmi rychlé zastavení rotujícího příslušenství, přičemž jako protireakce je nekontrolovaný stroj urychlen proti směru otáčení příslušenství okolo bodu sevření. Pokud je například brusný kotouč sevřen obrobkem, nebo se v něm zasekne, může se kotouč svým obvodem v místě sevření zahloubit do povrchu obrobku a poté se vynořit nebo vystřelit. Kotouč může skočit k uživateli nebo od něj podle směru otáčení kotouče v místě sevření. Brusné kotouče se mohou přitom i roztrhnout. Zpětný ráz je výsledkem zneužití stroje a/nebo nesprávného způsobu práce či pracovních podmínek a lze mu předejít dodržováním dále uvedených bezpečnostních předpisů.

- **Držte stroj vždy pevně a zaujměte takovou polohu těla a paží, abyste mohli síly zpětného rázu kontrolovat.** Pro optimální kontrolu zpětných rázů nebo reakčních momentů používejte vždy přídavnou rukojeť, pokud byla dodána. Uživatel může kontrolovat reakční momenty nebo zpětné rázy, pokud byla přijata vhodná bezpečnostní opatření.
- **Nepřibližujte ruce nikdy do blízkosti rotujících pracovních nástrojů.** Pracovní nástroje mohou být odraženy na vaší ruku.
- **Nestavte se do míst, kam se může stroj při zpětnému rázu pohybovat.** Zpětný ráz způsobí zrychlení stroje proti směru otáčení kotouče v místě sevření.
- **Buďte opatrní zejména při práci v rozích, na ostrých hranách atd.** Předcházejte odskakování a zachycení pracovního nástroje. V rozích, na ostrých hranách nebo při odskakování jsou pracovní nástroje náchylné k zaseknutí, a přitom může dojít ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro jemné broušení

- **Při jemném broušení nepoužívejte nadměrně velké brusné kotouče. Při výběru brusných kotoučů se řiďte údaji výrobce.** Příliš velký brusný kotouč, který značně přesahuje brusný talíř, představuje nebezpečí pořezání a může vést k zaseknutí, prasknutí kotouče nebo zpětnému rázu.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- **Držte stroj při práci pevně oběma rukama a zaujměte pevný postoj.** Stroj se vede bezpečněji oběma rukama.
- Jestliže při broušení vznikají výbušné nebo samozápalné prachy, musí se bezpodmínečně dodržovat pokyny k opracování stanovené výrobcem materiálu.
- **Pozor, nebezpečí požáru! Nedopusťte přehřívání broušeného materiálu a brusky. Před přestávkou v práci vždy vyprázdněte prachovou nádobu.** Brusný prach v prachové nádobě (nebo ve filtru vysavače) se může za nepříznivých podmínek sám vznítit.
- **Zjistěte si informace o broušeném povrchu a případně vznikajícím prachu a výparech. V případě pochybností nevdechujte ani malá množství vzniklého prachu a výparů.** Při broušení určitých povrchů (různé kovy, minerální látky nebo druhy dřeva a barvy na ochranu před povětrnostními vlivy) může vznikat škodlivý/jedovatý prach, který může způsobit alergické reakce

nebo těžké onemocnění. Tyto prachy a výpary nevdechujte a vyhýbejte se i kontaktu s nimi. Materiály s obsahem azbestu smí zpracovávat jen odborníci.

- **Udržujte pracoviště v čistotě.** Kombinované znečištění různými látkami je zvláště nebezpečné. Prach lehkých kovů (např. hliníkový) se může snadno vznítit nebo explodovat.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným kabelem. Poškozeného kabelu se nedotýkejte a vytáhněte ihned síťovou zástrčku ze zásuvky.** Poškozené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se přehřátí stroje i opracovávaného předmětu.** Nadměrné teplo může poškodit nástroj i přístroj.
- **Rukojeti udržujte suché a nezamaštěné.** Kluzké rukojeti mohou způsobit nehodu.
- **Vždy dodržujte platné národní a mezinárodní předpisy o bezpečnosti práce a ochraně zdraví.** Před zahájením práce se informujte na předpisy platné v místě nasazení.
- Při práci s přístrojem dbejte na dostatečné osvětlení.
- Uvědomte si, že pohyblivé díly se mohou nacházet i za vstupními a výstupními větracími otvory.
- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>.
- Symboly, které se nachází na přístroji, se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a řiďte se jím.

Nebezpečí poškození zraku! Nikdy se nedívejte přímo do LED.

Odsávání prachu

Prach z materiálů, jako jsou např. nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, minerály a kovy, může být zdraví škodlivý. Kontakt s prachem nebo jeho vdechování může vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest uživatele nebo osob v jeho blízkosti. Některý prach, jako např. dubový nebo bukový je považován za rakovinotvorný, zvláště ve spojení s přídavnými látkami na ošetřování dřeva (chromáty, ochranné prostředky na dřevo). Materiály s obsahem azbestu smí zpracovávat jen odborníci.

– Vždy používejte odsávání prachu.
– Zajistěte dobré větrání pracoviště.
– Vždy používejte protiprachovou masku.
– Řiďte se podle předpisů pro zpracovávané materiály platné ve vaší zemi.

Nebezpečí vytvářená vibracemi

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění vibrací! Vibrace mohou především u osob s poruchami krevního oběhu způsobit poškození krevních cév nebo nervů.

Při výskytu následujících příznaků okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékařskou pomoc: brnění částí těla, ztráta cítění, svědění, píchání, bolest, změny barvy pokožky.

Hodnota vibrací uvedená v technických údajích reprezentuje hlavní použití přístroje. Skutečně vyskytlé vibrace během použití se mohou od toho odlišovat na základě následujících faktorů:

- použití, které není v souladu se stanoveným určením;
- nevhodné vložné nástroje;
- nevhodný materiál;
- nedostatečná údržba.

Budete-li se řídit následujícími pokyny, můžete nebezpečí podstatně snížit:

– Údržbu přístroje provádějte podle pokynů uvedených v návodu k použití.
– Neprovádějte práce při nízkých teplotách.
– Tělo a především ruce udržujte při chladném počasí v teple.
– Pravidelně dělejte přestávky a pohybujte rukama, aby se podnítilo prokrvení.

Zbývající rizika

I při použití přístroje podle stanoveného účelu a dodržování všech bezpečnostních pokynů a upozornění tohoto návodu k použití se mohou vyskytnout následující zbývající rizika:

- Nebezpečí poškození plic, pokud nenosíte vhodnou masku na ochranu proti prachu.
- Nebezpečí poškození sluchu, pokud nepoužíváte vhodnou ochranu sluchu.
- Nebezpečí poškození zdraví způsobené vibracemi působícími na ruce a paže, pokud se zařízení používá delší dobu nebo se nepoužívá správně nebo se neudržuje.

Osobní ochranné vybavení

Noste těsně přiléhající pracovní oděv

Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy

Při pracích, kdy se uvolňuje prach, noste protiprachovou masku

Noste chrániče sluchu.

Noste ochranné brýle.

U rotujících částí strojů nenoste ochranné rukavice

Přístroj v přehledu

Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

► *S. 3, obr. 1*

1. Regulátor otáček
2. Vypínač
3. Teleskopické prodloužení
4. LED
5. Aretace teleskopického prodloužení
6. Brusná deska
7. Uzavírací hák

Rozsah dodávky

- Stavební bruska za sucha
- Sací hadice
- Brusné kotouče (6×)
- Návod k použití

Montáž

Montáž zařízení

► *S. 4, obr. 2*

– Zařízení rozložte podle znázornění na obrázku a zajistěte uzavíracím hákem (7).
– Ujistěte se, že je uzavírací hák (7) bezpečně zajištěný.

Upevnění teleskopického prodloužení

► *S. 4, obr. 3*

– Teleskopické prodloužení (3) nasuňte podle znázornění na obrázku a nastavte na požadovanou délku.
– Ručně utáhněte aretaci (5).

Poznámka: Při montáži dbejte na to, aby rukojeť zařízení a rukojeť a rukojeť teleskopického prodloužení ukazovaly stejným směrem.

Poznámka: Teleskopické prodloužení se nesmí vytáhnout za značku **[Max]**.

Připojit odsávání prachu

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Zařízení se nesmí používat bez odsávání prachu.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Používejte jen vhodné odsavače prachu. V žádném případě nepoužívejte běžné domácí vysavače.

► *S. 4, obr. 4*

– Zasuňte sací hadici (8) do teleskopického prodloužení a ručně utáhněte aretaci (9).
– Volný konec sací hadice nasuňte na vhodný odsavač.

Nasazení brusného listu

Upevnění brusného listu se provádí suchým zipem.

– Brusný list pečlivě vyrovnejte a pevně přitiskněte na brusnou desku.

Poznámka: Odsávání funguje jen u děrovaných brusných listů. Tyto upevňujte tak, aby otvory v brusné desce a v děrovaných listech ležely přesně na sobě.

Obsluha

Před spuštěním přístroj zkontrolujte!

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu! Přístroj se smí uvést do provozu jen tehdy, nebyly-li při kontrole zjištěny žádné závady. Je-li některá součást vadná, je nutné ji před dalším použitím bezpodmínečně vyměnit.

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

– Zkontrolujte, zda neexistují zjevné závady.
– Zkontrolujte, jsou-li všechny části přístroje pevně namontované.

Zapnutí/vypnutí

– Pro zapnutí přístroje otočte spínač zap/vyp (2) do polohy **[I]**.
– Pro vypnutí přístroje otočte spínač zap/vyp (2) do polohy **[0]**.

Elektronická regulace otáček

– Potřebný počet otáček nastavte pomocí regulátoru otáček (1).

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Motor se může při trvale silném zatížení a nízkých otáčkách přehřívat. Nechte motor ochladit při vyšších otáček bez zatížení.

Nastavení odsávání

► *S. 4, obr. 5*

Otočením regulátoru (10) je možné měnit sací účinek.

– Přizpůsobte účinek odsávání požadavkům vaší práce: Široce otevřený = slabý sací účinek
Zavřený = silný sací účinek

Broušení

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Zařízení se smí používat pouze k suchému broušení.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození zařízení! Zkontrolujte, zda plochy neobsahují hřebíky, šrouby a kovové předměty. Tyto předměty by mohly zařízení poškodit.

Poznámka: Nadměrné přitlačení nevede k lepšímu brusnému výkonu, ale k většímu opotřebení zařízení a brusného listu, jakož i k poškození materiálu.

- Dbejte na stabilní postoj.
- Během práce stůjte na rovném povrchu a udržujte rovnováhu.
- Při práci ve výškách se postavte na bezpečné lešení a dbejte na stabilní postoj.
- vyváženě v pohodlném postoji.
- Pozor při chůzi pozpátku. Nebezpečí zakopnutí!

– Vždy pracujte rovnoměrnými pohyby.
– Veďte brusný talíř lehkým přítlakem přes opracovávané plochy.
– Hrubá místa přebruste několikrát, místo abyste taková místa opracovávali silným přítlakem.

Čištění a udržování

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu! Všechny čisticí a údržbové práce provádějte jen při vypnutém přístroji.

Přehled čištění a údržby

Před každým použitím

Co?	Jak?
Zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený.	Vizuálně zkontrolujte a případně nechte vyměnit elektrikářem.

Pravidelně podle provozních podmínek

Co?	Jak?
Větrací štěrbiny na motoru očistěte od prachu.	Použijte vysavač, kartáč nebo štětec.
Čištění stavební brusky za sucha.	Otřete přístroj vlhkým hadříkem.

Skladování

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Přístroj ukládejte tak, aby jej nemohly uvést do chodu nepovolané osoby.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nenechávejte přístroj nechráněný ve vlhkém prostředí.

– Přístroj uložte na suchém, dobře větraném místě.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje…

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že přístroj již nebude fungovat bezpečně. Tím ohrožujete sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
Přístroj se nespouští.	Je přístroj zapnutý?	Zapněte přístroj.
	Stroj je bez proudu?	Zkontrolujte síťový kabel, zásuvku a pojistku.
Odsávání prachu funguje nedostatečně.	Stěrkový materiál s vysokým podílem plnidla, měkká stěrka?	Snižte otáčky (► *S. 39*).
	Ucpaná nebo přehnutá hadice?	Odstraňte ucpání, resp. přehnutí.
	Příliš slabě nastavené odsávání?	Zesilte odsávání (► *S. 39*)
Příliš silný úběr zpracovávaného materiálu.	Příliš vysoké otáčky?	Snižte otáčky (► *S. 39*).
	Příliš hrubá zrnitost brusného prostředku?	Zvolte jemnější zrnitost.
	Příliš silné sání?	Snižte sací účinek (► *S. 39*).
Kvalita povrchu není optimální.	Nesprávná zrnitost brusného prostředku?	Zvolte příslušnou zrnitost.
	Nedodrženy časy zasychání stěrkového materiálu?	Riďte se směrnicemi a doporučeními výrobce.
	Stěrkový materiál s vysokým podílem plnidla, měkká stěrka?	Zvolte jemnější zrnitost.
	Nasazeno na povrch při běžícím stroji (tvorba rýh)?	Nejprve stroj nasaďte a teprve poté zapněte.
	Příliš silné sání?	Snižte sací účinek (► *S. 39*).
Přístroj brousí neklidně.	Příliš tvrdý stěrkový materiál, resp. tvrdý podklad?	Snižte otáčky (► *S. 39*).

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

– Předejte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	380501
Napětí sítě	230 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon	710 W
Třída ochrany	II
Otáčky naprázdno	600–1500 min^{-1}
Rozměry brusné desky	ø215 mm
Hladina akustického výkonu (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Hladina akustického tlaku (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrace**	3,83 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)
Hmotnost	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) Uvedené hodnoty emisí hluku byly naměřeny podle standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s druhým. Uvedené hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení. Varování: Emise hluku při skutečném používání elektrického nástroje se mohou od uvedených hodnot lišit v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, zejména na druhu zpracovávaného obrobku. Je nutné stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě odhadu vystavení vibracím během skutečných podmínek použití (je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu, například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, ale pracuje bez zatížení).

**) Uvedená emisní hodnota kmitání byla měřena podle normovaného zkušebního postupu a může se používat k porovnání nářadí s jiným nářadím; uvedená emisní hodnota kmitání se může použít i k počátečnímu odhadu vysazení. Emisní hodnota kmitání se během používání nářadí může odlišovat od hodnoty údajů, a sice v závislosti na druhu a způsobu používání nářadí. Snažte se udržovat zatížení vibracemi pokud možno na co nejnižším stupni. Opatření ke snížení vibračního zatížení je např. omezení pracovní doby. Přitom se musejí zohlednit všechny prvky provozního cyklu (například doby, během nichž je nástroj vypnutý, a takové doby, během nichž je nástroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení). Zjištění emisních hodnot vibrací podle EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Obsah

Než začnete... 42
Pre vašu bezpečnosť 42
Prehľad o zariadení 46
Montáž 46
Obsluha 46
Čistenie a údržba 47
Uskladnenie 47
Poruchy a náprava 47
Likvidácia 48
Technické údaje 48
Reklamácie 107

Než začnete…

Použitie pre daný účel

Zariadenie je určené na brúsenie stierkovaných stien a stropov suchých stavieb (napr. sadrokartón) v interiéri a exteriéri, ako aj na odstraňovanie zvyškov tapiet, uvoľnenej omietky, náterov, obkladov a zvyškov lepidla.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:

NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.

VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.

UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.

OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.

Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Tieto symboly označujú potrebný osobný ochranný výstroj:

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny platné pre elektrické náradie a nástroje

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradiu. Nerešpektovanie uvedených pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

- **Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.** Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistom stave a riadne osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- **Elektrické náradie a nástroje nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie a nástroje môžu produkovať iskry, ktoré eventuálne zapália prach alebo výpary.
- **Počas používania elektrického náradia a nástroja zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

- **Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým prístrojom.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúry, kúrenie, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Elektrické nástroje chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Kábel nepoužívajte na iné účely, na prenášanie elektrického náradia, na vešanie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj do exteriéru.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného do exteriéru znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Používanie ochranného spínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pristupujte k práci s elektrickým prístrojom uvážlivo. Elektrický prístroj nepoužívajte vtedy, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia, znižuje riziko poranení.
- **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Skôr ako elektrický prístroj pripojíte k napájaciemu zdroju a/alebo k akumulátoru, skôr ako ho budete zdvíhať, alebo ho budete prenášať, uistite sa, že je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak pripájate k zdroju zapnuté náradie, môže dôjsť k úrazom.
- **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč v otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže viesť k poraneniam.
- **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy a odev sa musia nachádzať mimo dosahu pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- **Ak je možné nainštalovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, treba ich pripojiť a používať správne.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- **Nepoddávajte sa falošnému pocitu bezpečia a nezanedbávajte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ho používate často a ste s ním dobre oboznámení.** Neopatrné konanie môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.

Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- **Nepoužívajte elektrické náradie prístroj s chybným spínačom.** Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Skôr ako vykonáte nastavenia nástroja, vymeníte časti príslušenstva alebo nástroj odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby s elektrickým náradím pracovali osoby, ktoré s nimi nie sú oboznámené alebo si neprečítali tento návod.** Elektrické nástroje nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- **Pri údržbe elektrického nástroja a častí príslušenstva buďte dôkladní. Skontrolujte, či pohyblivé časti náradia bezchybne fungujú a nie sú zablokované, či diely nie sú zlomené alebo natoľko poškodené, že môžu negatívne ovplyvniť fungovanie elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- **Elektrický prístroj, príslušenstvo, vkladané nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte v suchom a čistom stave, očistené od oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.

Servis

- **Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre suchú stavebnú brúsku

- **Tento stroj je určený na brúsenie.** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, zobrazenia a opisy, ktoré boli dodané s týmto strojom. Ak sa nasledujúce návody nedodržia, môže to viesť k zásahu elektrickým prúdom, ohňu a/alebo ťažkým poraneniam.
- **Práce, ako hrubovacie brúsenie, kefovanie, leštenie alebo rozbrusovanie sa s týmto stojom nesmú vykonávať.** Práce, pre ktoré stroj nebol skonštruovaný, môžu spôsobiť nebezpečenstvá a poranenia osôb.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne vyvinuté a určené pre tento stroj.** Len to, že diel príslušenstva môžete na váš stroj upevniť, nie je zárukou bezpečnej prevádzky.

- **Dovolené otáčky príslušenstva musia byť minimálne také vysoké ako maximálne otáčky uvedené na stroji.** Diely príslušenstva, ktoré sa otáčajú rýchlejšie ako je dovolené, môžu prasknúť.
- **Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva sa musí nachádzať v uvedenom rozsahu veľkosti stroja.** Príslušenstvo s nesprávnymi rozmermi nie je možné dostatočne chrániť ani ovládať.
- **Priemer otvoru kotúčov, prírub, oporných tanierov a všetkého ostatného príslušenstva sa musí presne hodiť k vretenu stroja.** Príslušenstvo s nevhodným priemerom otvoru sa otáča nepravidelne, nadmerne vibruje a môže viesť k strate kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako je brúsny tanier ohľadom vylomení alebo trhlín a nadmerného opotrebovania.
- **Po každom páde prekontrolujte stroj a príslušenstvo ohľadom poškodení a namontujte nepoškodené príslušenstvo. Postavte sa a vedľa stojace osoby po prekontrolovaní a montáži príslušenstva mimo rotačnej úrovne vloženého nástroja a stroj nechajte bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach.** Poškodené príslušenstvo sa obvykle počas tejto doby testovania rozlomí.
- **Noste osobné ochranné pomôcky. Podľa použitia používajte ochranný štít alebo ochranné okuliare. Ak to je zmysluplné, noste ochrannú dýchaciu masku, ochranu sluchu, bezpečnostné rukavice a pracovnú zásteru, vhodnú ako ochrana proti nárazu malých častí brúsneho nástroja alebo obrábaného predmetu.** Ochranné okuliare musia byť schopné zastaviť lietajúce kusy úlomkov vytvárané rôznymi prácami. Ochranná dýchacia maska alebo ochranný dýchací prístroj musí byť schopný filtrovať častice vytvárané vašou prácou. Dlhodobé, silné zaťaženie hlukom môže viesť k nedoslýchavosti.
- **Vedľa stojace osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti. Každý v pracovnej oblasti musí nosiť osobné ochranné prostriedky.** Časti obrábaného predmetu alebo polámaného príslušenstva môžu odletieť a mimo bezprostredného pracoviska spôsobiť poranenia.
- **Pri vykonávaní prác, počas ktorých by rezný nástroj mohol zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo samotný kábel prístroja, držte prístroj len za rukoväte s izoláciou.** Pri kontakte s vedením, ktoré je pod napätím, sa pod napätie dostávajú aj kovové časti prístroja, čo vedie k zásahu elektrickým prúdom.
- **Elektrický kábel držte mimo otáčajúcich sa častí.** Ak stratíte kontrolu, elektrický kábel by sa mohol prerezať alebo ostať visieť, a vaše ruky alebo ramená by sa mohli vtiahnuť do otáčajúcich sa častí.
- **Stroj nikdy neodkladajte, dokým vložený nástroj ešte úplne nestojí.** Otáčajúce vložené nástroje sa môžu zachytiť o odkladaciu plochu a stroj vytrhnúť z vašej kontroly.
- **Stroj nenechajte bežať, zatiaľ čo ho nosíte na vašom boku.** Pri náhodnom kontakte sa otáčajúci vložený nástroj môže zachytiť o váš odev, čím vám môže spôsobiť vážne rezné poranenia.
- **Pravidelne čistite vetracie štrbiny vášho stroja.** Chladiaci ventilátor nasáva prach do telesa stroja a nadmerné usadeniny prachu môžu viesť k nebezpečenstvám.
- **Stroj nepoužívajte v blízkosti horľavých látok.** Iskry by tieto látky mohli zapáliť.
- **Nepoužívajte vložené nástroje, ktoré sa musia chladiť kvapalinou.** Voda alebo ostatné kvapalné chladivá môžu spôsobiť (smrteľné) zásahy elektrickým prúdom.

Príčina a zabránenie spätným rázom

Spätný ráz je náhla reakcia na privretie alebo zaseknutie otáčajúceho sa kotúča, oporného taniera, kefy alebo ostatného príslušenstva. Privretie alebo zaseknutie spôsobuje veľmi rýchle zastavenie otáčajúceho sa príslušenstva, čím sa ako protichodná reakcia nekontrolovaný stroj pohybuje proti smeru otáčania príslušenstva okolo zvieracieho bodu. Ak sa napríklad brúsny kotúč privrie alebo zasekne prostredníctvom obrábaného predmetu, kotúč sa môže s obvodom na zvieracom bode zaryť do povrchu obrábaného predmetu a kotúč môže nechať vyliezť alebo vyraziť. Kotúč môže skočiť buď k používateľovi alebo od neho, v závislosti od smeru otáčania kotúča vo zvieracom bode. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť. Spätný ráz je výsledkom zneužitia stroja a/alebo nesprávneho spôsobu práce alebo prevádzkovej obsluhy, a môže sa mu zabrániť správnym dodržiavaním nasledujúcich preventívnych opatrení.

- **Stroj vždy pevne držte a vaše telo a ramená umiestnite tak, aby ste mohli kontrolovať sily spätného rázu.** Pre optimálnu kontrolu spätných rázov alebo reakčných momentov pri rozbehu vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je dodaná. Používateľ môže reakčné momenty alebo sily spätných rázov kontrolovať, ak sa vykonajú vhodné preventívne opatrenia.
- **Vaše ruky neumiestňujte do blízkosti otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Vložené nástroje môžu spätne naraziť do vašej ruky.
- **Vaše telo neumiestňujte do oblasti, do ktorej sa stroj pohybuje pri spätnom ráze.** Spätný ráz zrýchli stroj proti smeru otáčania kotúča vo zvieracom bode.
- **Buďte obzvlášť opatrní pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď.** Zabráňte spätnému skočeniu a zachyteniu vloženého nástroja. Rohy, ostré hrany alebo spätné skoky majú sklon k tomu, aby otáčajúci sa vložený nástroj zasekli a pritom spôsobili stratu kontroly alebo spätný ráz.

Osobitné bezpečnostné pokyny k jemnému brúseniu

- **Pri jemnom brúsení nepoužívajte predimenzované brúsne kotúče. Pri výbere brúsnych kotúčov nasledujte údaje výrobcu.** Príliš veľký brúsny kotúč, ktorý prečnieva ďaleko cez brúsny tanier, predstavuje nebezpečenstvo porezania a môže viesť k zaseknutiu, zlomeniu kotúča alebo spätnému rázu.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

- **Stroj držte pri práci pevne obomi rukami a postarajte sa o bezpečný postoj.** Stroj sa bezpečnejšie vedie dvomi rukami.
- Ak pri brúsení vzniká výbušný alebo samovznietivý prach, tak je bezpodmienečne potrebné dodržať pokyny na obrábanie od výrobcu materiálu.
- **Pozor, nebezpečenstvo požiaru! Zabráňte prehriatiu brúseného predmetu a brúsky. Pred pracovnými prestávkami vždy vyprázdnite zásobník na prach.** Brúsny prach v zásobníku na prach (alebo vo filtri vysávača) sa môže za nepriaznivých podmienok sám vznietiť.
- **Informujte sa o brúsenom povrchu a eventuálne vznikajúcom prachu a výparoch. V prípade pochybností nedýchajte ani malé množstvá vznikajúceho prachu a výparov.** Pri brúsení určitých povrchov (rôzne kovy, nerasty alebo druhy driev, ako aj farby na ochranu proti poveternostným vplyvom) môže vznikať škodlivý/jedovatý prach, ktorý môže spôsobovať alergické reakcie alebo ťažké ochorenia. Tento prach a výpary nevdychujte a vyhnite sa kontaktu s nim. Látky obsahujúce azbest smie obrábať iba odborný personál.
- **Vaše pracovisko udržiavajte čisté.** Zmiešané znečistenie rôznymi látkami je obzvlášť nebezpečné. Prach z ľahkých kovov (napr. hliníka) sa môže ľahko vznietiť a vybuchnúť.
- **Elektrické náradie s poškodeným káblom nepoužívajte. Poškodeného kábla sa nedotýkajte a ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.** Poškodené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte prehriatiu prístroja a opracovávaného dielu.** Nadmerné teplo môže poškodiť nástroj a prístroj.
- **Rukoväte udržiavajte suché a bez mastnoty.** Klzké rukoväte môžu viesť k úrazom.
- **Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné predpisy, predpisy na ochranu zdravia a pracovné predpisy.** Pred zahájením práce sa informujte o predpisoch platných na mieste použitia prístroja.
- Pri práci s náradím dbajte na dostatočné osvetlenie.
- Nezabudnite, že pohybujúce sa diely sa môžu nachádzať aj za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvormi.
- Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <G>.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom zariadení, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Nečitateľné upozornenia na zariadení sa musia okamžite vymeniť.

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte ho.

Nebezpečenstvo poškodenia zraku! Nikdy sa nepozerajte priamo do LED.

Odsávanie prachu

Prach z materiálov, ako z náteru obsahujúceho olovo, niektorých druhov dreva, minerálov a kovov môže byť zdraviu škodlivý. Dotýkanie sa alebo vdychovanie prachu môže vyvolávať alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacích ciest používateľa alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti. Určité druhy prachu, ako prach z duba alebo buka sú považované za rakovinotvorné, obzvlášť v spojení s prídavnými látkami na ošetrovanie dreva (chróman, prostriedky na ochranu dreva). Materiál obsahujúci azbest smú spracovávať iba odborníci.

- Vždy používajte odsávanie prachu.
- Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska.
- Vždy noste ochrannú masku proti prachu.
- Dodržiavajte vo vašej krajine platné predpisy pre obrábané materiály.

Nebezpečenstvo spôsobené vibráciami

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia spôsobené vibráciami! Vplyvom vibrácií môže dôjsť, predovšetkým u osôb s poruchami krvného obehu, k poškodeniam tepien.

Pri nasledujúcich symptómoch ihneď prerušte prácu a vyhľadajte lekára: zmeravenie častí tela, strata citu, svrbenie, bodanie, bolesť, zmeny farby pokožky.

Vibračná hodnota uvedená v technických údajoch reprezentuje hlavné použitia prístroja. Skutočné existujúce vibrácie počas používania sa od nej môžu líšiť na základe nasledujúcich faktorov:

- použitie v rozpore s určením;
- nevhodné vložené nástroje;
- nevhodný materiál;
- nedostatočná údržba.

Riziká môžete výrazne znížiť, ak sa budete riadiť nasledujúcimi pokynmi:

- Prístroj udržiavajte zodpovedajúc pokynom v návode na použitie.
- Vyhnite sa vykonávaniu práce pri nízkych teplotách.
- Telo a najmä ruky držte v chladom počasí v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pritom pohybujte rukami, aby ste podnietili prekrvenie.

Zvyšné riziká

Aj pri používaní prístroja podľa určenia a pri rešpektovaní všetkých bezpečnostných pokynov v tomto návode na použitie sa môžu vysktovať ešte nasledujúce zvyšné riziká:

- Nebezpečenstvo poškodenia pľúc, ak nemáte nasadenú vhodnú protiprachovú masku.
- Nebezpečenstvo poškodenia sluchu, ak nepoužívate vhodnú ochranu sluchu.
- Nebezpečenstvo poškodenia zdravia spôsobené vibráciami pôsobiacimi na ruky a paže, ak sa zariadenie používa dlhší čas alebo nie je správne používané a udržiavané.

Osobné ochranné prostriedky

Noste priliehavý pracovný odev.

Osoby s dlhými vlasmi musia nosiť pokrývku hlavy.

Pri prácach pri ktorých vzniká prach noste ochrannú masku pred prachom

Noste ochranu sluchu.

Noste ochranné okuliare.

Pri rotujúcich častiach stroja nenoste ochranné rukavice

Prehľad o zariadení

Poznámka: Skutočný vzhľad zariadenia sa môže líšiť od obrázkov.

► *S. 3, obr. 1*

1. Regulátor otáčok
2. Zapínač/vypínač
3. Teleskopické predĺženie
4. LED dióda
5. Aretácia pre teleskopické predĺženie
6. Brúsna doska
7. Záverný hák

Rozsah dodávky

- Brúska na suché brúsenie
- Nasávacia hadica
- Brúsne listy (6×)
- Návod na použitie

Montáž

Montáž zariadenia

► *S. 4, obr. 2*

– Zariadenie rozložte podľa obrázka a zaistite ho záverným hákom (7).
– Uistite sa, že záverný hák (7) je bezpečne zaistený.

Upevnenie teleskopického predĺženia

► *S. 4, obr. 3*

– Teleskopické predĺženie (3) nasuňte podľa obrázka a nastavte na požadovanú dĺžku.
– Aretáciu (5) ručne utiahnite.

Poznámka: Pri montáži dbajte na to, aby rukoväť zariadenia a rukoväť teleskopického predĺženia ukazovali rovnakým smerom.

Poznámka: Teleskopické predĺženie sa nesmie vytiahnuť za značku **[Max]**.

Pripojenie odsávania prachu

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia! Zariadenie sa nesmie prevádzkovať bez odsávania prachu.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Používajte len vhodný odsávač prachu. V žiadnom prípade nepoužívajte domáce vysávače.

► *S. 4, obr. 4*

– Zasuňte nasávaciu hadicu (8) do teleskopického predĺženia a rukou utiahnite aretáciu (9).
– Zasuňte voľný koniec nasávacej hadice na vhodný odsávač.

Pripevnenie brúsneho listu

Brúsny list sa upevňuje priľnavým spojením na suchý zips.

– Brúsny list dôkladne vyrovnajte a pritlačte na brúsnu dosku.

Poznámka: Odsávanie funguje s brúsnymi listmi s otvormi. Brúsne listy s otvormi pripevnite tak, aby otvory v brúsnej doske lícovali s otvormi v brúsnom liste.

Obsluha

Pred spustením skontrolujte!

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Zariadenie sa smie uviesť do prevádzky len vtedy, ak neboli zistené žiadne chyby. Ak je niektorý diel chybný, musí sa pred ďalším použitím bezpodmienečne vymeniť.

Prekontrolujte stav zariadenia:

– Skontrolujte, či sa na ňom nevyskytujú viditeľné poškodenia.
– Skontrolujte, či sú všetky časti zariadenia pevne namontované.

Zapnutie/vypnutie

– Na zapnutie prístroja nastavte zapínač/vypínač (2) na **[I]**.
– Na vypnutie prístroja nastavte zapínač/vypínač (2) na **[0]**.

Elektronické ovládanie otáčok

– Potrebný počet otáčok nastavte pomocou regulátora otáčok (1).

OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Motor sa pri pretrvávajúcom silnom zaťažení a pri nízkych otáčkach môže prehriať. Motor nechajte ochladiť pri vyšších otáčkach pri chode naprázdno.

Nastavenie sacieho výkonu

► *S. 4, obr. 5*

Sací výkon možno zmeniť otočením regulátora (10).

– Sací výkon prispôsobte požiadavkám vašej práce: Široko otvorený = nízky sací výkon Zatvorený = vysoký sací výkon

Brúsenie

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Zariadenie sa smie používať len na suché brúsenie.

OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Skontrolujte povrchy, či neobsahujú klince, skrutky a kovové predmety. Mohli by spôsobiť poškodenie zariadenia.

Poznámka: Nadmerné pritláčanie nevedie k lepšiemu výkonu pri brúsení, ale k väčšiemu opotrebovaniu zariadenia a brúsneho listu, ako aj k poškodeniu materiálu.

- Dbajte na stabilný postoj.

- Počas prác stojte na rovnom povrchu a udržujte rovnováhu.
- Pri výškových prácach sa postavte na bezpečné lešenie a dbajte na stabilný postoj.
- vyvážene v pohodlnom postoji.
- Dávajte pozor pri chôdzi dozadu. Nebezpečenstvo potknutia!

– Vždy pracujte rovnomernými pohybmi.
– Brúsny tanier veďte miernym tlakom po opracovávaných plochách.
– Hrubé miesta viackrát prebrúste namiesto toho, aby ste takéto miesta opracovávali pod silným tlakom.

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Všetky čistiace a údržbové práce sa smú vykonávať iba pri vypnutom zariadení.

Prehľad čistenia a údržby

Pred každou prácou

Čo?	Ako?
Skontrolujte prípadné poškodenie prípojného kábla.	Vizuálna kontrola, v prípade potreby výmena zo strany odborného elektrikára.

Pravidelne, v závislosti od podmienok používania

Čo?	Ako?
Vetracie štrbiny motora očistite od prachu.	Použite vysávač, kefu alebo štetec.
Čistenie brúsky na suchú stavbu.	Zariadenie utierajte vlhkou handrou.

Uskladnenie

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo zranenia! Zariadenie uschovajte tak, aby ho nepovolané osoby nemohli uviesť do činnosti.

OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Neuskladňujte nechránené zariadenie vo vlhkom prostredí.

– Zariadenie uschovajte na suchom, dobre vetranom mieste.

Poruchy a náprava

Keď niečo nefunguje…

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že vaše zariadenie už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len malé chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Skôr než sa obrátite na predajcu, pozrite sa najprv do nasledujúcej tabuľky. Ušetríte si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Zariadenie sa nespustilo	Zariadenie zapnuté?	Zapnite zariadenie.
	Zariadenie nemá prúd?	Prekontrolujte sieťový kábel, zásuvku a poistku.
Odsávanie prachu nefunguje dostatočne.	Vysoký obsah výplňovej látky v tmeliacom materiáli, mäkký tmel?	Nastavte nižší počet otáčok (► *S. 46*).
	Upchatá alebo zalomená hadica?	Odstráňte príčinu upchatia, resp. zalomenia.
	Sací výkon je nastavený príliš nízko?	Zvýšte sací výkon (► *S. 46*)
Príliš silný úber materiálu, ktorý sa má obrábať.	Príliš vysoké otáčky?	Znížte otáčky (► *S. 46*).
	Príliš hrubá zrnitosť brúsneho prostriedku?	Zvoľte jemnejšiu zrnitosť.
	Príliš silný sací výkon?	Znížte sací výkon (► *S. 46*).
Kvalita povrchu nie je optimálna.	Nesprávna zrnitosť brúsneho prostriedku?	Zvoľte vhodnú zrnitosť.
	Neboli dodržané časy schnutia tmeliaceho materiálu?	Dodržiavajte technické listy a odporúčania výrobcu.
	Vysoký obsah výplňovej látky v tmeliacom materiáli, mäkký tmel?	Zvoľte jemnejšiu zrnitosť.
	Zariadenie prišlo do styku s povrchom počas prevádzky (tvorenie rýh)?	Zariadenie priložte a až potom zapnite.
	Príliš silný sací výkon?	Znížte sací výkon (► *S. 46*).
Nepokojný chod zariadenia.	Príliš tvrdý tmeliaci materiál, resp. tvrdý podklad?	Znížte otáčky (► *S. 46*).

Ak chybu nedokážete odstrániť sami, obráťte sa priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

– Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	380501
Sieťové napätie	230 V~, 50 Hz
Menovitý výkon	710 W
Trieda ochrany	II
Otáčky pri chode naprázdno	600–1500 min^{-1}
Rozmery brúsnej dosky	ø215 mm
Hladina akustického výkonu (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Hladina akustického tlaku (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrácia**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Hmotnosť	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) Uvedené hodnoty emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným elektrickým náradím. Uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie hlukovej záťaže. Varovanie: Emisie hluku sa pri skutočnom použití elektrického náradia môžu od uvedených hodnôt líšiť v závislosti od spôsobu použitia elektrického náradia, a najmä od druhu obrábaného dielu. Je nevyhnutné zaviesť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby, a to podľa odhadu vystavenia vibráciám pri skutočných podmienkach používania (musia sa vziať do úvahy všetky časti pracovného cyklu, napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez záťaže).

**) Uvedená emisná hodnota kmitania bola meraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa používať na porovnanie náradia s iným náradím; uvedená emisná hodnota kmitania sa môže použiť ik počiatočnému odhadu vysadení. Emisná hodnota kmitania sa počas používania náradia môže odlišovať od hodnoty údajov, a síce v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia. Snažte sa udržiavať zaťaženie vibráciami pokiaľ možno na čo najnižšom stupni. Opatrenia na zníženie vibračného zaťaženia je napr. Obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky prvky prevádzkového cyklu (napríklad doby, počas ktorých je nástroj vypnutý, a také doby, počas ktorých je nástroj síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia). Zistenie emisných hodnôt vibrácií podľa EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania... 49
Dla Twego bezpieczeństwa 49
Przegląd urządzenia 53
Montaż 53
Obsługa 54
Czyszczenie i konserwacja 54
Przechowywanie 54
Zakłócenia i ich usuwanie 54
Utylizacja 55
Dane techniczne 55
Roszczenia gwarancyjne 107

Przed rozpoczęciem użytkowania…

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do szlifowania szpachlowanych ścian i sufitów w suchej zabudowie (np. z karton-gipsu) we wnętrzach i na zewnątrz oraz do usuwania resztek tapet, odpadającego tynku, farby, okładzin i pozostałości po klejeniu.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.

Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Te symbole oznaczają wymagane środki ochrony osobistej:

Dla Twego bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- W celu zapewnienia bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem, użytkownik musi przed pierwszym użyciem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie wskazówki i zasady bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne, które znajdują się na elektronarzędziu. Nieprzestrzeganie podanych niżej zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

- **Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy przechować na potrzeby ich wykorzystania w przyszłości.** Używane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie" dotyczy elektrycznych narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (z kablem sieciowym) lub z akumulatorów (bez kabla sieciowego).

Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- **W miejscu pracy należy zachować czystość i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak właściwego oświetlenia w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- **Nie używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych.** Podczas pracy elektronarzędzi powstają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub par.
- **Podczas eksploatacji elektronarzędzia w strefie wykonywania prac nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** Odwrócenie uwagi grozi utratą kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego. Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. Zabrania się stosowania adapterów w przypadku elektronarzędzi wyposażonych w uziemienie ochronne.** Korzystanie z oryginalnych wtyczek i odpowiednich gniazdek wtykowych ogranicza ryzyko porażenia prądem.
- **Nie dotykać uziemionych powierzchni, jak np. rury, urządzenia grzejne, piece i chłodziarki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uziemione.
- **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Kabla sieciowego nie używać w sposób niezgodny z przeznaczeniem, tzn. do ciągnięcia lub zawieszania urządzenia; nie odłączać urządzenia od sieci, ciągnąc za kabel sieciowy. Chronić kabel sieciowy przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzenie lub splątanie kabla sieciowego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas pracy elektronarzędziem na wolnym powietrzu z użyciem przedłużaczy, muszą być one dopuszczone do stosowania na wolnym powietrzu.** Stosowanie przedłużaczy dopuszczonych do użytkowania na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Wyłączniki różnicowoprądowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo ludzi

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować szczególną ostrożność oraz postępować w sposób przemyślany i rozważny. Nie korzystać z elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwilowa nieuwaga podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- **Korzystać ze środków ochrony indywidualnej oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Korzystanie ze środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny, czy środki ochrony słuchu, pozwala, w zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia, ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Unikać przypadkowego załączenia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed podniesieniem i przeniesieniem elektronarzędzia należy się upewnić, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub też podłączanie włączonego urządzenia do źródła energii elektrycznej grozi wypadkiem.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdemontować/usunąć narzędzia regulacyjne i klucze montażowe.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elemencie urządzenia grozi zranieniem.
- **Należy unikać nienaturalnej postawy ciała. Zawsze należy pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi.** Pozwala to lepiej zapanować nad urządzeniem w nieoczekiwanej sytuacji.
- **Podczas pracy należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy i odzież kontaktem z ruchomymi częściami.** Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się podzespoły.
- **Jeżeli możliwy jest montaż urządzeń odciągających lub wychwytujących pył, należy je podłączyć i prawidłowo stosować.** Stosowanie odkurzacza pozwala ograniczyć zagrożenia powodowane przez pyły.
- **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa stosowania elektronarzędzi, nawet gdy ze względu na częste używanie elektronarzędzia użytkownik jest z nimi dobrze obznajomiony.** Nieuważne działanie może w ułamku sekundy spowodować ciężkie zranienia.

Eksploatacja i prawidłowe obchodzenie się z elektronarzędziami

- **Nie przeciążać elektronarzędzia. Elektronarzędzi należy używać wyłącznie do prac, do których są przeznaczone.** Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia bardziej wydajną oraz bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- **Nie korzystać z elektronarzędzi, które mają uszkodzone włączniki.** Eksploatacja elektronarzędzia, którego nie można załączyć/wyłączyć, jest niebezpieczna. Uszkodzone narzędzie należy naprawić.
- **Przed zmianą ustawień urządzenia, zmianą przystawek lub odłożeniem elektronarzędzia albo przystąpieniem do jego ustawiania należy odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego i/lub wyjąć z urządzenia akumulator.** To profilaktyczne działanie pozwala zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczać do użytkowania urządzenia przez osoby, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami.** Elektronarzędzia obsługiwane przez osoby niedoświadczone mogą być niebezpieczne.
- **Zapewnić staranną pielęgnację elektronarzędzi i jego przystawek. Należy regularnie sprawdzać, czy ruchome elementy i podzespoły działają prawidłowo i nie zacinają się lub nie są pęknięte albo uszkodzone w sposób ujemnie wpływający na sposób działania całego elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia zlecić naprawę uszkodzonych części.** Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.
- **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i łatwiej pozwalają się prowadzić.
- **Podczas korzystania z elektronarzędzia, wyposażenia dodatkowego, narzędzi roboczych itd. należy stosować się do niniejszych instrukcji. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.** Używanie elektronarzędzi do zastosowań niezgodnych z ich przeznaczeniem stwarza niebezpieczeństwo wypadku.
- **Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być zawsze suche i czyste i nie mogą być zabrudzone olejem ani smarami.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewnią bezpiecznej obsługi i kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

Serwis

- **Naprawę elektronarzędzi należy powierzać tylko wykwalifikowanym specjalistom przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa eksploatacji urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifierki do suchej zabudowy

- **Ta maszyna jest przeznaczona do szlifowania.** Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i opisy dostarczone z tą maszyną. W przypadku nieprzestrzegania poniższych instrukcji może dojść do porażenia elektrycznego, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
- **Przy użyciu tej maszyny nie można wykonywać prac takich jak obróbka zgrubna, szczotkowanie, polerowanie lub cięcie.** Wykonywanie prac, do których ta maszyna nie została skonstruowana, może spowodować zagrożenia i obrażenia osób.
- **Nie wolno korzystać z akcesoriów, które nie zostały skonstruowane i przewidziane specjalnie dla tej maszyny.** Możliwość zamocowania części akcesoriów na maszynie nie zapewnia bezpiecznej eksploatacji.
- **Dopuszczalna prędkość obrotowa elementu akcesoriów musi wynosić co najmniej tyle, ile maksymalna prędkość obrotowa podana na maszynie.** Części akcesoriów obracające się szybciej niż jest to dozwolone mogą pęknąć.
- **Średnica zewnętrzna i grubość elementu akcesoriów musi mieścić się w podanym zakresie rozmiarów maszyny.** Akcesoriów o nieprawidłowych rozmiarach nie można wystarczająco zabezpieczać ani obsługiwać.
- **Średnica otworów tarcz, kołnierzy, talerzy oporowych i wszystkich innych akcesoriów musi dokładnie pasować do wrzeciona maszyny.** Elementy akcesoriów z niedopasowaną średnicą otworu obracają się nierówno i nadmiernie drgają, co może doprowadzić do utraty kontroli.
- **Nie wolno używać uszkodzonych elementów akcesoriów.** Przed każdym użyciem należy sprawdzać elementy akcesoriów, takie jak talerze szlifierskie, czy nie mają wyłamań, pęknięć lub nie są nadmiernie zużyte.
- **W każdym takim przypadku należy sprawdzić maszynę i akcesoria pod kątem uszkodzeń lub zamontować nieuszkodzone akcesoria. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesoriów należy stanąć oraz nakazać osobom znajdującym się w pobliżu ustawienie się poza płaszczyzną obrotu narzędzia roboczego, a następnie uruchomić maszynę na minutę z maksymalną prędkością obrotową.** Uszkodzone akcesoria z reguły pękają w czasie tego testu.
- **Nosić sprzęt ochrony osobistej. W zależności od zastosowania należy zakładać osłonę lub okulary ochronne. Jeśli jest to wskazane, należy nosić maskę oddechową, ochronę słuchu, rękawice ochronne i fartuch roboczy do ochrony przed uderzeniami spowodowanymi małymi elementami szlifowanymi lub obrabianymi.** Okulary ochronne muszą być przeznaczone do zabezpieczenia przed fruwającymi odłamkami powstającymi podczas różnych prac. Maska oddechowa lub urządzenie oddechowe musi być odpowiednie do filtrowania cząsteczek powstających podczas pracy. Długotrwałe, silne obciążenie hałasem może powodować problemy ze słuchem.
- **Osoby znajdujące się w pobliżu muszą stać w bezpiecznej odległości od strefy pracy. Każda osoba w strefie pracy musi nosić środki ochrony osobistej.** Części obrabianego elementu lub pękniętego elementu akcesoriów mogą wirować w powietrzu i spowodować obrażenia poza bezpośrednim miejscem pracy.
- **Podczas wykonywania prac, w których narzędzie tnące może natknąć się na ukryte przewody prądu lub własne kable, urządzenie należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie chwytów.** Zetknięcie z przewodem przewodzącym napięcie powoduje, że również metalowe części urządzenia znajdują się pod napięciem oraz powoduje porażenie elektryczne.
- **Kabel zasilania musi zawsze znajdować się w bezpiecznej odległości od obracających się części.** W razie utraty kontroli kabel zasilania mógłby zostać przecięty lub mógłby zawisnąć, a dłoń lub ręka użytkownika mogłaby zostać wciągnięta w obracające się części.
- **Nigdy nie wolno odkładać maszyny, dopóki narzędzie robocze nie zatrzyma się całkowicie.** Obracające się narzędzia robocze mogą zaczepić się w powierzchni do odkładania i spowodować utratę kontroli nad maszyną.
- **Nigdy nie wolno uruchamiać maszyny, jeśli znajduje się z boku użytkownika.** W razie przypadkowego dotknięcia obracające się narzędzie robocze może zaczepić się w odzieży i spowodować poważne rany cięte.
- **Regularnie należy czyścić szczelinę wentylacyjną maszyny.** Wentylator powietrza chłodzącego zasysa pył do obudowy maszyny, a nadmiar osadzonego pyłu może spowodować zagrożenie elektryczne.
- **Maszyny nie można eksploatować w pobliżu materiałów palnych.** Iskry mogą spowodować zapalenie się tych materiałów.
- **Nie wolno używać narzędzi roboczych chłodzonych cieczą.** Woda lub inne płynne chłodziwa mogą spowodować (śmiertelne) porażenia elektryczne.

Przyczyna i ochrona przed odbiciami

Odbicie to nagła reakcja na zaklinowanie lub zaczepienie obracającej się tarczy, talerza oporowego, szczotki lub innego elementu akcesoriów. Zaklinowanie lub zaczepienie powoduje bardzo szybkie zatrzymanie obracającego się elementu akcesoriów, w wyniku czego jako reakcja przeciwna maszyna doznaje niekontrolowanego przyspieszenia w kierunku przeciwnym do obrotu elementu akcesoriów wokół punktu zaciśnięcia. Jeśli na przykład tarcza szlifierska zaklinuje lub zaczepi się na obrabianym elemencie, tarcza na swoim obwodzie może wryć się w powierzchnię obrabianego elementu na punkcie zaciśnięcia i

wysunąć się lub wybić. Tarcza może wyskoczyć w kierunku użytkownika lub przeciwnym, w zależności od kierunku obrotu tarczy na punkcie zaciśnięcia. Tarcze szlifierskie mogą przy tym również pęknąć. Odbicie jest spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem maszyny i/lub nieprawidłowym sposobem działania bądź obsługą eksploatacyjną i można go uniknąć poprzez właściwe przestrzeganie poniższych środków ostrożności.

- **Maszynę zawsze należy trzymać mocno, a ciało i ręce ustawiać tak, aby kontrolować siły odbicia.** Aby optymalnie kontrolować odbicia lub momenty reakcji podczas rozruchu, należy zawsze korzystać z dodatkowego uchwytu, jeśli został dostarczony. Użytkownik może kontrolować momenty reakcji lub siły odbicia, jeśli podjęte zostały odpowiednie środki ostrożności.
- **Nigdy nie wolno kłaść dłoni w pobliżu obracających się narzędzi roboczych.** Narzędzia robocze mogą odbić przez dłoń.
- **Nigdy nie można ustawiać ciała w obszarze, w którym maszyna może poruszać się w przypadku odbicia.** Odbicie spowoduje przyspieszenie maszyny w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy na punkcie zaciśnięcia.
- **Należy zachować szczególną ostrożności podczas pracy przy narożnikach, ostrych krawędziach, itd.** Nie dopuszczać do odskakiwania i zaczepiania narzędzia roboczego. Narożniki, ostre krawędzie lub odskakiwanie mogą spowodować zaczepienie obracającego się narzędzia roboczego i spowodować utratę kontroli lub odbicie.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania precyzyjnego

- **Podczas szlifowania precyzyjnego nie wolno używać zbyt dużych tarcz szlifierskich. Wybierając tarcze szlifierskie należy przestrzegać informacji producenta.** Zbyt duża tarcza szlifierska wystająca za daleko nad talerz szlifierski może spowodować rany cięte oraz doprowadzić do zaczepienia, pęknięcia tarczy lub odbicia.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

- **Podczas pracy maszynę należy mocno trzymać obydwoma rękami i zapewnić sobie stabilność.** Dwoma rękami bezpieczniej prowadzi się maszynę.
- Jeśli podczas szlifowania powstają pyły wybuchowe lub samozapalające się, należy koniecznie przestrzegać wskazówek obróbki producenta materiału.
- **Uwaga, niebezpieczeństwo pożaru! Unikać przegrzania szlifowanego materiału i szlifierki. Przed przerwą w pracy zawsze należy opróżnić pojemnik na pył.** Pył szlifierski w pojemniku (lub w filtrze odkurzacza) może sam się zapalić w niekorzystnych warunkach.
- **Należy zasięgnąć informacji o szlifowanej powierzchni i ewentualnie powstających pyłach i oparach. Nie wolno wdychać nawet niewielkich ilości pyłów i oparów.** Podczas szlifowania niektórych powierzchni (różne metale, minerały lub rodzaje drewna oraz farby chroniące przed warunkami atmosferycznymi) mogą powstawać szkodliwe/trujące pyły, powodujące reakcje alergiczne lub ciężkie zachorowania. Nie wdychać tych pyłów i oparów oraz unikać ich dotykania. Z substancjami zawierającymi azbest może pracować tylko personel specjalistyczny.
- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości.** Szczególnie niebezpieczne jest zabrudzenie różnymi substancjami. Pył z metali lekkich (np. aluminium) może się łatwo zapalić i wybuchnąć.
- **Nie wolno używać narzędzia elektrycznego z uszkodzonym kablem. Nie wolno dotykać uszkodzonego kabla i należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową.** Uszkodzone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać przegrzania urządzenia i obrabianych przedmiotów.** Nadmierna temperatura może uszkodzić narzędzie i urządzenie.
- **Uchwyty muszą być suche i nie mogą być pokryte smarem.** Śliskie uchwyty mogą spowodować wypadki.
- **Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.** Przed rozpoczęciem pracy należy zaznajomić się z przepisami obowiązującymi w miejscu używania urządzenia.
- Podczas pracy z urządzeniem zwracać uwagę na wystarczające oświetlenie.
- Należy pamiętać, że poruszające się części mogą znajdować się również za otworami wentylacyjnymi i odpowietrzającymi.
- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać ani zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymieniać.

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku! Nigdy nie patrzeć bezpośrednio na diody LED.

Odsysanie pyłu

Pyły takich materiałów jak: zawierające ołów pokrycia malarskie, niektóre gatunki drewna, minerały i metal mogą być szkodliwe dla zdrowia. Dotykanie i wdychanie pyłów może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego u osób pracujących z urządzeniem i znajdujących się w pobliżu. Pyły niektórych gatunków drewna jak np. dębowego i bukowego uważa się za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z preparatami do obróbki drewna (chromat, środki ochrony drewna). Materiały zawierające azbest mogą być obrabiane tylko przez fachowy personel.

- Zawsze stosować odkurzacz do usuwania pyłów.
- Zapewnić prawidłowe wietrzenie miejsca pracy.
- Zawsze nosić maskę przeciwpyłową.
- Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących obróbki danych materiałów.

Niebezpieczeństwo z powodu wibracji

PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń przez wibracje! Wibracje mogą spowodować szczególnie u osób z zaburzeniami układu krążenia uszkodzenia naczyń krwionośnych lub nerwów.

W przypadku wystąpienia następujących symptomów przerwać natychmiast pracę i udać się do lekarza: drętwienie części ciała, utrata czucia, swędzenie, kłucie, ból, zmiany koloru skóry.

Podana w danych technicznych wartość wibracji dotyczy głównego przeznaczenia urządzenia. Faktyczna wartość wibracji podczas pracy może odbiegać od podanej ze względu na wymienione poniżej czynniki:

- użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem;
- niewłaściwe narzędzia robocze;
- niewłaściwe tworzywo;
- niedostateczna konserwacja.

Zagrożenia te można znacząco zredukować, postępując według następujących wskazówek:

– Urządzenie konserwować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji użytkowania.
– Unikać pracy w niskich temperaturach.
– Przy niskich temperaturach chronić całe ciało, a przede wszystkim ręce, przed zmarznięciem.
– Robić regularnie przerwy, gimnastykować ręce w celu poprawienia ukrwienia.

Ryzyko resztkowe

Nawet przy użytkowaniu urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przestrzegając wszystkich zasad bezpieczeństwa opisanych w niniejszej instrukcji obsługi, mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie płuc w razie niestosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
- Uszkodzenie słuchu w razie niestosowania odpowiednich środków ochrony słuchu.
- Uszczerbek na zdrowiu wskutek drgań przenoszonych na ręce i ramiona, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest prawidłowo prowadzone i konserwowane.

Środki ochrony osobistej

Nosić odzież roboczą ściśle przylegającą do ciała.

Osoby mające długie włosy muszą nosić nakrycie głowy

Podczas pracy powodującej powstawanie pyłu należy nosić maskę przeciwpyłową

Nosić ochronę słuchu.

Nosić okulary ochronne.

Przy obracających się częściach maszyny nie nosić rękawic ochronnych

Przegląd urządzenia

Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

► *Str. 3, ilustr. 1*

1. regulator prędkości obrotowej
2. Włącznik/wyłącznik
3. teleskopowe przedłużenie
4. Dioda LED
5. blokada teleskopowego przedłużenia
6. Płyta szlifierska
7. hak zatrzaskowy

Zakres dostawy

- Szlifierka do suchej zabudowy
- Wąż zasysający
- Tarcze szlifierskie (6×)
- Instrukcja obsługi

Montaż

Montaż urządzenia

► *Str. 4, ilustr. 2*

– Rozłożyć urządzenie w sposób pokazany na rysunku i zabezpieczyć hakiem zatrzaskowym (7).
– Sprawdzić, czy hak zatrzaskowy (7) jest pewnie zatrzaśnięty.

Zakładanie teleskopowego przedłużenia

► *Str. 4, ilustr. 3*

– Wetknąć przedłużenie teleskopowe (3) jak pokazano na rysunku i ustawić na wymaganą długość.
– Dokręcić ręcznie blokadę (5).

Wskazówka: Podczas montażu należy upewnić się, że uchwyt urządzenia i uchwyt przedłużenia teleskopowego są skierowane w jednym kierunku.

Wskazówka: Przedłużenia teleskopowego nie wolno wyciągać poza oznaczenie **[Max]**.

Podłączenie odsysania pyłów

PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie stosować urządzenia bez odsysania pyłu.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Używać wyłącznie odpowiednich odkurzaczy. Pod żadnym pozorem nie stosować odkurzaczy przeznaczonych do mieszkań.

► *Str. 4, ilustr. 4*

– Włożyć wąż ssący (8) do przedłużacza teleskopowego i ręcznie dokręcić blokadę (9).
– Podłączyć wolny koniec węża ssącego do odpowiedniego odkurzacza.

Mocowanie tarczy szlifierskiej

Mocowanie tarczy szlifierskiej odbywa się za pomocą połączenia na rzep.

– Dokładnie wyrównać tarczę szlifierską i mocno docisnąć do płyty szlifierskiej.

Wskazówka: Odsysanie działa tylko z perforowanymi tarczami szlifierskimi. Należy zamocować je tak, aby otwory w płycie szlifierskiej i tarczy szlifierskiej ułożone były równo względem siebie.

Obsługa

Sprawdzić przed uruchomieniem!

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenie można uruchamiać tylko pod warunkiem, że nie stwierdzono żadnych usterek. Jeżeli jedna z części jest uszkodzona, koniecznie naprawić ją przed następnym użyciem.

Sprawdzić stan urządzenia:

– Sprawdzić, czy nie występują widoczne usterki.
– Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są dobrze zamontowane.

Włączanie i wyłączanie

– W celu włączenia urządzenia wyłącznik Wł./Wył. (2) ustawić w położenie **[I]**.
– W celu wyłączenia urządzenia wyłącznik Wł./Wył. (2) ustawić w położenie **[0]**.

Elektroniczny sterownik prędkości obrotowej

– Ustawić wymaganą prędkość obrotową za pomocą regulatora prędkości obrotowej (1).

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Przy trwałym silnym obciążeniu i niskich prędkościach obrotowych silnik może ulec przegrzaniu. Przy wyższej prędkości obrotowej na biegu jałowym schłodzić silnik.

Ustawianie mocy odsysania

► *Str. 4, ilustr. 5*

Obracając regulatorem (10) można zmieniać moc odsysania.

– Moc odsysania należy dostosować do wymagań pracy: szeroko otwarte = słaba moc odsysania zamknięte = duża moc odsysania

Szlifowanie

OSTRZEZENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenia wolno używać wyłącznie do szlifowania na sucho.

UWAGA! Możliwość uszkodzenia urządzenia! Sprawdzić powierzchnię pod kątem obecności gwoździ, śrub i przedmiotów metalowych. Mogą one uszkodzić urządzenie.

Wskazówka: Nadmierne dociskanie nie prowadzi do bardziej wydajnego szlifowania, tylko do większego zużycia urządzenia i arkuszu szlifierskiego, a także do uszkodzenia materiału.

- Zwracać uwagę na bezpieczny stan urządzenia.
- Podczas pracy należy stanąć na płaskim podłożu i zachować równowagę.
- Podczas pracy na wysokości należy stanąć na bezpiecznym rusztowaniu i przyjąć stabilną pozycję.
- z wygodnym wyważeniem ciała.
- Uważać podczas cofania się. Niebezpieczeństwo potknięcia się!

– Pracować tylko wykonując równomierne ruchy.
– Prowadzić talerz szlifierski nad obrabianymi miejscami z lekkim naciskiem.
– Miejsca grubsze należy przeszlifować kilkakrotnie, zamiast pozostawać w jednym miejscu i zwiększając nacisk.

Czyszczenie i konserwacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Czyszczenie i konserwację wykonywać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

Czyszczenie i konserwacja

Przed każdym rozpoczęciem pracy

Co?	Jak?
Sprawdzić, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony.	Kontrola wzrokowa, ew. zlecić wymianę wykwalifikowanemu elektrykowi.

Regularnie, w zależności od warunków pracy

Co?	Jak?
Oczyścić szczelinę wentylacyjną silnika z pyłu.	Użyć urządzenia do zasysania pyłu, szczotki lub pędzla.
Czyszczenie szlifierki do suchej zabudowy.	Przetrzeć urządzenie zwilżoną szmatką.

Przechowywanie

PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przechowywać urządzenie tak, aby nie mogło zostać uruchomione przez osoby nieupoważnione.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie przechowywać niezabezpieczonego urządzenia w wilgotnym miejscu.

– Przechowywać urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa…

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawca należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie uruchamia się	Urządzenie włączone?	Włączyć urządzenie.
	Brak zasilania w urządzeniu?	Sprawdzić kabel sieciowy, gniazdko i bezpiecznik.
Zasysanie pyłu jest niewystarczające.	Szpachlowany materiał zawiera dużo wypełniacza, miękka szpachla?	Wyregulować prędkość obrotową w dół (► *Str. 54*).
	Wąż zatkany lub zagięty?	Usunąć zatkanie lub wyprostować zagięcie.
	Za mała ustawiona moc odsysania?	Zwiększyć moc odsysania (► *Str. 54*).
Zbyt duże ścinanie obrabianego materiału.	Prędkość obrotowa za wysoka?	Zmniejszyć prędkość obrotową (► *Str. 54*).
	Zbyt grube uziarnienie ścierniwa?	Wybrać mniejsze uziarnienie.
	Moc zasysania za silna?	Zmniejszyć moc zasysania (► *Str. 54*).
Nie optymalna jakość powierzchni.	Nieprawidłowe uziarnienie ściernia?	Wybrać odpowiednie uziarnienie.
	Czas suszenia szpachlowanego materiału nie jest przestrzegany?	Przestrzegać broszur technicznych i zaleceń producenta.
	Szpachlowany materiał zawiera dużo wypełniacza, miękka szpachla?	Wybrać mniejsze uziarnienie.
	Założono pracującą maszynę na powierzchnię (powstawanie wyżłobień)?	Założyć maszynę i dopiero potem włączyć.
	Moc zasysania za silna?	Zmniejszyć moc odsysania (► *Str. 54*).
Urządzenie szlifuje niespokojnie.	Zbyt twardy szpachlowany materiał lub zbyt twarde podłoże?	Zmniejszyć prędkość obrotową (► *Str. 54*).

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.

– Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer produktu	380501
Napięcie sieciowe	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa	710 W
Klasa ochrony	II
Obroty biegu jałowego	600–1500 min^{-1}
Wymiary płyty szlifierskiej	ø215 mm
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Drgania**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Masa	3,9 kg

Numer produktu	380501
LED	2,5 W, 115 lm

*) Podane wartości emisji dźwięku zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą i mogą być wykorzystywane do porównywania elektronarzędzi. Podane wartości emisji dźwięku można też wykorzystywać do wstępnego szacowania obciążenia hałasem. Ostrzeżenie: W czasie używania elektronarzędzia wartości emisji dźwięku mogą odbiegać od podanych parametrów w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, a szczególnie od rodzaju obrabianego przedmiotu. Konieczne jest opracowanie środków bezpieczeństwa mających na celu ochronę operatora, opartych na ocenie narażenia na drgania w rzeczywistych warunkach używania elektronarzędzia (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu pracy, na przykład okresów, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz okresów,w których jest ono co prawda włączone, ale pracuje bez obciążenia).

**) Podana wartość emisji drgań została zmierzona w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą i może być wykorzystywana do wzajemnego porównywania narzędzi; podana wartość emisji drgań może zostać także użyta do wstępnego oszacowania szkodliwości pracy z narzędziem. Podczas użytkowania narzędzia wartość emisji drgań może odbiegać od podanej wartości w zależności od sposobu jego zastosowania; obciążenie wibracjami należy utrzymywać na możliwie niskim poziomie. Przykładowym działaniem zmniejszającym obciążenie wibracjami jest np. ograniczanie czasu pracy. Należy przy tym także uwzględnić inne elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pozostaje włączone, ale pracuje bez obciążenia). Wyznaczone wartości drgań na podstawie EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Vsebina

Pred začetkom... 57
Za vašo varnost 57
Pregled vaše naprave 60
Montaža 61
Upravljanje 61
Čiščenje in vzdrževanje 61
Shranjevanje 62
Motnje in pomoč 62
Odlaganje med odpadke 62
Tehnični podatki 63
Garancijski list 106

Pred začetkom…

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za brušenje suhomontažnih zidov in stropov (npr. mavčni karton) v notranjosti in zunaj ter za odstranjevanje ostankov tapet, odpadajočega ometa, barvnih premazov, oblog in ostankov lepila.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:

NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.

OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzročijo materialno škodo.

Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Ti simboli označujejo potrebno osebno zaščitno opremo:

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.

Splošni varnostni napotki za električno orodje

OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodila, slikovne prikaze in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Če ne upoštevate v nadaljevanju navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

- **Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za prihodnost.** V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na električno orodje z napajanjem iz električnega omrežja (z omrežnim kablom) ali na električno orodje, ki ga poganja akumulator (brez omrežnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- **Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljenost na delovnih območjih lahko vodita do nesreč.
- **Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabljanjem električnega orodja ne puščajte v bližino otrokom ali drugim osebam.** Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Električna varnost

- **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete kakorkoli spreminjati. Ne uporabljajte adapterjev skupaj z ozemljenim električnim orodjem.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se dotikanju ozemljenih površin kot so cevi, ogrevanje, štedilniki ali hladilniki s telesom.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v električno orodje poviša tveganje električnega udara.
- **Priključnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel hranite stran od toplote, olja, ostrih robov ali premikajočih delov naprave.** Poškodovani ali zapleteni priključni kabli zvišajo tveganje električnega udara.

- **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, primernega za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno stikalo za okvarni tok.** Uporaba varnostnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- **Bodite pozorni, pazite na to kaj delate in ravnajte z električnim orodjem preudarno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do resnih poškodb.
- **Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.
- **Preprečite nenameren vklop. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje z električnim tokom in/ali priključite akumulator, orodje dvignete ali ga nosite.** Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreč.
- **Odstranite orodje za nastavljanje ali vijačne ključe, preden vklopite električno napravo.** Orodje ali ključ, ki bi se znašel v vrtečem stroju, lahko povzroči poškodbe.
- **Izogibajte se nenaravne drže telesa. Poskrbite za varno postavitev in zmeraj obdržite ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah lažje nadzorujete.
- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje ali oblačila ne zaidejo v bližino premikajočih delov.** Ohlapno obleko, nakit ali lase lahko zagrabijo premičnimi deli.
- **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.
- **Ne prepuščajte se lažni varnosti in ne zanemarjajte varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi z električnim orodjem dobro seznanjeni.** Nepazljivo ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabljajte električno orodje, ki je zanj namenjeno.** Z ustreznim električnim orodjem delate boljše in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in mora biti popravljeno.
- **Preden električno orodje nastavljate, menjujete pribor ali orodje odložite, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite odstranljivi akumulator.** Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.
- **Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki z njim niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil.** Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- **Električno orodje in pribor skrbno vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Poškodovane dele naj vam pred uporabo električnega orodja popravijo.** Veliko nesreč ima za vzrok slabo vzdrževano električno orodje.
- **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** Skrbno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga lažje upravljate.
- **Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in postopke za izvedbo.** Uporaba električnega orodja za druge namene, kot predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- **Ročaja in prijemalne površine morajo biti vedno suhi, čisti in razmaščeni.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in zanesljivega nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

Servis

- **Vaše električno orodje naj popravi kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Varnostni napotki za brusilnik za suho gradnjo

- **Stroj je predviden za brušenje.** Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in opise, priložene stroju. Če naslednjih navodil ne upštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.
- **Dela, kot so grobo brušenje, krtačenje, poliranje ali ločevalno brušenje, s tem strojem niso dovoljena.** Dela, za katera stroj ni bil zasnovan, lahko povzroči nevarnosti in telesne poškodbe.
- **Ne uporabljajte dodatne opreme, ki ni bila razvita in predvidena posebej za ta stroj.** Čeprav je kateri dodatni del mogoče namestiti na vaš stroj, to še ni zagotovilo za varno obratovanje.
- **Dovoljeno število vrtljajev dodatnega orodja mora biti vsaj tako visoko, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na stroju.** Dodatni deli, ki se vrtijo hitreje, kot je dovoljeno, lahko počijo.
- **Zunanji premer in debelina dodatne opreme morata biti znotraj navedenega območja velikosti stroja.** Dodatne opreme z napačnimi dimenzijami ni mogoče zadostno zaščititi ali obvladati.

- **Premer izvrtine plošč, prirobnic, podpornih krožnikov in vse ostale dodatne opreme se mora prilegati natanko k vretenu stroja.** Dodatna oprema z neujemajočim se premerom izvrtine se neenakomerno vrti, prekomerno vibrira in lahko vodi do izgube nadzora.
- **Ne uporabljajte poškodovane dodatne opreme.** Pred vsako uporabo dodatne opreme, kot so brusilni krožniki, preverite, če so vidne deformacije, razpoke ali prekomerna obraba.
- **V vsakem primeru preglejte stroj in dodatno opremo glede poškodb ali montirajte nepoškodovano dodatno opremo. Po pregledu in montaži dodatne opreme se postavite izven rotacijske ravni orodja in pustite stroj eno minuto delovati pri največjem številu vrtljajev. Umaknejo se naj tudi ostali.** Poškodovana dodatna oprema se običajno med tem preizkusnim časom zlomi.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glede na delo uporabljajte zaščito za obraz ali zaščitna očala. Če je smiselno, uporabljajte dihalno masko, glušnike, varnostne rokavice in delovni predpasnik, primeren kot odbojna zaščita za majhne ostružke ali dele obdelovanca.** Zaščitna očala morajo biti primerna za zaustavitev naokrog letečih delcev, ki lahko nastanejo pri različnih delih. Dihalna maska ali dihalni aparat morata biti primerna za filtriranje delcev, ki nastanejo pri vašem delu. Trajna, močna zvočna obremenitev lahko povzroči naglušnost.
- **Morebitne ostale osebe naj bodo na varnostni razdalji od delovnega območja. Vsaka oseba, ki je na delovnem območju, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Delci obdelovanca ali zlomljene dodatne opreme lahko letijo naokrog in povzročijo poškodbe oseb, ki so izven neposrednega delovnega območja.
- **Pri delih, pri katerih lahko s priključkom zadenete prikrite električne vode ali lastni priključni kabel, vedno držite napravo samo za izolirane površine ročaja.** Če pride naprava v stik z vodnikom pod napetostjo, bodo kovinski deli naprave posledično tudi pod napetostjo, zaradi česar pride do električnega udara.
- **Električnega dela ne približujte vrtečim se delom.** Če izgubite nadzor, se lahko električni kabel prereže ali zatakne in vašo dlan ali roko vam lahko vpotegne v vrteče se dele.
- **Stroja nikoli ne odlagajte, dokler se orodje povsem ne zaustavi.** Vrteča se orodja se lahko zataknejo za odlagalno površino in izgubite lahko nadzor nad strojem.
- **Stroja ne pustite delovati, ko ga nosite na boku.** Pri nenamernem dotiku se lahko vrteče se orodje zatakne v vaša oblačila in orodje vas lahko resno poškoduje.
- **Redno čistite prezračevalne odprtine svojega stroja.** Ventilat hladnega zraka vsesava prah v ohišje stroja, prekomerne obloge prahu pa lahko vodijo do električnih nevarnosti.
- **Stroj nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih snovi.** Iskre lahko povzročijo vžig teh snovi.
- **Ne uporabljajte orodja, ki ga je treba hladiti na vodo.** Voda ali druga tekoča hladilna sredstva lahko povzročijo (smrtne) električne udare.

Vzrok in preprečevanje povratnih sunkov

Povratni sunek je nenadna reakcija na zataknitev ali vpetje vrteče se plošče, podpore plošče, krtače ali druge dodatne opreme. Zataknitev ali vpetje povzroči zelo hitro zaustavitev vrtečega se orodja, pri čemer se kot protireakcija pospeši nenadzorovani premik stroja v nasprotni smeri vrtenja dodatne opreme. Če se npr. brusilna plošča zatakne ali zagozdi v obdelovanec, se lahko plošča z obsegom na točki zagozditve zarije v površino obdelovanca in plošča lahko udari nazaj. Pri tem lahko plošča skoči proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na točki zagozditve. Brusilne plošče se lahko pri tem tudi zlomijo. Povratni sunek je posledica zlorabe stroja in/ali napačnega načina uporabe ali obratovalnih pogojev in ga je mogoče preprečiti s pravilnim upoštevanjem naslednjih previdnostnih ukrepov.

- **Stroj vselej čvrsto držite in telo in roke postavite tako, da lahko nadzirate sile povratnega sunka.** Za optimalen nadzor povratnih sunkov ali reakcijskih momentov ob zagonu vselej uporabljajte še dodatni ročaj, če je priložen. Uporabnik lahko nadzira reakcijske momente ali povratne sunke, če so uvedeni ustrezni previdnostni ukrepi.
- **Dlani nikoli ne položite v bližino vrtečega se orodja.** Orodje vam lahko pri tem udari nazaj ob dlan.
- **Telesa ne nameščajte na območje, v katerem se bo stroj premikal pri povratnem sunku.** Povratni sunek bo pospešil stroj v nasprotni smeri vrtenja plošče na točki zagozditve.
- **Bodite še posebej pozorni pri delih na kotih, ostrih robovih itd.** Preprečite povratni umik in zatikanje orodja. Pogosto se vrteče se orodje zatakne za kote ali ostre robove in povzroči izgubo nadzora ali povratni sunek.

Posebni varnostni napotki za fino brušenje

- **Pri finem brušenju ne uporabljajte prevelikih brusilnih plošč. Pri izboru brusilnih plošč upoštevajte navodila proizvajalca.** Prevelika brusilna plošča, ki gleda preveč preko brusilnega krožnika, predstavlja nevarnost ureznin in lahko vodi do zatikanja, loma plošče ali povratnega sunka.

Dodatni varnostni napotki

- **Pri delu držite stroj trdno z obema rokama in poskrbite za varno postavitev.** Stroj se varno upravlja z obema rokama.
- Če pri brušenju nastajajo eksplozivni ali samovnetljivi prahi, je treba obvezno upoštevati navodila za obdelavo proizvajalca materiala.
- **Pozor, nevarnost požara! Preprečite pregrevanje brušenega materiala in brusilnika. Pred delovnim premorom vedno izpraznite posodo za prah.** Brusni prah v posodi za prah (ali v filtru sesalnika) se lahko pri neugodnih pogojih samodejno vžge.
- **Informirajte se o površini, ki jo želite brusiti, in morebitnih prahih in hlapih, ki lahko pri tem nastanejo. Če ste v dvomih, pazite, da ne vdihnete niti majhnih količinah nastalega prahu in hlapov.** Pri brušenju določenih površin (različne kovine, minerali ali les ter zaščitne barve proti vremenskim vplivom) lahko nastanejo škodljivi/stru-

peni prahi, ki lahko povzročijo alergične reakcije ali huda obolenja. Teh prahov in hlapov ne vdihujte in preprečite stik z njimi. Snovi, ki vsebujejo azbest, lahko obdelujejo samo strokovnjaki.

- **Delovno mesto vzdržujte čisto.** Posebej nevarna je umazanija, sestavljena iz različnih snovi. Prah lahkih kovin (npr. aluminija) se lahko enostavno zaneti ali eksplodira.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ima ta poškodovan kabel. Poškodovanega kabla se ne smete dotakniti in nemudoma morate izvleči električni vtič.** Poškodovan kabel zviša tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se pregretju naprave in obdelovanca.** Prekomerna vročina lahko poškoduje orodje in napravo.
- **Poskrbite, da bodo ročaji suhi in nemastni.** Spolzki ročaji lahko povzročijo nesreče.
- **Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.** Pred začetkom izvedbe del se informirajte o veljavnih predpisih, ki veljajo za državo, kjer bo naprava uporabljena.
- Pri delu z napravo pazite na zadostno osvetlitev.
- Upoštevajte, da so premikajoči se deli lahko tudi za prezračevalnimi in odzračevalnimi odprtinami.
- Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <G>.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.

Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.

Nevarnost poškodb oči! Nikoli ne glejte direktno v LED.

Odsesavanje prahu

Prah materialov, ko so premazi, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, minerali in kovine, je lahko zdravju škodljiv. Dotik ali vdihavanje prahu lahko povzroči alergične reakcije in/ali bolezni dihal uporabnika ali oseb v bližini. Določeni prahi, kot so prah hrastovega ali bukovega lesa, veljajo kot rakotvorni, predvsem v povezavi z dodatki za obdelavo lesa (kromat, zaščitni premaz za les). Material, ki vsebuje azbest, lahko obdelujejo samo strokovnjaki.

– Vedno uporabljajte napravo za odsesovanje prahu.
– Poskrbite za zadostno prezračevanje delovnega mesta.
– Vedno uporabljajte protiprašno masko.
– Upoštevajte veljavne predpise v vaši državi za obdelovane materiale.

Nevarnost zaradi tresenja

POZOR! Nevarnost poškodb zaradi tresenja! Zlasti pri osebah z motnjami v krvnem obtoku lahko tresenje povzroči motnje delovanja krvnih žil ali živcev.

V primeru pojava sledečih simptomov morate nemudoma prekiniti z delom in obiskati zdravnika: mrtvičenje določenih delov telesa, otrplost, srbenje, zbadanje, bolečina, spremembe barve kože.

Vrednost tresenja, navedena v tehničnih podatkih, predstavlja temeljne načine uporabe naprave. Dejansko prisotno tresenje med uporabo lahko odstopa zaradi sledečih dejavnikov:

- uporabe, ki ni v skladu s predpisi;
- neustreznih orodij;
- neustreznega materiala;
- nezadostnega vzdrževanja.

Nevarnosti lahko občutno zmanjšate, če upoštevate naslednja opozorila:

– Napravo vzdržujte ustrezno z napotki v navodilih za uporabo.
– Preprečite delo pri nizkih temperaturah.
– Pri hladnem vremenu ohranite svoje telo, še posebej pa roke tople.
– Redno delajte premore in pri tem razgibavajte roke, da spodbujate prekrvavitev.

Preostala tveganja

Tudi pri uporabi naprave v skladu z določili in pri upoštevanju vseh varnostnih napotkov v teh navodilih za uporabo se še lahko pojavijo preostale nevarnosti:

- Poškodbe pljuč, če ne nosite primerne protiprašne maske.
- Okvara sluha, če ne nosite primerne zaščite za sluh.
- Zdravstvene težave, ki lahko nastanejo zaradi vibriranja dlani in rok, če napravo uporabljate dlje časa ali je ne vodite in vzdržujete pravilno.

Osebna zaščitna oprema

Nosite tesno prilegajočo delovno obleko

Če imate dolge lase, uporabljajte pokrivalo

Pri delih, kjer lahko nastane prah, nosite masko proti prahu

Uporabljajte zaščitne slušalke.

Nosite zaščitna očala.

Pri delih stroja, ki se vrtijo, ne nosite zaščitnih rokavic

Pregled vaše naprave

Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► *Str. 3, sl. 1*

1. Regulator števila vrtljajev
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Teleskopski podaljšek
4. LED
5. Zapora za teleskopski podaljšek
6. Brusna plošča
7. Zaporni kavelj

Obseg dobave

- Brusilnik za suho gradnjo
- sesalna cev
- Brusilni listi (6×)
- Navodila za uporabo

Montaža

Montaža naprave

► *Str. 4, sl. 2*

– Napravo razklopite, kot je prikazano, in fiksirajte z zapornim kavljem (7).
– Poskrbite, da zaporni kavelj (7) varno zaskoči.

Namestitev teleskopskega podaljška

► *Str. 4, sl. 3*

– Teleskopski podaljšek (3) vtaknite, kot je prikazano, in nastavite na potrebno dolžino.
– Zaporo (5) ročno privijte.

Nasvet: Pri montaži pazite, da bosta ročaj naprave in ročaj teleskopskega podaljška usmerjena v isti smeri.

Nasvet: Teleskopskega podaljška ni dovoljeno izvleci prek oznake **[Max]**.

Priključitev sesalnika prahu

POZOR! Nevarnost poškodbe! Naprave ni dovoljeno uporabljati brez sesalnika prahu.

OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Uporabljajte samo primerne sesalce. V nobenem primeru ne uporabljajte gospodinjskega sesalca.

► *Str. 4, sl. 4*

– Vtaknite sesalno gibko cev (8) v teleskopski podaljšek in ročno privijte zapah (9).
– Prosti konec sesalne gibke cevi nataknite na primerni sesalnik prahu.

Namestitev brusilnega lista

Brusilni list pritrdite s sprijemalnim ježkom.

– Brusilni list skrbno poravnajte in čvrsto pritisnite na brusilno ploščo.

Nasvet: Odsesovanje deluje samo z naluknjanimi brusilnimi listi. Namestite jih tako, da bodo luknje v brusilni plošči in listu poravnane.

Upravljanje

Pred zagonom preverite!

NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Napravo je dovoljeno uporabljati samo v brezhibnem stanju. Če je kakšen del okvarjen, ga morate pred naslednjo uporabo obvezno zamenjati.

Preverite stanje naprave:

– Preverite, ali je vidno poškodovana.
– Preverite, ali so vsi deli trdno montirani.

Vklop/izklop

– Da bi napravo vklopili, stikalo za vklop in izklop (2) postavite v položaj **[I]**.
– Za izklop naprave stikalo za vklop in izklop (2) postavite v položaj **[0]**.

Elektronsko krmiljenje števila vrtljajev

– Želeno število vrtljajev nastavitev z regulatorjem števila vrtljajev (1).

OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Pri stalni močni obremenitvi in nizkemu številu vrtljajev se lahko motor pregreje. Motor pri večjem številu vrtljajev pustite, da se v prostem teku ohladi.

Nastavitev sesalnega učinka

► *Str. 4, sl. 5*

Z vrtenjem regulatorja (10) lahko spremenite sesalni učinek.

– Prilagodite sesalni učinek zahtevam vašega dela: široko odprt = šibak sesalni učinek zaprt = visok sesalni učinek

Brušenje

OPOZORILO! Nevarnost poškodbe! Napravo je dovoljeno uporabljati samo za suho brušenje.

OBVESTILO! Nevarnost okvare naprave! Površine preglejte glede žebljev, vijakov in kovinskih predmetov. Ti lahko na napravi povzročijo poškodbe.

Nasvet: Premočno pritiskanje ne poveča moč brušenja, temveč povzroči večjo obrabo naprave in brusilnega papirja.

- Bodite pozorni na varen položaj postaje.
- Med delom se postavite na ravno površino in držite ravnotežje.
- Pri delih v višini se postavite na varen delovni oder in bodite pozorni na varno stojo.
- uravnoteženo pri udobni drži.
- Pozor pri hoji nazaj. Nevarnost spotikanja!

– Vedno delajte z enakimi gibi.
– Brusilni krožnik z lahkim pritiskom vodite po mestih, ki jih želite obdelati.
– Hrapava mesta pobrusite večkrat, namesto, da bi jih obdelovali z močnim pritiskom.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Vse postopke čiščenja in vzdrževanja izvajajte samo pri izključeni napravi.

Pregled čiščenja in vzdrževalnih del

Pred vsakim delom

Kaj?	Kako?
Preverite, če je priključni kabel poškodovan.	Preverite na vpogled; po potrebi ga naj strokovnjak za elektriko zamenja.

Redno, glede na pogoje uporabe

Kaj?	Kako?
Iz prezračevalnih zarez motorja očistite prah.	Uporabite sesalnik, krtačo ali čopič.
Čiščenje brusilnika za suho gradnjo.	Napravo obrišite z vlažno krpo.

Shranjevanje

POZOR! Nevarnost poškodb! Napravo shranite tako, da je ne morejo spraviti v pogon nepooblaščene osebe.

OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Naprave ne hranite nezavarovane in v vlažnem okolju.

– Napravo shranite v suhem, dobro prezračenem prostoru.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje več…

NEVARNOST! Nevarnost poškodb! Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da naprava več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Ukrep
Naprava se ne zažene.	Ali je naprava vključena?	Vklopite napravo.
	Ali na napravi ni električne napetosti?	Preverite napajalni kabel, vtičnico in varovalko.
Sesalnik prahu ne deluje dovolj močno.	Masa za lopatico z visokim deležem polnilna, mehka masa za lopatico?	Zmanjšajte število vrtljajev (► *Str. 61*).
	Zamašena ali upognjena gibka cev?	Odstranite zamašitev oz. poravnajte cev.
	Ali je sesalni učinek nastavljen na prenizko vrednost?	Povečajte sesalni učinek (► *Str. 61*)
Premočno odstranjevanje obdelovanega materiala.	Previsoko število vrtljajev?	Zmanjšajte število vrtljajev (► *Str. 61*).
	Pregroba zrnatost brusilnega sredstva?	Izberite drobnejšo zrnatost.
	Premočan sesalni učinek?	Zmanjšajte sesalni učinek (► *Str. 61*).
Kakovost površine ni optimalna.	Napačna zrnatost brusilnega sredstva?	Izberite ustrezno zrnatost.
	Neupoštevani časi sušenja mase za lopatico?	Upoštevajte tehnične liste in priporočila proizvajalca.
	Masa za lopatico z visokim deležem polnilna, mehka masa za lopatico?	Izberite drobnejšo zrnatost.
	Naneseno na površino pri vključenem stroju (nastanek utorov)?	Namestite stroj in ga šele nato vključite.
	Premočan sesalni učinek?	Zmanjšajte sesalni učinek (► *Str. 61*).
Naprava ne brusi mirno.	Pretrda masa za lopatico oz. trda podlaga?	Zmanjšajte število vrtljajev (► *Str. 61*).

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbir-

nih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka artikla	**380501**
Omrežna napetost	230 V~, 50 Hz
Nazivna moč	710 W
Zaščitni razred	II
Število vrtljajev v prostem teku	600–1500 min^{-1}
Dimenzije brusilne plošče	ø215 mm
Nivo jakosti zvoka (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Nivo zvočnega tlaka (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibriranje**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Teža	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) Navedene vrednosti emisij hrupa so izmerjene v skladu z normiranim testnim postopkom in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnih orodij med seboj. Navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabi tudi za predhodno oceno obremenitve. Opozorilo: Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, še posebno od tega, katero vrsto obdelovanca obdelujemo. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika orodja, ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracijami v dejanskih pogojih uporabe (pri tem je treba upoštevati vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in čase, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

**) Navedena emisijska vrednost nihanja je izmerjena po normiranem postopku preskušanja in jo lahko uporabite za primerjavo določenega orodja z drugim. Navedeno emisijsko vrednost lahko uporabite za oceno prekinitve. Emisijska vrednost nihanja se lahko med dejansko uporabo orodja razlikuje od navedene vrednost glede na vrsto in način uporabe orodja. Poskusite obdržati obremenitev zaradi vibracij kar se da nizko. Ukrep za znižanje obremenitve zaradi vibriranja je npr. omejitev delovnega časa. Pri tem morate upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in tiste, ko je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve). Določitev emisijske vrednosti nihanja v skladu z EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdene... . . . . . **64**
Biztonsága érdekében **64**
A készülék áttekintése **68**
Összeszerelés **68**
Kezelés **68**
Tisztítás és gondozás **69**
Tárolás **69**
Üzemzavarok és elhárításuk **69**
Selejtezés **70**
Műszaki adatok **70**
Jótállási jegy **107**

Mielőtt hozzákezdene…

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kül- és beltéri, simított száraz vakolatú (pl. gipszkarton) falak és mennyezetek csiszolására, továbbá tapéta maradványok, laza vakolat, festések, bevonatok és ragasztó-maradványok eltávolítására terveztük.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:

VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.

FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.

FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.

Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közöltünk.

Ez a jel mutatja a szükséges személyi védőfelszerelést:

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.

Általános biztonsági utasítások az elektromos szerszámok kezelésére

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági megjegyzést, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot. Az alábbi útmutatások mellőzése áramütést, tüzet és/vagy komoly sérüléseket okozhat.

- **Őrizze meg a biztonsági utasításokat és útmutatásokat a jövőbeli alkalmazásokhoz.** A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám" fogalma a hálózati üzemelésű elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akkus üzemelésű elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- **A munkaterületét tartsa tisztán és legyen jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a munkaterület rossz megvilágítása balesetekhez vezethet.
- **Az elektromos szerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázak vagy porok találhatók.** Az elektromos készülékek szikrát képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gőzöket.
- **Az elektromos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszám csatlakozó dugaszának kell találni a dugaszoló aljzatba. A dugaszon nem szabad semmilyen módon módosítani. Földeléses elektromos szerszámok üzemeltetéséhez ne alkalmazzon átalakító dugaszt.** A módosítatlan dugaszok és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áramütés kockázatát.
- **Kerülje az érintkezést a földelt felületekkel, mint például a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Nő az elektromos áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- **Az elektromos szerszámokat tartsa távol eső vagy nedvesség hatásától.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nő az áramütés kockázata.
- **Ne használja a csatlakozókábelt az elektromos kéziszerszám hordozásához, függesztéséhez vagy a dugó eltávolításához. A vezetéket tartsa távol a melegtől, olajtól, éles szélektől vagy a mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összecsavarodott csatlakozókábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, akkor csak olyan hosszabbító vezetéket használjon, amely kültérre is alkalmas.** Amennyiben kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használ, csökken az elektromos áramütés veszélye.
- **Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám nedves környezetben való használata, akkor alkalmazzon egy FI relét.** A FI relé alkalmazása csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyek biztonsága

- **Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, kezelje óvatosan az elektromos szerszámokat. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatakor komoly sérülésekhez vezethet.
- **Munka közben viseljen mindig személyes védőfelszerelést és védőszemüveget.** A személyes védőfelszerelés viselése, a porálarc, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy fülvédő, az elektromos szerszám típusától és alkalmazásától függően csökkenti a sérülések kockázatát.
- **Kerülje a véletlenszerű üzembe helyezést. Bizonyosodjon meg, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt a hálózatra és/vagy az akkura csatlakoztatná, kézbe venné, vagy szállítaná.** Balesetekhez vezethet, ha szállítás közben az ujját az elektromos szerszám kapcsolóján tartja, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolva csatlakoztatja a hálózatra.
- **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítson el róla minden beállító szerszámot vagy csavarkulcsot.** A forgó elektromos készülékben lévő szerszámok vagy kulcsok sérülésekhez vezethetnek.
- **Kerülje a nem természetes testtartást. Gondoskodjon a stabil állásról és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Ily módon jobban jobban uralhatja az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. A bő ruhákat vagy az ékszerek használata tilos. Haját és ruháját tartsa a mozgásban lévő részektől távol.** A bő ruhát, ékszert vagy hosszú hajat elkaphatja a szerszám valamelyik mozgó része.
- **Amennyiben porszívó és -gyűjtő berendezések telepíthetők, azokat megfelelően csatlakoztassa és üzemeltesse.** Egy porelszívó használata csökkenti a por általi veszélyeztetéseket.
- **Legyen figyelmes és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha ismeri az elektromos szerszámot, akár számos használat után is.** A figyelmetlen cselekvés másodpercek töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

Az elektromos szerszámok használata és kezelése

- **Az elektromos szerszám túlterhelése tilos. A munkájához megfelelő elektromos szerszámokat használjon.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik az adott teljesítményzónában.
- **Ne használjon meghibásodott kapcsolójú elektromos szerszámot.** Azon elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javíttatni.
- **A beállítások meghatározása, a tartozékok cseréje, vagy a készülék tárolása előtt, húzza ki a dugaszt az aljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort.** Ezek az óvintézkedések meggátolják az elektromos szerszám véletlenszerű elindítását.
- **A nem használt elektromos szerszámokat tartsa gyermekektől távol. A készüléket kizárólag megfelelően képzett személyek használhatják, illetve olyan személyek, akik elolvasták az említett utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- **Biztosítsa az elektromos szerszámok és szerszámrészek megfelelő karbantartását. Ellenőrizze, hogy a forgó részek kifogástalanul működnek-e és nem akadnak meg, hogy az alkatrészek törtek-e el vagy oly mértékben sérültek-e, hogy az elektromos szerszám működését befolyásolják. Az elektromos szerszám üzembe helyezése előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet az elektromos szerszámok rossz karbantartása okozza.
- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolt vágószerszámok, éles vágóéllel kevésbé csípődnek be és könnyebben vezethetők.
- **Az elektromos szerszámot, tartozékot, szerszámfejeket stb. alkalmazza a következő utasítások alapján. Vegye figyelembe ekkor a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámok más célra való használata, mint az előírt alkalmazások, veszélyes helyzetekhez vezethet.
- **A fogantyúkat és azok felületeit tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és a fogófelületek veszélyeztetik az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását előre nem látható helyzetekben.

Szerviz

- **Javíttassa elektromos szerszámát kizárólag szakképzett személyzettel és eredeti cserealkatrészekkel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatának megőrzését.

Biztonsági utasítások a száraz vakolat csiszolóhoz

- **Ezt a gépet rendeltetésszerű csiszolásra terveztük.** Olvassa el az összes, a géphez mellékelt biztonsági tanácsot, leírást, nézze meg az ábrákat és a magyarázatokat. Ha nem tartja be a következő utasításokat, a következmény áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés lehet.
- **Nagyoló csiszolást, kefélést, polírozást vagy vágást és hasonló munkát ezzel a géppel nem szabad végezni.** Az olyan munkák, amelyekre a gépet nem terveztük, veszélyeket és személyi sérülést okozhatnak.
- **Ne használjon nem kifejezetten ehhez a géphez kifejlesztett és tervezett tartozékot.** Ha egy tartozékot az Ön gépére fel lehet illeszteni, az önmagában még nem garantálja a veszélymentes üzemet.
- **A tartozék megengedett fordulatszáma legyen legalább olyan magas, mint a géphez megadott legnagyobb fordulatszám.** A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok szétrobbanhatnak.
- **A tartozékok külső átmérője és a vastagsága legyen a gép megadott mérettartományában.** Helytelen méretű tartozékot nem lehet kielégítően védeni vagy uralni.

- **A tárcsák, karimák, támasztó tányérok és minden más tartozék furat átmérője illeszkedjen pontosan a gép orsójára.** A nem illeszkedő furat-átmérőjű tartozék nem jár körkörösen, túlzottan vibrál és az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- **Ne használjon sérült tartozékot.** A tartozékok, mint a csiszolótányér minden használata előtt ellenőrizze a kipattogzást, repedéseket és a túlzott kopást.
- **A gép minden leesése után ellenőrizze annak és a tartozékok épségét, vagy szereljen fel sértetlen tartozékot. A tartozékok felszerelése és az ellenőrzés után álljon maga is, és állítson minden más személyt is az alkalmazott szerszám forgási síkján kívül, és járassa a gépet egy percig a legnagyobb fordulatszámon.** A sérült tartozék szokás szerint ez alatt a próbaidő alatt széttörik.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően viseljen arcvédőt vagy védőszemüveget. Ésszerű módon viseljen légzésvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt és munkakötényt, amely kisebb csiszoltvagy munkadarab darabok becsapódása ellen védeni képes.** A védőszemüveg legyen alkalmas a különféle munkák közben keletkező, szétrepülő hulladék megállítására. A légzésvédő maszk, vagy lélegeztető készülék legyen alkalmas az Ön munkája során keletkező szemcsék kiszűrésére. A tartós, erős zajterhelés halláskárosodáshoz vezethet.
- **Az Ön mellett álló személyeket állítsa a munkaterülettől biztonságos távolságra. Minden munkaterületre belépő viseljen személyi védőfelszerelést.** A munkadarab vagy a széttört tartozék részei szétrepülhetnek és a közvetlen munkaterületen kívül is okozhatnak sérülést.
- **A készüléket csak a szigetelt fogantyúnál fogja meg, ha olyan munkát végez, amelynél a vágószerszám a rejtett áramvezetéket vagy a saját hálózati kábelét eltalálhatná.** Ha egy áramvezető kábel érintkezik a berendezés fémes elemeivel, akkor az feszültség alá kerül és áramütést okozhat.
- **Tartsa távol az áramvezetékeket a mozgó alkatrészektől.** Ha elveszti az irányítást, elvághatja az áramvezető kábelt, vagy fennakadhat, és a forgó rész behúzhatná a kezét vagy a karját.
- **Soha ne tegye le a gépet, amíg a betétszerszám nem állt meg teljesen.** Forgó betétszerszámok beakadhatnak a lehelyezés felületébe, és a gép kiszabadulna az irányításából.
- **Ne járassa a gépet, amíg azt az oldalánál hordozza.** Véletlen érintéssel a forgó betétszerszám elakadhat a ruházatában, miáltal a betétszerszám Önnek súlyos vágási sérülést okozhat.
- **Rendszeresen tisztítsa meg a gép szellőztető nyílásait.** A hűtőlevegő szellőző a port a gép házába szívja és a por túlzott lerakódása villamos veszélyeztetést okozhat.
- **Ne üzemeltesse a gépet éghető anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- **Ne használjon folyadékhűtést igénylő betétszerszámokat.** A víz és más folyékony hűtőanyagok (halálos) áramütést válthatnak ki.

A visszarúgás okai és megelőzése

A visszarúgás egy hirtelen reakció egy forgó tárcsa, egy támasztó tányér, egy kefe vagy más tartozék beszorulására vagy beakadására. A beszorulás vagy beakadás a forgó tartozék nagyon gyors megállását okozza, miáltal az ellen-reakció az irányítatlan gépet a tartozék forgásirányával szemben, a beszorulási pont körül felgyorsítja. Ha pl. egy csiszolótárcsa beszorul vagy eladad a munkadarabban, a tárcsa a körméretével beszorulási ponton bemarhatja magát a munkadarab felületébe, és a tárcsát kimászathatja vagy kiütheti. A tárcsa vagy a felhasználó irányában, vagy ellenkező irányban ugorhat, a tárcsa a beszorulási ponton érvényes forgásiránya szerint. A csiszolókorongok ilyenkor el is törhetnek. A visszarúgás a gép téves használatának és/vagy a téves munkamódszer, vagy a rossz üzemi kezelés eredménye, és a következő elővigyázatossági intézkedések betartásával elkerülhető.

- **Mindig tartsa szilárdan a gépet és úgy helyezkedjen el a testével és a karjaival, hogy egy visszarúgás erejét fel tudja fogni.** A visszarúgások vagy reakciós nyomatékok optimális felfogásának érdekében az indításnál mindig használja a kiegészítő fogantyút, ha szállítottunk a géppel. A felhasználó akkor tudja a reakciós nyomatékokat vagy a visszarúgásokat kezelni, ha alkalmas óvintézkedéseket hoztak.
- **Soha ne tegye a kezét a forgó betétszerszám közelébe.** A betétszerszámok visszarúghatják a kezét.
- **A testével ne helyezkedjen abba a tartományba, amelyben a gép visszarúgás esetén mozogni fog.** A visszarúgás a gépet a tárcsa forgásirányával szemben, a beszorulási pont körül forgatja.
- **Sarkok, éles peremek stb. közelében dolgozzon különösen óvatosan.** Kerülje el a betétszerszám visszarúgását vagy elakadását. A sarkok, éles szélek és a belső hajlatok hajlamosak a forgó betétszerszám beszorítására, és eközben az irányítás elvesztéséhez vezethetnek, vagy visszarúgást okoznak.

Különleges biztonsági tanácsok a finom csiszoláshoz

- **Finom csiszoláshoz ne használjon túlméretes csiszolókorongokat. A csiszolókorongok kiválasztásánál figyeljen a gyártó adataira.** A csiszolótányéron messze túlnyúló, túl nagy csiszolókorong vágásveszélyt jelent, és elakadhat, a tárcsa eltörhet vagy visszarúghat.

További biztonsági utasítások

- **Munkavégzés közben mindkét kezével biztosan tartsa a gépet, és gondoskodjon a biztonságos helyzetéről.** A gépet két kézzel biztosabban vezetheti.
- Ha csiszolás közben robbanásveszélyes vagy öngyulladó porok keletkeznek, akkor a munkaanyag gyártója feldolgozási utasításait feltétlenül be kell tartani.

- **Figyelem tűzveszély! Kerülje el a csiszolt áru és a csiszoló túlmelegedését. A munkaszünetek előtt mindig ürítse ki a portartályt.** A portartályban (vagy a porszívó szűrőjében) lévő csiszolási por kedvezőtlen körülmények között képes az öngyulladásra.
- **Tájékozódjon a csiszolni kívánt felületről és az esetleg képződő porokról és gőzökről. Kétséges esetben a képződő porok és gőzök még csekély részét se lélegezze be.** Bizonyos felületek csiszolásakor (különféle fémek, ásványok vagy fák, továbbá időjárásvédő mázolások) káros/mérgező gőzök keletkezhetnek, amelyek allergiás reakciót vagy súlyos megbetegedést válthatnak ki. Ne lélegezze be ezeket a porokat és gőzöket és kerülje el velük az érintkezést. Azbeszttartalmú anyagokat csak szakszemélyzet dolgozhat fel.
- **Tartsa tisztán a munkahelyét.** Különféle anyagok által okozott összekeveredő szennyezés különösen veszélyes. A könnyűfémpor (pl. alumínium) könnyen meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- **Ne használja a sérült kábeles elektromos kéziszerszámot. Ne érintse meg a sérült kábelt, és azonnal húzza ki a hálózati dugót.** A sérült kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Kerülje el a készülék és a munkadarab túlhevülését.** A túl nagy hő miatt a szerszám és a készülék megsérülhet.
- **A fogantyúkat tartsa szárazon és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk baleseteket okozhatnak.
- **Mindig tartsa be az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészség- és munkavédelmi előírásokat.** A munka felvétele előtt tájékozódjon a készülék alkalmazási helyén érvényes előírásokról.
- A készülékkel végzett munka közben figyeljen a megfelelő megvilágításra.
- Ügyeljen rá, hogy mozgó részek szellőztető és levegőnyílások mögött is lehetnek.
- Ez a termék egy <G> energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
- Az Ön készülékén lévő jelzéseket nem szabad eltávolítani vagy letakarni. A készüléken lévő, már nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje ki.

Üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutatót.

Szemsérülés veszélye! Soha nem szabad közvetlenül a LED-be nézni.

Por elszívása

Káros lehet az egészségére az olyan anyagokból származó por, mint az ólomtartalmú festék, néhány fafajta, ásványi anyagok és fém. A porok megérintése vagy belégzése allergiás reakciókat válthat ki, és/vagy a felhasználó vagy a közelében tartózkodó személyek légútjain megbetegedéseket idézhet elő. Bizonyos fatípusokból, pl. a tölgy- vagy bükkfából származó porok rákot is okozhatnak, különösen a fa kezeléséhez használt (kromát, favédőszer) adalékanyagokkal együtt. Azbeszttartalmú anyagokat csak szakemberek dolgozhatnak fel.

– Mindig használjon porelszívást.
– Gondoskodjon a munkahely jó szellőzéséről.
– Mindig viseljen porvédő maszkot.
– Tartsa be a feldolgozandó anyagokra vonatkozó országos előírásokat.

Rezgésveszély

VIGYÁZAT! Sérülésveszély rezgés miatt! Mindenekelőtt a keringési zavarokkal rendelkező személyeknél a rezgés a véredények vagy idegek sérülését okozhatja.

A következő tünetek észlelésekor azonnal szakítsa félbe a munkát és forduljon orvoshoz: a testrészek elzsibbadása, érzékelésvesztés, viszketés, szúrás, fájdalom, bőrszín elváltozása.

A műszaki adatoknál megadott rezgési érték a készülék fő alkalmazásait jelöli. A tényleges létező rezgés használat alatt eltérő lehet a következő tényezők miatt:

- nem rendeltetésszerű használat;
- nem megfelelő szerszámfejek;
- nem megfelelő anyag;
- elégtelen karbantartás.

A következő utasítások betartásával lényegesen lecsökkentheti a veszélyeket:

– Tartsa karban a készüléket a használati útmutatóban található utasítások szerint.
– Kerülje a készülék használatát alacsony hőmérsékleten.
– A hideg évszakban testét és különösen a kezeit tartsa melegen.
– Tartson időszakos szüneteket, és közben mozgassa a kezeit a vérkeringés serkentésére.

További kockázatok

A készülék előírásos használata, és a használati útmutatóban leírt összes biztonsági utasítás betartása mellett a következő kockázatok léphetnek fel:

- Tüdőkárosodást szenvedhet, ha nem használ megfelelő porvédő maszkot.
- Halláskárosodást szenvedhet, ha nincs megfelelő hallásvédő.
- A kéz-kar rezgéséből eredő egészségkárosodást szenvedhet, ha a készüléket hosszabb ideig használja, vagy nem megfelelően működteti és nem tartja karban.

Személyi védőfelszerelések

Viseljen testhez álló munkaruházatot.

Ha a haja hosszú, viseljen fejfedőt.

Porképződéssel járó munkák esetén viseljen porvédőmaszkot.

Viseljen hallásvédőt.

Viseljen védőszemüveget.

Forgó géprészek esetén ne viseljen védőkesztyűt.

A készülék áttekintése

Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

► *3. old., 1. ábra*

1. Fordulatszám-szabályozó
2. Be-Ki kapcsoló
3. Teleszkópos hosszabbító
4. LED
5. Teleszkópos hosszabbító elreteszelése
6. Csiszolólap
7. Zárókampó

Szállítási terjedelem

- Száraz vakolat csiszoló
- szívótömlő
- Csiszolópapír (6×)
- Használati útmutató

Összeszerelés

A készülék összeszerelése

► *4. old., 2. ábra*

– Hajtsa ki a készüléket az ábra szerint, és rögzítse a zárókampóval (7).
– Győződjön meg arról, hogy a zárókampó (7) megfelelően bepattant-e.

A teleszkópos hosszabbító elhelyezése

► *4. old., 3. ábra*

– A teleszkópos hosszabbítót (3) az ábra szerint dugja be, és a szükséges hosszra állítsa be
– Húzza meg kézzel az elreteszelést (5).

Megjegyzés: Összeszereléskor ügyeljen arra, hogy a készülék fogantyúja és a teleszkópos hosszabbító fogantyúja azonos irányba mutat.

Megjegyzés: A teleszkópos hosszabbítót nem szabad kihúzni a **[Max]** jelölésen túl.

Porelszívó berendezés csatlakoztatása

VIGYÁZAT! Sérülésveszély! A készülék nem üzemeltethető porelszívó nélkül.

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Csak megfelelő porszívót használjon. Ne alkalmazzon háztartási porszívót.

► *4. old., 4. ábra*

– Helyezze a szívótömlőt (8) a teleszkópos hosszabbítóba és csavarja be az elreteszelést (9) kézzel.
– Csatlakoztassa a szívótömlő szabad végét egy megfelelő porelszívóhoz.

A csiszolópapír felhelyezése

A csiszolópapír rögzítése tépőzárral történik.

– Gondosan igazítsa be a csiszolópapírt és szilárdan nyomja rá a csiszolólapra.

Megjegyzés: Az elszívás csak perforált csiszolópapírral működik. Úgy helyezze fel azt, hogy a csiszolólapban és a csiszolópapírban lévő lyukak pontos fedésben legyenek.

Kezelés

A beindítás előtt vizsgálja át!

VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha semmilyen hibát nem talált. Ha egy alkatrész hibás, azt a következő használat előtt feltétlenül cserélje ki.

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

– Ellenőrizze, hogy ne legyenek látható sérülések.
– Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrésze szilárdan van felszerelve.

Be-/kikapcsolás

– A gép bekapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót **(2) [I]** állásba.
– A gép kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót (2) **[0]** állásba.

Elektronikus fordulatszámszabályozás

– A fordulatszám szabályzóval (1) állítsa be a szükséges fordulatszámot.

FIGYELEM! A készülék megsérülhet! A motor tartós, erős terhelésnél és alacsony fordulatszámon túlhevülhet. Hagyja a motort magasabb fordulatszámon, üresjárásban lehűlni.

Az elszívó teljesítmény beállítása

► *4. old., 5. ábra*

A (10) szabályzó elforgatásával lehet módosítani az elszívó hatást.

– Igazítsa az elszívó hatást az Ön munkája követelményéhez: Egészen nyitva = gyenge elszívás Zárva = nagy elszívás

Csiszolás

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A készülék csak száraz csiszolásra használható.

FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Ellenőrizze, hogy a felületen ne legyenek szegek, csavarok és fémtárgyak. Ezek károsíthatják a készüléket.

Megjegyzés: Ha túl erősen nyomja rá a csiszológépet a munkadarabra, az nem növeli a csiszolási teljesítményt, hanem a készülék és a csiszolólap, illetve az anyag nagyobb mértékű kopásához vezet.

- Ügyeljen a biztos tartásra.
- Munka közben álljon sima talajon, és őrizze meg egyensúlyát.
- Munka közben álljon biztonságos építőállványon, és figyeljen a biztos tartására.
- kiegyensúlyozva, kényelmes testtartásban.

- Vigyázzon a hátramenetnél! Botlásveszély!
– Dolgozzon mindig egyenletes mozgásokkal.
– A csiszolótányért vezesse kis nyomással a megmunkálandó területeken.
– A durva helyeket csiszolja inkább többször, minthogy a gépet erősen rányomja ugyanarra a helyre.

Tisztítás és gondozás

VESZÉLY! Sérülésveszély! Minden tisztítási és gondozási munkát csak kikapcsolt készüléken végezzen.

A tisztítás és a gondozás áttekintése
Minden munkavégzés előtt

Mit?	Hogyan?
Vizsgálja meg a csatlakozókábel épségét.	Szemrevételezéssel, adott esetben egy szakképzett villanyszerelővel cseréltesse ki.

Rendszeresen, az alkalmazási viszonyoknak megfelelően

Mit?	Hogyan?
Tisztítsa meg a motor szellőzőnyílását a portól.	Használjon porszívót, kefét vagy ecsetet.
A száraz vakolat csiszoló tisztítása.	A készüléket egy nedves ruhadarabbal törölje le.

Tárolás

VIGYÁZAT! Sérülésveszély! A készüléket úgy tárolja, hogy illetéktelenek ne tudják üzembe helyezni.

FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Ne tárolja nedves környezetben védelem nélkül.

– A készüléket tárolja száraz, jól szellőző helyen.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik …

VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és a környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Oka	Elhárítása
A készülék nem indul.	Be van kapcsolva?	Kapcsolja be a készüléket.
	A készülék nem kap áramot?	Ellenőrizze a hálózati kábelt, a csatlakozót és a biztosítót.
A porelszívás nem dolgozik kielégítően.	A simítóanyag töltőanyag része magas, puha a simító?	Szabályozza lefelé a fordulatszámot (► *68. old.*).
	A tömlő eltömődött vagy megtört?	Távolítsa el az eltömődést, ill. szüntesse meg a megtörést.
	Az elszívó hatást túl alacsony értékre állította?	Növelje az elszívó hatást (► *68. old.*)
A feldolgozott anyag túlságosan kopik.	Túl magas a fordulatszám?	Csökkentse a fordulatszámot (► *68. old.*).
	Túl durva a csiszolóanyag szemcsemérete?	Válasszon finomabb szemcseméretet.
	Túl erős a felszívó hatás?	Csökkentse a felszívó hatást (► *68. old.*).
A felület minősége nem optimális.	Téves a csiszolóanyag szemcsemérete?	Válasszon finomabb szemcseméretet.
	Nem tartja be a simítóanyag száradási idejét?	Tartsa be a gyártó műszaki leírásában leírottakat.
	A simítóanyag töltőanyag része magas, puha a simító?	Válasszon finomabb szemcseméretet.
	Járó gépet tesz fel a felületre (barázdák képződnek)?	Tegye fel a gépet és csak utána indítsa el.
	Túl erős a felszívó hatás?	Csökkentse a felszívó hatást (► *68. old.*).
A készülék nyugtalanul csiszol.	Túl kemény a simítóanyag, ill. kemény az alap?	Csökkentse a fordulatszámot (► *68. old.*).

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településihulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	380501
Hálózati feszültség	230 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény	710 W
Védettségi osztály	II
üresjárati fordulatszám	600–1500 min^{-1}
A csiszolólap méretei	ø215 mm
Zajteljesítmény-szint (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Zajnyomásszint (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Rezgés**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Súly	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványosított vizsgálati eljárással történt, a megadott értékek támogatják az elektromos kéziszerszámok összehasonlítását. A megadott zajkibocsátási értékek a rezgések okozta hatások előzetes becslésére is használhatók. Figyelmeztetés: Használat közben az elektromos szerszám zajkibocsátása eltérhet a megadott értékektől, használat és a megmunkált darab típusának függvényében. A felhasználó biztonságának céljából szükséges a megfelelő óvintézkedések meghatározása a tényleges használati körülmények közötti vibrációs terhelés becslése alapján (szükséges az üzemi ciklus részletes megfigyelése, például az elektromos kéziszerszám be- és kikapcsolásakor, amennyiben az adott szerszám terhelés nélkül működik).

**) A megadott rezgéskibocsátási értéket egy szabványos vizsgálati eljárás során mérték, és alkalmazható egy szerszám összehasonlítására más szerszámmal; a megadott rezgéskibocsátási érték alkalmazható a kitettség bevezető felbecslésére is. A rezgéskibocsátási érték a szerszám tényleges használata közben eltérhet a megadott értéktől, a szerszám használati típusától és módjától; próbálja a rezgési terhelést minél kisebbre csökkenteni. A rezgési terhelés csökkentésére egy intézkedés lehet pl a munkaidő korlátozása. Az üzemelési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és azt is, amikor be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut). A rezgéskibocsátási értékek meghatározása EN 60745-1 & EN 60745-2-3 szerint.

Kazalo

Prije nego što počnete... 71
Za Vašu sigurnost 71
Pregled Vašeg uređaja 74
Montaža 74
Rukovanje 75
Čišćenje i održavanje 75
Čuvanje 75
Smetnje i pomoć 76
Odlaganje na otpad 76
Tehnički podaci 76
Prava na žalbu 107

Prije nego što počnete…

Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen za brušenje zaglađenih zidova i stropova suhe gradnje (npr. gipsani karton) u unutrašnjim i vanjskim prostorijama kao i za uklanjanje ostataka tapeta, labave žbuke, boja, obloga i ostataka ljepila.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se slijedeći simboli:

OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.

UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.

OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.

Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Ovi simboli označavaju potrebnu osobnu zaštitnu opremu:

Za Vašu sigurnost

Opće sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obvezno dajte i upute za uporabu.

Opće sigurnosne upute za električne alate

UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, smjernice, ilustracije i tehničke podatke koje su priložene uz ovaj električni alat. Greške prilikom pridržavanja niže navedenih smjernica mogu izazvati električni udar, požar i/ili teške povrede.

- **Sve upute za upotrebu i sigurnosne upute pohranite za ubuduće.** Pojam „Električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate priključene na mrežu (sa mrežnim kablom) ili električne alata na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabla).

Sigurnost na radnom mjestu

- **Svoje područje rada držite čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno područje može prouzrokovati nezgode.
- **Sa električnim alatom nemojte raditi u području u kojem postoji opasnost od eksplozija, goruće tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Djecu i druge osobe za vrijeme korištenja električnog uređaja držite podalje.** Ako vam je odvraćena pažnja možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Električna sigurnost

- **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu. Utikač se ni u kom slučaju ne smije izmijeniti. Adapterski utikač nemojte koristiti zajedno sa električnim alatima koji su zaštitno uzemljeni.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim površinama kao što su to cijevi, grijalice, štednjaci i hladnjaci.** Postoje povišeni rizik kroz električni udar, ako je Vaše tijelo uzemljeno.
- **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- **Priključni vod nemojte koristiti u druge svrhe kako biste električni alat nosili, objesili ili utikač iskopčali iz utičnice. Priključni vod držite dalje od vrućine, ulja, oštrih rubova ili rotirajućih dijelova.** Oštećeni ili omotani priključni vodovi povećavaju rizik električnog udara.
- **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite isključivo produžne kablove koji su pogodni za rad u vanjskom prostoru.** Korištenje produžnog kabla koji je pogodan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- **Ukoliko se pogon električnog uređaja u vlažnoj okolini ne može izbjeći, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Korištenje sklopke protiv struje kvara smanjuje rizik od električnog odara.

Sigurnost osoba

- **Budite oprezni, pazite na ono što radite i pažljivo postupajte prilikom rada sa električnim alatom. Nemojte raditi sa električnim alatom, ako ste umorni ili ako stojite pod drogama, alkoholom ili medikamentima.** Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je to zaštitna maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i korištenju električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- **Izbjegavajte nenamjeravano puštanje u pogon. Uvjerite se, da je električni alat isključen prije nego ga prikopčate na napajanje strujom i/ili akumulator, ili ga uzmete ili nosite.** Ukoliko dok nosite električni alat prst držite na prekidaču ili ako uređaj prikopčate na struju dok je uključen, isto može prouzrokovati nezgode.
- **Uklonite alate za podešavanje ili odvijače prije nego uključite električni alat.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata, može dovesti do povreda.
- **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i uvijek držite ravnotežu.** Kroz to električni alat možete bolje kontrolirati u neočekivanoj situaciji.
- **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova.** Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih dijelova.
- **Ako postoji mogućnost montaže usisivača i uređaja za prihvat, onda se isti trebaju priključiti i pravilno koristiti.** Korištenje usisavača za prašinu može smanjiti ugrožavanje prouzrokovano prašinom.
- **Nemojte biti pretjerano samouvjereni i nemojte zanemarivati sigurnosne propise za električni alat, čak i ako ste detaljno upoznati sa električnim alatom nakon višestruke upotrebe.** Nepažljivo djelovanje može u roku od djelića sekunde dovesti do teških povreda.

Korištenje i rukovanje sa električnim alatom

- **Nemojte preopterećivati električni alat. Za vaš rad koristite samo za to predviđeni električni alat.** Sa odgovarajućim električnim uređaj radite bolje i sigurno u naznačenom području učinka.
- **Nemojte koristiti električni alat čija je sklopka defektna.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, je opasan i mora biti popravljen.
- **Utikač iskopčajte iz utičnice i/ili uklonite akumulator prije nego izvršite podešavanja na uređaju, mijenjate dijelove pribora ili odložite električni alat.** Ta mjera opreza sprječava nenamjeravano pokretanje električnog alata.
- **Nekorištene električne alate čuvajte izvan dosega djece. Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe, koje sa istim nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove smjernice.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Električne alate i dijelove pribora njegujte pažljivo. Provjerite da li pokretni dijelovi uređaja ispravno funkcionišu i da nisu zaglavljeni, provjerite da li su dijelovi puknuti ili tako oštećeni, da to utiče na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove dajte popraviti prije korištenja električnog alata.** Veliki broj nezgoda zasniva ne lošem održavanju električnih uređaja.
- **Alat za rezanje uvijek držite oštar i čist.** Pažljivo njegovani alat za rezanje sa oštrim bridovima se manje zaglavljuje i uvijek se lakše vodi.
- **Električni alat, pribor, uložne alate itd. koristite prema ovim uputama. Pri tome obratite pozor na uvjete i vrstu rada koji se treba provesti.** Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih namijenjenih može dovesti do opasnih situacija.
- **Održavajte ručke i površine ručki suhim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine ručki ne omogućavaju bezbjedno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredvidljivim situacijama.

Servis

- **Električni alat za popravak prepustite isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz korištenje originalnih zamjenskih dijelova.** Time će se osigurati, da sigurnost električnog alata ostaje održana.

Sigurnosne upute za brusilicu za suhu gradnju

- **Ovaj stroj je namjenski predviđen za brušenje.** Pročitajte sigurnosne upute, upute, slike i opise, koji su isporučeni s ovim strojem. Ukoliko se ne pridržavate ovih uputa, može nastati strujni udar, vatra i/ili teške ozljede.
- **Radovi kao grubo brušenje, četkanje, poliranje ili brušenje i rezanje se ne smiju vršiti s ovim strojem.** Radovi, za koje ovaj stroj nije napravljen, mogu prouzročiti opasnosti i ozljede osoba.
- **Ne koristite pribor,koji nije proizveden za ovaj stroj i predviđen za njega.** Samo zato jer se jedan pribor može staviti na Vaš stroj, ne predstavlja jamstvo za bezopasan rad.
- **Dozvoljeni broj okretaja pribora mora biti najmanje jednak najvećem broju okretaja naznačenom na stroju.** Pribor, koji se brže okreće, može napuknuti.
- **Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti u navedenom području veličina za stroj.** Pribor s pogrešnim mjerama ne može dovoljno štititi ili se koristiti.
- **Promjer bušenja ploča, prirubnica, potpornim tanjura i prije svega ostalog pribora mora točno odgovarati vretenu stroja.** Pribor s neodgovarajućim promjerom bušenja radi neravno, vibrira prekomjerno i može dovesti do gubitka kontrole.
- **Ne koristite oštećeni pribor.** Kontrolirajte prije svake uporabe pribor kao što su brusni tanjuri u pogledu pukotina ili napuklina ili prekomjernog trošenja.
- **Provjerite nakog svakog slučaja stroj i pribor u pogledu oštećenja ili pričvrstite neoštećeni pribor. Vi i osobe pored Vas nakon provjere i montaže pribora trebate stojati izvan rotacij-**

ske ravne priključnog alata i ostavite da stroj radi jednu minutu kod maksimalnog broja okretaja. Oštećeni pribor puca obično za vrijeme testnog vremena.

- **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Koristite, zavisno od primjene, zaštitni oklop ili zaštitne naočale. Kada to ima smisla, nosite masku za zaštitu disanja, zaštitu za sluh, sigurnosne rukavice ili radnu pregaču, prikladnu kao zaštitu od udaraca malih brusnih ili radnih komada.** Zaštitne naočale moraju biti prikladne da zaustave komade koji nastaju zbog različitih radova. Maska za zaštitu disanja ili uređaj za zaštitu disanja mora biti prikladan da filtrira čestice koje nastanu tijekom rada. Trajno, jako bučno opterećenje može oštetiti sluh.
- **Udaljite na sigurno odstojanje osobe koje se nalaze u blizini. Svatko tko se nalazi u radnom području mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Dijelovi radnog komada ili puknutog pribora mogu odletjeti i prouzročiti ozljede izvan indirektnog radnog mjesta.
- **Uređaj držite samo za izolirane ručke dok izvodite radove, kod kojih bi rezni alat mogao udariti na skrivene vodove struje ili vlastiti kabel.** Kontakt s vodom koji provodi napon i metalne dijelove električnog uređaja stavlja pod napon i dovodi do električnog udara.
- **Udaljite strujni kabel od rotirajućih dijelova.** Kada izgubite kontrolu, strujni kabel se može prekinuti ili zakačiti a Vaša ruka može biti uvučena u rotirajuće dijelove.
- **Nikada nemojte odlagati stroj, tok priključni alat se potpuno ne umiri.** Rotirajući priključni alati se mogu zaglaviti u površinu za odlaganje i staviti stroj izvan kontrole.
- **Ne ostavite da stroj radi, dok ga nosite na Vašoj strani.** Kod slučajnog kontakta priključni alat se može zaglaviti u Vašoj odjeći, pri čemu priključni alat može izazvati ozbiljne posjekotine.
- **Redovito očistite ventilacijske otvore Vašeg stroja.** Ventilator za hlađenje usisava prašinu u kućište stroja i prekomjerno odlaganje prašine može dovesti do strujnog udara.
- **Nikada nemojte raditi sa strojem u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.
- **Ne koristite priključne alata, koji se moraju hladiti sa tečnosti.** Voda ili druga tečna sredstva za hlađenje mogu izazvati (smrtonosne) strujne udare.

Uzrok i spriječavanje povratnih udara

Povratni udar je iznenadna reakcija na zaglavljivanje ili kačenje rotirajuće ploče, potpornog tanura, četke ili drugog pribora. Zaglavljivanje ili kačenje prouzročava brzo zaustavljanja rotirajućih dijelova, pri čemu se kao protureakcija ubrzava nekontrolirani stroj nasuprot smjeru okretanja pribora oko točke zaglavljivanja. Ukoliko na primjer se jedna brusna ploča zaglavi ili zakači s radnim komadom, ploča se može ukopati s opsegom na točki zaglavljivanja u površinu radnog komada a ploča izaći ili biti izbačena. Ploča može odskočiti prema korisniku ili dalje od njega, zavisno od smjera okretanja ploče na točki zaglavljivanja. Brusne ploče mogu pri tome puknuti. Povratni udar je rezultat zlouporabe stroja i/ili pogrešnog načina rada ili upravljanja i može se izbjeći pravilnim pridržavanjem sljedećih mjera pažnje.

- **Uvijek držite stroj na mjestu i postavite svoje tijelo i ruke tako da možete kontrolirati snagu povratnog udarca.** Koristite za optimalnu kontrolu povratnih udara ili reakcijske momente kod pokretanja uvijek dodatni rukohvat, ukoliko je isporučen. Korisnik može kontrolirati reakcijske momente ili snagu povratnog udarca, kada se poduzmu odgovarajuće mjere pažnje.
- **Nikada nemojte stavljati Vašu ruku u blizini priključnih alata.** Priključni alati mogu udariti Vašu ruku.
- **Postavite Vaše tijelo ne u područje u koejm se stroj pokreće kod povratnog udarca.** Povratni udarac će ubrzati stroj suprotnog od smjera okretanja ploče na točki zaglavljivanja.
- **Budite osobito pažljivi kod radova na kutovima, na oštrim rubovima, itd.** Izbjegavajte odbacivanje i zaglavljivanje priključnog alata. Kutovi, oštri rubovi ili odbacivanje podupiru zaglavljivanje rotirajućih priključnih alata i prouzročuju pri tome gubitak kontrole ili povratni udarac.

Posebne sigurnosne upute za fino brušenje

- **Ne koristite za fino brušenje prevelike brusne ploče. Kod izbora brusnih ploča slijedite podatke proizvođača.** Prevelika brusna ploča, koja stoji preko brusnog tanjura, predstavlja opasnost od posjekotina i može dovesti do zaglavljivanja, pucanja ploče ili povratnog udarca.

Dodatne sigurnosne napomene

- **Pri radu držite stroj čvrsto objema rukama i pobrinite se za dobru stabilnost.** Stroj se sigurnije vodi objema rukama.
- Ukoliko kod brušenja nastanu eksplozivne ili samozapaljive prašine, obavezno se pridržavajte uputa za obradu od proizvođača radnog materijala.
- **Pozor opasnost od požara! Izbjegavajte pregrijavanje materijala koji brusite i brusilice. Prije stanki u radu uvijek ispraznite spremnik prašine.** Prašina od brušenja u spremniku prašine (ili u filteru usisavača za prašinu) može se sama zapaliti u nepovoljnim uvjetima.
- **Informirajte se o površini koju brusite i prašini i parama koji eventualno nastaju. U slučaju nedoumice ne udišite ni male količine prašina i para koje nastaju.** Pri brušenju određenih površina (razni materijali, minerali ili drva te boje za zaštitu od vremenskih utjecaja) može nastati štetna/otrovna prašina koja može uzrokovati alergijske reakcije ili teška oboljenja. Ne udišite tu prašinu i te pare i izbjegavajte dodir s potonjim. Materijale koji sadrže azbest smije obrađivati samo stručno osoblje.
- **Održavajte radno mjesto čistim.** Prljavština nastala od različitih materijala posebno je opasna. Prašina od lakog metala (npr. aluminija) može se lako zapaliti ili eksplodirati.
- **Ne koristite električni alat s oštećenim kablom. Ne dodirujte oštećeni kabel i odmah izvucite mrežni utikač.** Oštećeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.

- **Izbjegavajte pregrijavanje uređaja i obratka.** Prekomjerna toplota može oštetiti alat i uređaj.
- **Držite rukohvate suhim i slobodnim od masnoće.** Skliski rukohvati mogu dovesti do nezgoda.
- **Uvijek poštujte važeće državne i međunarodne sigurnosne, zdravstvene i radne propise.** Prije početka rada informišite se o propisima koji važe na mjestu primjene uređaja.
- Prilikom rada s uređajem obratite pozornost na dostatno osvjetljenje.
- Obratite pažnju na to, da se pokretni dijelovi mogu nalaziti iza otvora za ventilaciju.
- Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <G>.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju, koje više nisu čitljive, potrebno je odmah zamijeniti.

Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za uporabu.

Opasnost od oštećenja očiju! Nikada nemojte izravno gledati u LED.

Usisavanje prašine

Prašine od materijala, poput premaza koji sadržavaju olovo, nekih vrsta drva, minerala i metala, mogu biti štetne po zdravlje. Doticanje i udisanje tih prašina može izazvati alergijske reakcije i/ili oboljenja dišnih putova korisnika ili osoba koje se nalaze u blizini. Određene prašine, kao što su prašina hrasta ili bukve, smatraju se kancerogenima, posebice u spoju s dodatnim tvarima za obradu drva (kromat, sredstva za zaštitu drva). Materijale koji sadržavaju azbest smiju obrađivati samo stručnjaci.

– Uvijek se koristite usisom prašine.
– Pobrinite se za dobru ventilaciju radnog mjesta.
– Uvijek nosite masku za zaštitu od prašine.
– Poštujte propise koji vrijede u Vašoj državi o materijalima koji se obrađuju.

Opasnost kroz vibracije

OPREZ! Opasnost od ozljeda kroz vibracije! Kroz vibracija prije svega kod osoba sa smetnjama krvotoka može doći do oštećenja krvnih stanica ili živaca.

Kod sljedećih simptoma odmah prekinite rad i potražite liječnika: Trnjenje dijelova tijela, gubitak osjećaja, svrbež, ubodi, bol, promjena boje kože.

Vrijednost vibracija navedena u tehničkim podacima predstavlja pretežan način rada uređaja. Stvarno postojeće vibracije za vrijeme korištenja zbog različitih faktora mogu odstupati od ovoga:

- Nenamjenska uporaba;
- Neprikladni priključni alati;
- Neprikladni radni materijali;
- Nedovoljno održavanja.

Opasnosti možete znatno smanjiti ako se pridržavate sljedećih uputa:

– Uređaj održavajte prema uputama u uputi za uporabu.
– Izbjegavajte radove na niskim temperaturama.
– Pri hladnom vremenu održavajte tijelo toplim, a osobito ruke.
– Redovito radite stanke i pritom mičite šakama kako biste potakli cirkulaciju.

Preostali rizici

I kod namjenske upotrebe uređaja i kod poštivanja sigurnosnih uputa iz ove upute za upotrebu mogu nastupiti sljedeći preostali rizici:

- Oštećenje pluća ako se ne nosi odgovarajuća zaštitna maska protiv prašine.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
- Zdravstvena oštećenja koja nastaju vibracijama ruke-rame, ako se uređaj koristi duže vrijeme ili ako se ne koristi pravilno i ne održava.

Osobna zaštitna oprema

Nositi usko pripijenu radnu odjeću.

U slučaju duge kose nosite pokrivalo za glavu.

Prilikom svih radova gdje se stvara prašina nosite zaštitnu masku

Nositi sredstva za zaštitu sluha.

Nositi zaštitne naočale.

Kod rotirajućih dijelova stroja ne nositi zaštitne rukavice

Pregled Vašeg uređaja

Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

► *Str. 3, sl. 1*

1. Regulator broja okretaja
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Teleskopski produžetak
4. LED
5. Aretiranje za teleskopski produžetak
6. Brusna ploča
7. Kuka za zaključavanje

Sadržaj isporuke

- Brusilica za suhu gradnju
- Usisno crijevo
- Brusni listovi (6×)
- Upute za uporabu

Montaža

Montirati uređaj

► *Str. 4, sl. 2*

– Uređaj isklopite kako je prikazano i učvrstite sa kukom za zaključavanje (7).
– Pazite da se je kuka za zaključavanje (7) sigurno uklopila.

Postavite teleskopski produžetak

► *Str. 4, sl. 3*

– Umetnite teleskopski produžetak (3) kako je prikazano i prilagodite potrebnoj dužini.
– Aretiranje (5) rukom pritegnite.

Uputa: kod montaže pazite na to, da ručka uređaja i ručka teleskopskog produžetka budu usmjereni u istom smjeru.

Uputa: Teleskopski produžetak se ne smije izvlačiti izvan oznake **[Max]** .

Priključak usisavanja prašine

OPREZ! Opasnost od ozljeda! Uređajem se ne smije rukovati bez usisavanja prašine.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Koristite samo prikladne usisivače. Ni u kom slučaju ne koristiti usisivač za domaćinstvo.

► *Str. 4, sl. 4*
– Umetnite usisno crijevo (8) u teleskopski produžetak i aretiranje (9) rukom pritegnite.
– Slobodni kraj usisnog crijeva nataknite na odgovarajući usisavač.

Postavljanje brusnog lista

Brusni list se pričvršćuje pomoću čičak prihvata.
– Pažljivo centrirajte brusni list i čvrsto ga pritisnite na brusnu ploču.

Uputa: Usisavanje funkcionira samo s rupičastim brusnim listovima. Iste postavljati na način da rupe u brusnoj ploči i brusnom listu budu jedna na drugoj.

Rukovanje

Provjerite prije pokretanja!

OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Uređaj se smije pustiti u pogon samo onda ako prilikom pregleda nisu utvrđene greške. Ako je neki dio neispravan, obavezno ga treba zamijeniti prije sljedeće uporabe.

Provjerite je li uređaj siguran.
– Provjerite ima li vidljivih nedostataka.
– Ispitajte jesu li svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.

Uključivanje/isključivanje
– Prekidač za uključivanje/isključivanje (2) postavite na **[I]**, ako želite uključiti uređaj.
– Prekidač za uključivanje/isključivanje (2) postavite na **[0]**, ako želite isključiti uređaj.

Elektronička regulacija broja okretaja
– Potreban broj okretaja podesite sa regulatorom broja okretaja (1).

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Motor se može pregrijati pri stalnom jakom opterećenju i niskim brojevima okretaja. Ostavite da se motor pri višim brojevima okretaja ohladi u praznom hodu.

Namještanje snage usisavanja

► *Str. 4, sl. 5*

Okretanjem regulatora (10) može se promijeniti snaga usisavanja.
– Prilagodite snagu usisavanja zahtjevima Vašeg rada: Široko otvoreno = slaba snaga usisavanja Zatvoreno = visoka snaga usisavanja

Brušenje

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Uređaj se smije koristiti samo za suho brušenje.

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Površine pregledajte na postojanje čavala, zavrtnja i metalnih predmeta. Isti mogu prouzrokovati oštećenja na uređaju.

Uputa: Prekomjerno pritiskanje ne dovodi do većeg učinka brušenja, već do jačeg habanja uređaja i brusne trake i do oštećenja materijala.

- Pazite na sigurno stajanje.
- Za vrijeme radova stanite na ravnu podlogu i držite ravnotežu.
- Kod radova na visini stanite na sigurnu građevinsku skelu i pazite na sigurno stajanje.
- izbalancirano u udobnom položaju.
- Pozor kod hodanja unazad. Opasnost od zapinjanja!

– Uvijek radite sa jednakim pokretima.
– Brusni tanju sa laganim pritiskom vodite preko mjesta koja se trebaju obraditi.
– Gruba mjesta bolje više puta brusite, nego da sa pritiskom ostanete na istom mjestu.

Čišćenje i održavanje

OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Sve radove čišćenja i održavanja provesti samo na isključenom uređaju.

Pregled radova čišćenja i održavanja

Prije svakog rada

Što?	Kako?
Provjerite ima li oštećenja na priključnom kabelu.	Vizualna kontrola, po potrebi dati zamijeniti od stručnjaka.

Redovito, ovisno o uvjetima primjene.

Što?	Kako?
Ventilacijske proreze na motoru očistiti od prašine.	Koristiti usisivač, četku ili kist.
Čišćenje brusilice za suhu gradnju.	Uređaj obrišite vlažnom krpom.

Čuvanje

OPREZ! Opasnost od ozljeda! Uređaj tako spremite da ga neovlaštene osobe ne mogu pokrenuti.

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Uređaj nemojte nezaštićeno skladištiti u vlažnoj okolini.

– Uređaj skladištite na suhom i dobro prozračenom mjestu.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcionira…

OPASNOST! Opasnost od ozljeda!
Nestručno provedeni popravci dovode do toga da Vaš uređaj više ne funkcionira sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Pogreška/smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj se ne pokreće	Da li je uređaj uključen?	Uključiti uređaj.
	Da li uređaj ima struje?	Provjeriti kabel, utičnicu i osigurač.
Usisavanje prašine ne radi dovoljno.	Materijal za gletovanje s velikim udjelom punila, mekana glet masa?	Broj okretaja sniziti (► *Str. 75*).
	Crijevo začepljeno ili presavijeno?	Začepljenje ukloniti odnosno ukloniti savijenost oblika.
	Snaga usisavanje prenisko postavljena?	Povećati snagu usisavanja (► *Str. 75*)
Prevelik gubitak sloja materijala za obradu.	Previsok broj okretaja?	Smanjiti broj okretaja (► *Str. 75*).
	Pregruba granulacija brusnog materijala?	Izabrati finiju granulaciju.
	Snaga usisavanja previsoka?	Smanjiti snagu usisavanja (► *Str. 75*).
Nema optimalne kvalitete površine.	Pogrešna brusna granulacija?	Izabrati odgovarajuću granulaciju.
	Vrijeme sušenja materijala za gletovanje nije pridržavano?	Tehnički listovi i preporuke proizvođača uzeti u obzir.
	Materijal za gletovanje s velikim udjelom punila, mekana glet masa?	Izabrati finiju granulaciju.
	S uključenim strojem stavljenim na površinu (stvaranje brazdi)?	Stroj postaviti i tek onda uključiti.
	Snaga usisavanja previsoka?	Smanjiti snagu usisavanja (► *Str. 75*).
Uređaj nemirno brusi.	Pretvrd materijal za gletovanje odnosno tvrda podloga?	Smanjiti broj okretaja (► *Str. 75*).

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulateri i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Tehnički podaci

Broj artikla	380501
Mrežni napon	230 V~, 50 Hz
Nazivna snaga	710 W
Klasa zaštite	II

Broj artikla	380501
Broj okretaja na prazno	600–1500 min^{-1}
Dimenzije ploče za brušenje	ø215 mm
Razina snage zvuka (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Razina zvučnog tlaka (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibracija**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Težina	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) Navedene vrijednosti emisije buke su izmjerene u skladu sa normiranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za uspoređivanje jednog električnog alata sa drugim. Navedene vrijednosti emisije buke se također mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja. Napomena upozorenja: Emisije buke mogu u toku stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu upotrebe alata, a posebno ovisno o vrsti radnog komada koji se obrađuje. Neophodno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovaoca, koje se temelje na procjeni vibracionog opterećenja tokom realnih uvjeta upotrebe (ovdje treba uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vremena tokom kojih je električni alat isključen i vremena tokom kojih je uključen, ali radi bez opterećenja).

**) Navedene vrijednosti emisije vibracije izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se koristiti za uspoređivanje jednog alata sa drugim; Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu prekidanja. Vrijednost emisija vibracije se i za vrijeme stvarnog korištenja uređaja može razlikovati od navedene vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu na koji se alat koristi; Opterećenje kroz vibracije pokušajte držati što je moguće manjim. Mjera za smanjenje opterećenja vibracijama je npr. ograničenje radnog vremena. Svi udjeli pogonskog ciklusa moraju se uzeti u obzir (primjerice vremena, u kojima je alat, i takvi, u kojima je alat uređaj uključen, ali ne radi pod opterećenjem). Određivanje emisione vrijednosti vibracija prema EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε... ..... **78**
Για την ασφάλειά σας **78**
Η συσκευή σας συνοπτικά **82**
Συναρμολόγηση **82**
Χειρισμός **83**
Καθαρισμός και συντήρηση **83**
Αποθήκευση **84**
Βλάβες και αντιμετώπιση **84**
Διάθεση στα απορρίμματα **84**
Τεχνικά στοιχεία **85**
Εγγύηση **106**

Πριν ξεκινήσετε…

Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τη λείανση σπατουλαρισμένων τοίχων και οροφών ξηρής δόμησης (π.χ. γυψοσανίδα) σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους, καθώς και για την αφαίρεση υπολειμμάτων ταπετσαριών, χαλαρού επιχρίσματος, ελαιοχρωματισμών, επενδύσεων και υπολειμμάτων κόλλας.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσώκλειστες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπίτρεπτη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τί σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Τα σύμβολα αυτά σημαίνουν τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό:

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής, ο χρήστης της συσκευής πρέπει να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
- Σε περίπτωση που πουλήσετε ή δώσετε τη συσκευή αυτή σε τρίτους, πρέπει να τους δώσετε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μελετήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, τις οδηγίες χρήσης, τα σχήματα και τα τεχνικά στοιχεία που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις στην τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή και σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.** Η έννοια „ηλεκτρικά εργαλεία", που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα πρίζας (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία μπαταρίας (δίχως ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια θέσης εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ακαταστασία ή ένας χώρος εργασίας, ο οποίος δεν φωτίζεται καλά, μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε επικίνδυνο για έκρηξη περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή εύφλεκτες σκόνες.** Ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- **Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου φροντίζετε να βρίσκονται μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- **Το φις σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το φις δεν επιτρέπεται να υποστεί κανενός είδους μετατροπή. Μην χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία γείωσης.** Φις που δεν έχουν υποστεί καμιά μετατροπή και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, συσκευές θέρμανσης, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος ο κίνδυνος μιας ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- **Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.

- **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για άλλη χρήση, για να μεταφέρετε το εργαλείο, για να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να παραμένει μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες και από κινούμενα μέρη.** Ελαττωματικά ή πλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν εργάζεστε στο ύπαιθρο με ηλεκτρικά εργαλεία, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια προέκτασης, κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε διακόπτη ΔΔΕ.** Η χρήση ενός διακόπτη ΔΔΕ μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας (ΔΔΕ: Διακόπτης Διαφυγής Έντασης).

Ασφάλεια προσώπων

- **Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε λογική και σύνεση κατά την εργασία με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο, εάν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε κάτω από την επιρροή ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το είδος και την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Αποφεύγετε μια ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία και/ή στη μπαταρία, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε.** Εάν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή το συνδέσετε ενεργοποιημένο στην ηλεκτρική πρίζα, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή το γερμανικό κλειδί, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί, που βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- **Αποφεύγετε μια αφύσικη στάση του σώματος. Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση του σώματος και διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία σας.** Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σας σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινητά εξαρτήματα.
- **Αν μπορούν να τοποθετηθούν συστήματα αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- **Μην επαφίεστε σε λανθασμένη αντίληψη ασφάλειας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και όταν έχετε εξοικειωθεί με αυτά μετά από πολλές χρήσεις.** Η απρόσεκτη χρήση μπορεί μέσα σε κλάσματα δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση και αντιμετώπιση του ηλεκτρικού εργαλείου

- **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με περισσότερη ασφάλεια στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- **Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο, του οποίου ο διακόπτης είναι χαλασμένος.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή βγάλτε την μπαταρία, πριν προβείτε στη ρύθμιση της συσκευής, πριν αντικαταστήσετε εξαρτήματα και πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προστατευτικά μέτρα αποτρέπουν μια ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε κανέναν, που δεν έχει εξοικειωθεί με αυτό ή που δεν έχει διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- **Φροντίζετε τα ηλεκτρικά και τα συνοδευτικά εργαλεία με επιμέλεια. Ελέγχετε αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν σφηνώνουν, αν υπάρχουν σπασμένα ή χαλασμένα μέρη, που μειώνουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου δώστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα για επισκευή.** Πολλά ατυχήματα έχουν για αιτία τα κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Με επιμέλεια φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και μπορούν να χειριστούν με περισσότερη ευκολία.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα πρόσθετα εξαρτήματα, τα εργαλεία εφαρμογής κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Οι λαβές και οι επιφάνειές τους πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσα.** Σε απρόβλεπτες καταστάσεις οι ολισθηρές λαβές δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Σέρβις

- **Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζετε ότι διατηρείτε η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για λειαντήρες ξηράς δόμησης

- **Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για λείανση.** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και περιγραφές που συμπαραδίδονται με το παρόν μηχάνημα. Αν οι παρακάτω οδηγίες δεν τηρηθούν, μπορεί να προκληθούν ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή βαριοί τραυματισμοί.
- **Εργασίες όπως ρεκτιφιέ προπλάσματος, βούρτσισμα, γυάλισμα ή αποκοπή με λείανση δεν έπιτρέπεται να διεξάγονται με το μηχάνημα αυτό.** Εργασίες για τις οποίες δεν έχει κατασκευαστεί το μηχάνημα, μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους και ζημιές σε πρόσωπα.
- **Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν κατασκευάστηκαν και δεν προβλέπονται ειδικά για το παρόν μηχάνημα.** Μόνο επειδή ένα εξάρτημα μπορεί να τοποθετηθεί στο μηχάνημα δε σημαίνει και εγγύηση για ασφαλή λειτουργία.
- **Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναγράφεται στο μηχάνημα.** Εξαρτήματα που περιστρέφονται γρηγορότερα από ό,τι επιτρέπεται, μπορεί να σπάσουν.
- **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να βρίσκονται εντός της καθορισμένης περιοχής μεγεθών του μηχανήματος.** Εξαρτήματα με εσφαλμένες διαστάσεις δεν μπορούν να προστατευτούν και να ελεγχθούν επαρκώς.
- **Η διάμετρος οπής δίσκων, φλαντζών, δίσκων στήριξης και άλλων εξαρτημάτων πρέπει να ταιριάζει ακριβώς στην άτρακτο του μηχανήματος.** Εξαρτήματα με ακατάλληλη διάμετρο οπής κινούνται ακανόνιστα, δονούνται υπερβολικά και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου.
- **Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά εξαρτήματα.** Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε εξαρτήματα όπως δίσκους λείανσης για σπασίματα, ρωγμές ή υπερβολική φθορά.
- **Έπειτα από κάθε περίπτωση ελέγχετε το μηχάνημα και τα εξαρτήματα για ζημιές ή συναρμολογείτε εξαρτήματα χωρίς ελαττώματα. Έπειτα από τον έλεγχο και τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων απομακρυνθείτε τόσο εσείς, όσο και άλλά άτομα που βρίσκονται κοντά σας, από την περιοχή περιστροφής του εφαρμοζόμενου εργαλείου και αφήστε τη μηχανή να λειτουργήσει για ένα λεπτό με μέγιστο αριθμό στροφών.** Συνήθως, αν το εξάρτημα είναι ελαττωματικό, θα σπάσει μέσα στο χρονικό αυτό διάστημα.
- **Να φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή χρησιμοποιείτε προστατευτική ασπίδα ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειάζεται, φοράτε μάσκα προστασίας αναπνοής, ωτασπίδες, γάντια ασφαλείας και ποδιά εργασίας, κατάλληλα ως προστασία κατά της εκτόξευσης μικρών τεμαχίων λείανσης ή μικρών τμημάτων του τεμαχίου προς κατεργασία.** Τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να είναι κατάλληλα να σταματήσουν εκτοξευόμενα θραύσματα που δημιουργήθηκαν από διάφορες εργασίες. Η μάσκα ή η συσκευή προστασίας αναπνοής πρέπει να είναι κατάλληλη να φιλτράρει τα σωματίδια που δημιουργήθηκαν από τις εργασίες σας. Η διαρκής και έντονη ηχορύπανση μπορεί να οδηγήσει σε βαρηκοΐα.
- **Κρατήστε τα άτομα που βρίσκονται κοντά σας σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Όλοι στο χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.** Τμήματα του τεμαχίου προς κατεργασία ή του σπασμένου εξαρτήματος μπορεί να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς εκτός του άμεσου χώρου εργασίας.
- **Όταν εκτελείτε εργασίες, κατά τις οποίες το εργαλείο κοπής μπορεί να συναντήσει κρυμμένα καλώδια ρεύματος ή το ίδιο του το καλώδιο, να κρατάτε το μηχάνημα από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών.** Η επαφή με ηλεκτροφόρο αγωγό θέτει και τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και οδηγεί σε ηλεκτροπληξία.
- **Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από περιστρεφόμενα τμήματα.** Αν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να σκαλώσει και το χέρι ή ο βραχίονάς σας μπορεί να πιαστεί στα περιστρεφόμενα τμήματα.
- **Μην αποθέτετε ποτέ το μηχάνημα, όσο το εφαρμοζόμενο εργαλείο δεν έχει ακόμη ακινητοποιηθεί πλήρως.** Τα περιστρεφόμενα εφαρμοζόμενα εργαλεία μπορεί να πιαστούν στην επιφάνεια εναπόθεσης και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.
- **Μην αφήνετε το μηχάνημα να λειτουργεί, ενόσω το φοράτε στο πλευρό σας.** Μια τυχαία επαφή μπορεί να οδηγήσει σε σκάλωμα του περιστρεφόμενου εφαρμοζόμενου εργαλεία στα ρούχα σας. Σε μια τέτοια περίπτωση το εφαρμοζόμενο εργαλείο μπορεί να σας προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς από κοπή.
- **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του μηχανήματός σας.** Ο εξαεριστήρας ψυχρού αέρα αναρροφά της σκόνη στο πλαίσιο του μηχανήματος και η υπερβολική εναπόθεση σκόνης μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- **Μη χειρίζεστε το μηχάνημα κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Αυτες οι ουσίες μπορούν να αναφλεγούν από σπινθήρες.
- **Μη χρησιμοποιείτε εφαρμοζόμενα εργαλεία που απαιτούν ψύξη με ψυκτικό υγρό.** Το νερό ή άλλα ψυκτικά υγρά μπορεί να προκαλέσουν (θανατηφόρα) ηλεκτροπληξία.

Αιτία και πρόληψη αναπήδησης

Αναπήδηση είναι η ξαφνική αντίδραση στο μάγκωμα ή το "πιάσιμο" ενός περιστρεφόμενου δίσκου, ενός δίσκου στήριξης, μιας βούρτσας ή ενός άλλου εξαρτήματος. Το μάγκωμα ή το "πιάσιμο" προκαλούν πολύ γρήγορη ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, με αποτέλεσμα το μηχάνημα, το οποίο δεν ελέγχεται πια, να επιταχυνθεί στη σημείο του μαγκώματος αντίστροφα με την κατεύθυνση στρέψης του εξαρτή-

ματος. Αν, για παράδειγμα, ο δίσκος λείανσης μαγκώσει ή πιαστεί στο τεμάχιο προς κατεργασία, η περιφέρεια του δίσκου μπορεί να χωθεί στο σημείο μαγκώματος του τεμαχίου προς κατεργασία, και ο δίσκος να πέσει ή να βγει βίαια από τη θέση του. Ο δίσκος μπορεί να πεταχτεί προς το χρήστη ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση στρέψης του δίσκου στο σημείο του μαγκώματος. Στην κατάσταση αυτή είναι εφικτή και η θραύση του δίσκου λείανσης. Η αναπήδηση αποτελεί αποτέλεσμα κακής χρήσης του μηχανήματος και/ή λανθασμένου τρόπου εργασίας ή χειρισμού, και μπορεί να αποφευχθεί αν λάβετε σοβαρά υπόψη σας τα παρακάτω προληπτικά μέτρα.

- **Κρατάτε πάντα σταθερά το μηχάνημα και τοποθετείτε το σώμα και τους βραχίονές σας με τέτοιον τρόπο, ώστε να μπορείτε να ελέγξετε τις δυνάμεις που ασκούνται στην περίπτωση αναπήδησης.** Για ιδανικό έλεγχο τυχόν αναπήδησης ή στρέψης αντίδρασης, χρησιμοποιείτε πάντα κατά την έναρξη της λειτουργίας την πρόσθετη λαβή, εφόσον συμπαραδίδεται. Ο χρήστης μπορεί να ελέγξει στρέψεις αντίδρασης ή αναπηδήσεις, αν έχουν ληφθεί τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- **Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα εφαρμοζόμενα εργαλεία.** Τα εφαρμοζόμενα εργαλεία μπορούν να αναπηδήσουν στο χέρι σας.
- **Μη βάζετε το σώμα στην περιοχή που θα μπορούσε να μετακινηθεί το μηχάνημα σε περίπτωση αναπήδησης.** Τυχόν αναπήδηση θα επιταχύνει το μηχάνημα στο σημείο του μαγκώματος και αντίθετα προς την κατεύθυνση στρέψης του δίσκου.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την εργασία σε γωνίες, αιχμηρές ακμές, κλπ.** Αποφεύγετε την επιστροφή και το πιάσιμο του εφαρμοζόμενου εργαλείου. Οι γωνίες, οι αιχμηρές ακμές ή η επιστροφή του εργαλείου τείνουν να προκαλούν μάγκωμα του περιστρεφόμενου εργαλείου και ως εκ τούτου απώλεια ελέγχου ή αναπήδηση.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για λείανση ακριβείας

- **Για τη λείανση ακριβείας μη χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλους δίσκους λείανσης. Κατά την επιλογή των δίσκων λείανσης ακολουθείτε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.** Αν ο δίσκος λείανσης είναι πολύ μεγάλος και προεξέχει πολύ από το δίσκο στήριξης, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από κοπή, καθώς και κίνδυνος μαγκώματος, θραύσης του δίσκου και αναπήδησης.

Επιπλέον υποδείξεις ασφαλείας

- **Κατά την εργασία κρατάτε το μηχάνημα σταθερά και με τα δύο χέρια και φροντίζετε ώστε να έχει σταθερή έδραση.** Το μηχάνημα καθοδηγείται ασφαλέστερα με δύο χέρια.
- Αν κατά τη λείανση δημιουργηθούν εκρηκτικές ή αυτοαναφλεγόμενες σκόνες, πρέπει να λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις υποδείξεις επεξεργασίας του κατασκευαστή του υλικού.
- **Προσοχή κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφεύγετε την υπερθέρμανση του υλικού προς λείανση και της συσκευής λείανσης. Πριν από τις παύσεις εργασίας αδειάζετε πάντα το δοχείο συλλογής σκόνης.** Η σκόνη λείανσης στο δοχείο συλλογής σκόνης (ή στο φίλτρο του απορροφητήρα σκόνης) μπορεί, υπό δυσμενείς συνθήκες να αυτοαναφλεγεί.
- **Ενημερωθείτε σχετικά με την επιφάνεια προς λείανση και τις σκόνες και τους ατμούς που ενδεχομένως δημιουργούνται. Αν δεν είστε σίγουροι, μην εισπνέετε τις σκόνες και τους ατμούς που δημιουργούνται ούτε σε μικρές ποσότητες.** Κατά τη λείανση συγκεκριμένων επιφανειών (διάφορα μέταλλα, ορυκτά ή ξύλα καθώς και βαφές προστασίας από καιρικές συνθήκες) μπορεί να δημιουργηθούν βλαβερές/δηλητηριώδεις σκόνες, οι οποίες ενδεχομένως να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις ή βαρειές ασθένειες. Μην εισπνέετε αυτές τις σκόνες και αυτούς τους ατμούς και αποφεύγετε την επαφή. Υλικά που περιέχουν αμίαντο επιτρέπεται να υπόκεινται επεξεργασία μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό.** Οι μικτοί ρύποι από διάφορα υλικά μπορεί να είναι ιδιαίτερα επικίνδυνοι. Η σκόνη ελαφρών μετάλλων (π.χ. αλουμινίου) αναφλέγεται και εκρήγνυται εύκολα.
- **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά. Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένα καλώδια και βγάζετε αμέσως το φις από την πρίζα.** Ελαττωματικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε την υπερθέρμανση του μηχανήματος και του κατεργαζόμενου τεμαχίου.** Η υπερβολική θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο και τη συσκευή.
- **Κρατάτε τις λαβές στεγνές και ελεύθερες από λίπη.** Οι λαβές που γλιστρούν μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- **Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.** Πριν την ανάληψη εργασίας ενημερωθείτε για τις ισχύουσες προδιαγραφές στον τόπο χρήσης της συσκευής.
- Κατά την εργασία με τη συσκευή να φροντίζετε για επαρκή φωτισμό.
- Λαμβάνετε υπόψη σας πως τα κινούμενα τμήματα μπορεί να βρίσκονται και πίσω από οπές αερισμού και εξαερισμού.
- Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <G>.
- Σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή σας δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δεν είναι πλέον ευανάγνωστες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης.

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στα μάτια! Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας τη λυχνία LED.

Αναρρόφηση σκόνης

Η σκόνη από υλικά όπως σοβάς με αμίαντο, μερικά είδη ξυλείας, ορυκτά και μέταλλα μπορεί να είναι επιβλαβής στην υγεία. Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις και/ή παθήσεις των αναπνευστικών οδών του χρήστη ή ατόμων που βρίσκονται κοντά. Συγκεκριμένα είδη σκόνης, όπως η σκόνη από δρυ ή οξιά, θεωρούνται ως καρκινογόνα, ιδίως σε συνδυασμό με πρόσθετα υλικά για την κατεργασία ξύλου (χρωμικό, υλικά προστασίας ξύλου). Η κατεργασία υλικού με περιεκτικότητα σε αμίαντο επιτρέπεται μόνο από ειδικούς.

– Χρησιμοποιείτε πάντα ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης.
– Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
– Φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
– Λάβετε υπόψη τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τα προς επεξεργασία υλικά.

Κίνδυνος από δόνηση

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από δόνηση! Από δόνηση ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στα αιμοφόρα αγγεία, ιδίως σε πρόσωπα με κυκλοφορικές διαταραχές.

Σε περίπτωση εμφάνισης των ακόλουθων συμπτωμάτων, σταματήστε αμέσως την εργασία και επισκεφθείτε γιατρό: Μούδιασμα μερών του σώματος, απώλεια συνείδησης, κνησμός, τσίμπημα, άλγος, αλλαγές του χρώματος της επιδερμίδας.

Η τιμή δόνησης που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές της συσκευής. Η πραγματική δόνηση κατά την χρήση ενδέχεται να διαφέρει λόγω των εξής παραγόντων:

- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- ακατάλληλα εργαλεία χρήσης,
- ακατάλληλο υλικό,
- ανεπαρκής συντήρηση.

Μπορείτε να μειώσετε σημαντικά τους κινδύνους, εάν ακολουθείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

– Συντηρείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες χρήσης.
– Αποφύγετε την εργασία σε χαμηλές θερμοκρασίες.
– Διατηρείτε το σώμα σας και ιδίως τα χέρια ζεστά, ιδίως όταν ο καιρός είναι κρύος.
– Κάνετε συχνά διαλείμματα και κουνάτε τα χέρια, για διέγερση της αιμάτωσης.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση κανονικής χρήσης του μηχανήματος και τήρησης όλων των υποδείξεων ασφαλείας στις οδηγίες χρήσης αυτές, μπορεί να παρουσιαστούν οι ακόλουθοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι:

- Κίνδυνος βλαβών στους πνεύμονες, σε περίπτωση που δεν φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Κίνδυνος βλαβών στην ακοή, σε περίπτωση που δεν φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ακοής.
- Κίνδυνος βλαβών στην υγεία, οι οποίες προκύπτουν από κραδασμούς στο χέρι και τον βραχίονα, σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, δεν την χρησιμοποιείτε σωστά ή δεν την συντηρείτε σωστά.

Εξοπλισμός ατομικής προστασίας

Φοράτε εφαρμοστή ενδυμασία εργασίας.

Φοράτε κάλυμμα κεφαλής, εάν έχετε μακριά μαλλιά.

Σε περίπτωση εργασιών με σχηματισμό σκόνης να φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.

Φοράτε προστατευτικά ακοής.

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Μη φοράτε προστατευτικά γάντια κοντά σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα μηχανών.

Η συσκευή σας συνοπτικά

Υπόδειξη: Η εμφάνιση της συσκευής σας ενδέχεται να αποκλίνει από αυτή των εικόνων.

► *Σελ. 3, εικ. 1*

1. Ρυθμιστής αριθμού στροφών
2. Διακόπτης ON/OFF
3. Τηλεσκοπική επέκταση
4. Λυχνία LED
5. Ασφάλιση τηλεσκοπικής επέκτασης
6. Πλάκα λείανσης
7. Άγκιστρο ασφάλισης

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Τριβείο ξηρής δόμησης
- Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- Φύλλα λείανσης (6×)
- Οδηγίες χρήσης

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση συσκευής

► *Σελ. 4, εικ. 2*

– Ανοίξτε τη συσκευή, όπως απεικονίζεται, και ασφαλίστε την με το άγκιστρο ασφάλισης (7).
– Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο ασφάλισης (7) έχει ασφαλίσει καλά.

Τοποθέτηση τηλεσκοπικής επέκτασης

► *Σελ. 4, εικ. 3*

– Εισαγάγετε την τηλεσκοπική επέκταση (3), όπως απεικονίζεται, και ρυθμίστε την στο επιθυμητό μήκος.
– Περιστρέψτε και σφίξτε την ασφάλιση (5) με το χέρι.

Υπόδειξη: Κατά τη συναρμολόγηση προσέξτε ώστε η χειρολαβή της συσκευής και η χειρολαβή της τηλεσκοπικής επέκτασης να δείχνουν προς την ίδια κατεύθυνση.

Υπόδειξη: Δεν επιτρέπεται να ανοίξετε την τηλεσκοπική επέκταση πέρα από το σημάδι **[Max]**.

Σύνδεση αναρρόφησης σκόνης

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς αναρρόφηση σκόνης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κατάλληλες ηλεκτρικές σκούπες. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε οικιακές ηλεκτρικές σκούπες.

► *Σελ. 4, εικ. 4*

– Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (8) στην τηλεσκοπική επέκταση και περιστρέψτε και σφίξτε την ασφάλιση (9) με το χέρι.
– Τοποθετήστε το ελεύθερο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης σε μια κατάλληλη ηλεκτρική σκούπα.

Τοποθέτηση φύλλου λείανσης

Το φύλλο λείανσης στερεώνεται με σύνδεση τύπου βέλκρο.

– Ευθυγραμμίστε προσεκτικά το φύλλο λείανσης και πιέστε το γερά στην πλάκα λείανσης.

Υπόδειξη: Η αναρρόφηση λειτουργεί μόνο με διάτρητα φύλλα λείανσης. Τοποθετήστε τα διάτρητα φύλλα λείανσης κατά τέτοιον τρόπο, ώστε οι οπές τους να ευθυγραμμίζονται πλήρως με τις οπές στην πλάκα λείανσης.

Χειρισμός

Πραγματοποιείτε ελέγχους πριν από την εκκίνηση!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία, μόνο όταν δεν εντοπίζονται σφάλματα. Αν ένα εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί οπωσδήποτε πριν από την επόμενη χρήση.

Ελέγχετε την κατάσταση της συσκευής:

– Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
– Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής είναι σταθερά συναρμολογημένα.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

– Για την ενεργοποίηση της συσκευής φέρτε το διακόπτη ON/OFF (2) στη θέση **[I]**.
– Για την απενεργοποίηση της συσκευής φέρτε το διακόπτη ON/OFF (2) στη θέση **[0]**.

Ηλεκτρονική ρύθμιση αριθμού στροφών

– Ρυθμίστε τον απαιτούμενο αριθμό στροφών με το ρυθμιστή αριθμού στροφών (1).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί σε περίπτωση συνεχιζόμενης υψηλής καταπόνησης και χαμηλών αριθμών στροφών. Σε περίπτωση υψηλού αριθμού στροφών αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει στο ρελαντί.

Ρύθμιση δύναμης αναρρόφησης

► *Σελ. 4, εικ. 5*

Περιστρέφοντας το ρυθμιστή (10) μπορεί να αλλάξει η δύναμη αναρρόφησης.

– Προσαρμόστε τη δύναμη αναρρόφησης στις απαιτήσεις της εργασίας σας: Πλήρως ανοικτός = αδύναμη αναρρόφηση Κλειστός = υψηλή αναρρόφηση

Λείανση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για ξηρή λείανση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Ελέγχετε τις επιφάνειες για καρφιά, βίδες και μεταλλικά αντικείμενα. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στη συσκευή.

Υπόδειξη: Η υπέρμετρη προσπίεση δεν οδηγεί σε υψηλότερη απόδοση λείανσης, αλλά σε ισχυρότερη φθορά της συσκευής και του φύλλου λείανσης, καθώς και σε ζημιά στο υλικό.

- Προσέχετε την ευστάθειά σας.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας να στέκεστε σε επίπεδη επιφάνεια και να διατηρείτε την ισορροπία.
- Όταν εργάζεστε σε ύψος, να στέκεστε σε ένα ασφαλές ικρίωμα και να προσέχετε την ευστάθειά σας.
- με ισορροπημένη και άνετη στάση σώματος.
- Προσοχή κατά το όπισθεν περπάτημα. Κίνδυνος πτώσης!

– Να εργάζεστε πάντα με ομοιόμορφες κινήσεις.
– Οδηγείτε τον δίσκο λείανσης με ελαφριά πίεση πάνω στα προς επεξεργασία σημεία.
– Λειαίνετε τραχιά σημεία περισσότερες φορές, αντί να επιμένετε με μόνιμη πίεση στα σημεία αυτά.

Καθαρισμός και συντήρηση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Όλες οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με απενεργοποιημένη τη συσκευή.

Επισκόπηση καθαρισμού και συντήρησης

Κάθε φορά πριν την εργασία

Τι;	Πώς;
Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης για ζημιές.	Διενεργήστε οπτικό έλεγχο και, αν χρειάζεται, καλέστε ειδικό ηλεκτρολόγο για αντικατάσταση.

Τακτικά, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης

Τι;	Πώς;
Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού του κινητήρα από τη σκόνη.	Χρησιμοποιήστε αναρροφητήρα σκόνης, βούρτσα ή πινέλο.
Καθαρίστε το τριβείο ξηρής δόμησης.	Σκουπίστε τη συσκευή με ένα νοτισμένο πανί.

Αποθήκευση

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Φυλάσσετε τη συσκευή έτσι ώστε να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Μην αποθηκεύετε τη συσκευή απροστάτευτη σε υγρό περιβάλλον.

– Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα στεγνό, καλά αεριζόμενο μέρος.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δεν λειτουργεί…

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Κατ΄ αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας.

Συχνά πρόκειται μόνο για μικρά σφάλματα, που προκαλούν βλάβη. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε εύκολα μόνοι σας. Συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν ξεκινά	Συσκευή ενεργοποιημένη;	Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Η συσκευή δεν έχει ρεύμα;	Ελέγξτε τα καλώδια ρεύματος, την πρίζα και την ασφάλεια.
Η αναρρόφηση της σκόνης είναι ανεπαρκής.	Υλικό σπατουλαρίσματος με υψηλό ποσοστό υλικού πλήρωσης, μαλακός στόκος;	Μειώστε τον αριθμό στροφών (► *Σελ. 83*).
	Ο εύκαμπτος σωλήνας είναι φραγμένος ή τσακισμένος;	Εξαλείψτε το φράξιμο ή το τσάκισμα.
	Η δύναμη αναρρόφησης είναι μικρή λόγω πολύ χαμηλής ρύθμισης;	Αυξήστε τη δύναμη αναρρόφησης (► *Σελ. 83*)
Πολύ ισχυρή αφαίρεση του προς κατεργασία υλικού.	Ο αριθμός στροφών είναι πολύ μεγάλος;	Μειώστε τον αριθμό στροφών (► *Σελ. 83*).
	Η κόκκωση του μέσου λείανσης είναι πολύ χοντρή;	Επιλέξτε λεπτότερη κόκκωση.
	Η δύναμη αναρρόφησης είναι πολύ υψηλή;	Μειώστε τη δύναμη αναρρόφησης (► *Σελ. 83*).
Η ποιότητα της επιφάνειας δεν είναι ιδανική.	Η κόκκωση του λειαντικού μέσου είναι εσφαλμένη;	Επιλέξτε την κατάλληλη κόκκωση.
	Δεν τηρήθηκαν οι χρόνοι ξήρανσης του υλικού σπατουλαρίσματος;	Λάβετε υπόψη τα τεχνικά ενημερωτικά δελτία και τις συστάσεις του κατασκευαστή.
	Υλικό σπατουλαρίσματος με υψηλό ποσοστό υλικού πλήρωσης, μαλακός στόκος;	Επιλέξτε λεπτότερη κόκκωση.
	Τοποθετείτε το μηχάνημα επάνω στη επιφάνεια, ενώ αυτό βρίσκεται σε λειτουργία (δημιουργία αυλακώσεων);	Πρώτα τοποθετήστε το μηχάνημα και μετά ενεργοποιήστε το.
	Η δύναμη αναρρόφησης είναι πολύ υψηλή;	Μειώστε τη δύναμη αναρρόφησης (► *Σελ. 83*).
Η συσκευή λειαίνει χωρίς σταθερότητα.	Το υλικό σπατουλαρίσματος ή το υπόστρωμα είναι πολύ σκληρό;	Μειώστε τον αριθμό στροφών (► *Σελ. 83*).

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρααρίες πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	**380501**
Τάση δικτύου	230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς	710 W
Κατηγορία προστασίας	II
Αριθμός στροφών ρελαντί	600–1500 min^{-1}
Διαστάσεις πλάκας λείανσης	ø215 mm
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Δόνηση**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Βάρος	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη σύγκριση συσκευών. Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιούνται και για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης. Προειδοποίηση: Οι εκπομπές θορύβου κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, και ιδιαίτερα από το είδος του κομματιού κατεργασίας. Είναι απαραίτητο να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βάσει εκτίμησης της έκθεσης σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια πραγματικών συνθηκών χρήσης (εδώ θα πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα οι φάσεις του κύκλου λειτουργίας, για παράδειγμα οι χρόνοι που το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και εκείνοι που είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

**) Η αναφερόμενη τιμή ταλάντωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο. Η αναφερόμενη τιμή ταλάντωσης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης. Η τιμή ταλάντωσης ενδέχεται να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου από την τιμή αναφοράς, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Προσπαθήστε να κρατάτε την καταπόνηση από δόνηση όσο το δυνατό πιο χαμηλά. Ένα μέτρο για τη μείωση της καταπόνησης από δονήσεις είναι π.χ. ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα ποσοστά στον κύκλο λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνοι στους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και τέτοιοι στους οποίους ναι μεν λειτουργεί, αλλά χωρίς καταπόνηση). Προσδιορισμός τιμών εκπομπής ταλαντώσεων σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Inhoudsopgave

Voordat u begint... . . . . . **86**
Voor uw veiligheid **86**
Overzicht van het toestel **90**
Montage **90**
Bediening **90**
Reiniging en onderhoud **91**
Opslag **91**
Storingen en oplossingen **91**
Afvalverwijdering **92**
Technische gegevens **92**
Reclamaties **107**

Voordat u begint…

Reglementair gebruik

Het toestel is ontworpen voor het binnen en buiten slijpen van droogbouwmuren en -plafonds (vb. gipskarton) en voor het verwijderen van tapijtresten, losse pleisterlagen, verflagen, vloerbedekkingen en lijmresten.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:

GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.

WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.

VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.

Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Deze pictogrammen vertegenwoordigen de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen:

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van het apparaat deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te verstrekken.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsvoorschriften, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Als u de onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.** De term "elektrisch gereedschap" die in de veiligheidsinstructies wordt gebruikt, verwijst naar elektrisch gereedschap op netvoeding (met een netsnoer) of naar elektrisch gereedschap op batterijen (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- **Houd uw werkbereik schoon en goed verlicht.** Rommel of onverlichte werkplekken kunnen tot ongelukken leiden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in explosiegevoelige ruimtes, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap kunnen vonken genereren die stof of dampen kunnen ontsteken.
- **Houd tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kinderen en andere personen op een afstand.** Bij afleiding kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, verwarmingen, haarden en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- **Houd het elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch gereedschap vergroot het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik het aansluitsnoer niet oneigenlijk om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te**

trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde aansluitsnoeren verhogen het risico van een elektrische schok.

- **Wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook voor gebruik buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet vermijdbaar is, gebruikt u een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar beperkt het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- **Let op en wees zorgvuldig met wat u doet, ga verstandig te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan tot ernstige letsels leiden.
- **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke veiligheidsuitrusting, zoals stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de soort en het gebruik van het elektrisch gereedschap, beperkt het risico op letsels.
- **Vermijd een onbedoelde bediening. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, voordat u deze op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, vastpakt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar houdt of het elektrisch gereedschap ingeschakeld aansluit op de stroomvoorziening, kan dit leiden tot ongelukken.
- **Verwijder het afstelgereedschap of de schroefsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Gereedschap of sleutels, die nog in een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap aanwezig zijn, kunnen letsel veroorzaken.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en zorg dat u te allen tijde uw evenwicht behoudt.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen ruim zittende kleding of sieraden. Houd het haar en de kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door de bewegende onderdelen worden ingeklemd.
- **Als er stofafzuig- en opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dienen deze te worden aangesloten en correct te worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan letsels door stof beperken.
- **Krijg geen vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u met het elektrisch gereedschap bekend bent omdat u het al vele malen hebt gebruikt.** Onachtzaamheid kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

Toepassing en behandeling van elektrisch gereedschap

- **Overbelast het elektrisch gereedschap niet! Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrisch gereedschap.** Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het desbetreffende vermogensbereik.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar hiervan defect is.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer kan in- of uitgeschakeld worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u het apparaat afstelt, onderdelen verwisselt of het elektrisch gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen het onvoorzien starten van het elektrisch gereedschap.
- **Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Sta niet toe dat personen die niet met het elektrisch gereedschap vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen, het elektrisch gereedschap gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als u dit door onervaren personen laat gebruiken.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap en instelgereedschap met zorg. Controleer of bewegende onderdelen correct functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken zijn of zo beschadigd, dat dit afbreuk doet aan het functioneren van het elektrisch gereedschap. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrisch gereedschap eerst repareren.** Een groot aantal ongevallen vindt zijn oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn soepeler te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, opzetstukken enz. overeenkomstig deze instructies. Houd hierbij rekening met de werkinstructies en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd de grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepoppervlakken maken het onmogelijk om het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties veilig te bedienen en onder controle te houden.

Service

- **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Hierdoor kan worden gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

Veiligheidsinstructies voor de droogbouwslijpschijf

- **Deze machine is volgens de voorschriften bestemd om te slijpen.** Lees alle veiligheidsinstructies, handleiding, afbeeldingen en beschrijvingen die met deze machine werden meegeleverd. Als de volgende handleidingen niet worden nageleefd, dan kan dit tot een elektrische schok, brand en/of zware letsels leiden.
- **Werkzaamheden zoals ruwslijpen, borstelen, polijsten en doorslijpen mogen niet met deze machine worden uitgevoerd.** Werkzaamheden, waarvoor deze machine niet is gemaakt, kunnen gevaren en verwondingen opleveren.
- **Gebruik geen toebehoren dat niet speciaal voor deze machine ontwikkeld of bestemd is.** Enkel het feit dat het toebehoren op uw machine kan worden aangebracht, is geen garantie op een risicoloze werking.
- **Het toegelaten toerental van het toebehoren moet minstens even hoog zijn als het toerental dat op de machine wordt aangegeven.** Toebehoren die sneller als toegelaten draaien, kunnen stukspringen.
- **De buitendiameter en de dikte van het toebehoren moeten binnen het aangegeven bereik van de machine liggen.** Een toebehoren met verkeerde afmetingen kan niet voldoende worden beschermd of beheerst.
- **De boordiameter van schijven, flenzen, steunplaten en alle andere toebehoren moeten precies op de as van de machine passen.** Toebehoren met een niet-passende boordiameter loopt onregelmatig, trilt overmatig en kan tot controleverlies leiden.
- **Gebruik geen beschadigd toebehoren.** Controleer voor de inzet van toebehoren zoals slijpstenen op barsten en scheuren of overmatige slijtage.
- **Controleer de machine en het toebehoren na elke val op beschadigingen of monteer een onbeschadigd toebehoren. Stel u en omstaande personen na de controle en de montage van het toebehoren op buiten de rotatievlakte van het inzetstuk en laat de machine een minuut tegen het maximale toerental draaien.** Een beschadigd toebehoren breekt normaal gesproken tijdens deze testperiode.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik een schild of veiligheidsbril, afhankelijk van de toepassing. Draag indien het zinvol is ook een ademhalingsmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen en een werkschort, die geschikt zijn als bescherming tegen kleine schijf- en of werkstukdelen.** De veiligheidsbril moet geschikt zijn om rondvliegende brokstukken, afkomstig van verschillende werkzaamheden, af te stoppen. Het ademhalingsmasker of de respirator moet geschikt zijn om deeltjes, afkomstig van uw werkzaamheden, te filteren. Langdurige, sterke geluidsoverlast kan tot hardhorigheid leiden.
- **Houd nabijstaande personen op een veilige afstand van het werkbereik. Iedereen in het werkbereik moet persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.** Delen van het werkstuk of van gebroken toebehoren kunnen wegvliegen en buiten de onmiddellijk werkomgeving letstels veroorzaken.
- **Neem het apparaat enkel vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijwerktuig verborgen elektriciteitsleidingen of de eigen voedingskabel kan raken.** Het contact met een leiding onder spanning zet ook de metalen onderdelen van het toestel onder spanning, wat leidt tot een elektrische schok.
- **Houd de elektriciteitskabel ver weg van draaiende onderdelen.** Als u de controle verliest, kan de elektriciteitskabel worden doorgesneden of blijven hangen en kan uw hand of arm in de draaiende onderdelen worden gezogen.
- **Leg de machine niet neer vooraleer het opzetstuk volledig stilstaat.** Draaiende opzetstukken kunnen in het legvlak haken en u de controle over de machine doen verliezen.
- **Laat de machine niet lopen terwijl u ze opzij draagt.** Bij een toevallig contact kan het draaiende opzetstuk in uw kleding haken, waardoor het opzetstuk ernstige snijwonden kan veroorzaken.
- **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van uw machine.** De koelluchtventilator zuigt het stof in de machinebehuizing en overmatige ophoping van stof kan tot elektrisch gevaar leiden.
- **Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- **Gebruiken geen opzetstukken die vloeibaar gekoeld moeten worden.** Water of andere vloeibare koelmiddelen kunnen (dodelijk) elektrische schokken veroorzaken.

Oorzaak en vermijden van terugslagen

Een terugslag is een plotselinge reactie op het klemmen of inhaken van een draaiende schijf, een steunbord, een borstel of een ander toebehoren. Het klemmen of inhaken veroorzaakt een zeer snelle stilstand van het draaiende toebehoren, waardoor een ongecontroleerde machine als tegenreactie tegen de draairichting van het opzetstuk op de geblokkeerde plaats wordt versneld. Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk haakt of klemt, dan kan de schijf zich aan de geblokkeerde plaats in het werkstukoppervlak graven en dan kan de schijf eruit springen of eruit worden geslagen. De schijf kan ofwel naar de gebruiker toe of van hem weg springen, afhankelijk van de draairichting van de schijf aan de geblokkeerde plaats. Hierbij kunnen de slijpschijven ook breken. Een terugslag is het resultaat van een verkeerd gebruik van de machine en/of een verkeerde gebruikswijze of bediening, en kan door het correct naleven van de volgende voorzorgsmaatregelen worden vermeden.

- **Houd de machine steeds vast en plaats uw lichaam en armen zo, dat u de krachten van een terugslag kan controleren.** Gebruik steeds de eventueel meegeleverde aanvullende handgreep voor een optimale controle over de terug-

slagen of reactiemomenten bij de het opstarten. De gebruiker kan reactiemomenten of terugslagkrachten controleren als de geschikte voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

- **Plaats uw hand nooit in de buurt van draaiende opzetstukken.** De opzetstukken kunnen over uw hand terugslaan.
- **Plaats uw lichaam nooit in het bereik waarin de machine zich zal bewegen bij een terugslag.** Een terugslag zal de machine tegen de draairichting van de schijf aan het geblokkeerde punt versnellen.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij werkzaamheden in hoeken, aan scherpe kanten, enz.** Vermijd dat het opzetstuk terugspringt of inhaakt. Hoeken, scherpe kanten of het terugspringen neigen naar het inhaken van het opzetstuk en kunnen daarbij controleverlies of een terugslag veroorzaken.

Speciale veiligheidsinstructies voor het fijnslijpen

- **Gebruik bij het fijnslijpen geen buitensporig grote slijpschijven. Volg de informatie van de fabrikant bij het uitkiezen van de slijpschijven.** Een te grote slijpschijf, die ver over de slijpsteen uitsteekt, vormt een risico op snijwonen en kan tot inhaken, breuk van de schijf of een terugslag leiden.

Aanvullende veiligheidsinstructies

- **Houd de machine tijdens de werkzaamheden met beide handen vast en zorg voor een veilige positie.** De machine wordt veiliger gebruikt met twee handen.
- Als er bij het slijpen explosieve of uit zichzelf ontbrandende stoffen ontstaan, dan moeten de bewerkingsinstructies van de grondstoffabrikant in acht worden genomen.
- **Opgepast voor brandgevaar! Vermijd een oververhitting van het slijpmateriaal en de slijper. Maak voor elke werkonderbreking steeds de stofzak leeg.** Slijpstof in de stofzak (of in de filter van de stofzuiger) kan onder ongunstige omstandigheden vuur vatten.
- **Win informatie in over het te slijpen oppervlak en de eventuele stoffen en dampen die ontstaan. Adem in geval van twijfel ook geringe hoeveelheden stoffen en dampen niet in.** Bij het slijpen van bepaalde oppervlakken (verschillende metalen, mineralen of houtsoorten alsook weerbeschermingskleuren) kunnen schadelijke/giftige stoffen ontstaan die allergische reacties of ernstige aandoeningen kunnen veroorzaken. Adem deze stoffen en dampen niet in vermijd alle contact. Asbesthoudende stoffen mogen uitsluitend door vakmensen worden bewerkt.
- **Houd de werkplek schoon.** Gemengde vervuiling door verschillende stoffen is met name gevaarlijk. Lichte metaalstof (bijv. aluminium) kan gemakkelijk ontsteken of explosies veroorzaken.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet met een beschadigd snoer. Raak een beschadigde kabel niet aan en trek direct de stekker los.** Beschadigde kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
- **Voorkom oververhitting van toestel en werkstuk.** Overmatige hitte kan het gereedschap en het toestel beschadigen.
- **Houd de handgrepen droog en vrij van vet.** Gladde handgrepen kunnen leiden tot ongevallen.
- **Altijd de geldende nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht nemen.** Stelt u zich voor het starten van de werkzaamheden op de hoogte van de geldende lokale voorschriften betreffende het toestel.
- Tijdens de werkzaamheden met het toestel moet er voldoende verlichting aanwezig zijn.
- Let erop dat de bewegende delen zich ook achter ventilatieopeningen kunnen bevinden.
- Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <G>.
- Symbolen die op het toestel staan, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Onleesbare instructies op het toestel moeten direct worden vervangen.

Lees de gebruiksaanwijzing en neem ze in acht voor de ingebruikname.

Gevaar voor oogletsel! Kijk nooit direct in de led.

Stofafzuiging

Stoffen van materialen als loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Aanraken of inademen van stoffen kunnen allergische reacties en/of ademhalingsaandoeningen oproepen bij de bediener of personen die zich in de nabijheid bevinden. Bepaalde stoffen als stof van eiken- of beukenhout gelden als kankerverwekkend, met name in combinatie met aanvullende stoffen als houtbehandeling (chromaat, houtbeschermingsmiddelen). Asbesthoudend materiaal mag uitsluitend door vakmensen worden bewerkt.

- Gebruik altijd een stofafzuiging.
- Zorg voor goede ventilatie van de werkplek.
- Draag altijd een stofmasker.
- Neem de in uw land geldende voorschriften betreffende de te bewerken materialen in acht.

Gevaar door trilling

VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen door trilling! Vooral bij personen met bloedsomloopstoornissen kan het door trilling tot aantasting van bloedvaten of aders komen.

Bij volgende symptomen onderbreekt u onmiddellijk het werk en raadpleegt u een arts: inslapen van lichaamsdelen, gevoelsverlies, jeuk, steken, pijn, veranderingen van de huidskleur.

De in de technische gegevens vermelde trillingswaarde vertegenwoordigt de hoofdzakelijke toepassingen van het apparaat. De effectief tijdens het gebruik aanwezige trilling kan op basis van volgende factoren hiervan afwijken:

- Niet-reglementair voorgeschreven gebruik;

- Ongeschikt inzetgereedschap;
- Ongeschikt materiaal;
- Onvoldoende onderhoud.

U kunt de gevaren duidelijk verminderen als u zich aan volgende aanwijzingen houdt:

– Onderhoud het apparaat in overeenstemming met de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies.
– Vermijd het werken bij lage temperaturen.
– Houd uw lichaam en in het bijzonder de handen bij koud weer warm.
– Las regelmatig een pauze in en beweeg daarbij de handen om de doorbloeding te stimuleren.

Restrisico's

Ook bij gebruik van het apparaat conform de voorschriften en het volgen van de veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen nog de volgende restrisico's optreden:

- Longproblemen als u geen geschikt stofmasker draagt.
- Gehoorschade als er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
- Gezondheidsproblemen als gevolg van handarmtrillingen als het apparaat gedurende een langere periode wordt gebruikt of niet correct wordt bediend of onderhouden.

Persoonlijke veiligheidsvoorziening

Draag nauw aansluitende werkkleding

Draag een haarnetje als u lang haar hebt

Draag een stofmasker bij werkzaamheden met stofontwikkeling

Draag gehoorbescherming.

Draag een veiligheidsbril.

Draag geen veiligheidshandschoenen bij draaiende machineonderdelen

Overzicht van het toestel

Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

► *P. 3, afb. 1*

1. Toerentalregelaar
2. In- en uitschakelaar
3. Telscopisch verlengstuk
4. LED
5. Vergrendeling voor telescopisch verlengstuk
6. Slijpplaat
7. Sluithaak

Leveringsomvang

- Droogbouwslijpschijf
- Zuigslang
- Slijpbladen (6×)
- Handleiding

Montage

Apparaat monteren

► *P. 4, afb. 2*

– Klap het apparaat uit zoals weergegeven en zet het vast met de sluithaak (7).
– Zorg ervoor dat de sluithaak (7) goed zit vastgeklikt.

Telescopisch verlengstuk aanbrengen

► *P. 4, afb. 3*

– Steek het telescopische verlengstuk (3) in zoals weergegeven en stel het af op de gewenste lengte.
– Draai de vergrendeling (5) handvast aan.

Aanwijzing: Let er bij de montage op dat de handgreep van het apparaat en de handgreep van het telescopische verlengstuk in dezelfde richting wijzen.

Aanwijzing: Het telescopische verlengstuk mag niet verder worden uitgetrokken dan de markering **[Max]**.

Stofafzuiging aansluiten

VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel! Het apparaat mag niet zonder stofafzuiging worden gebruikt.

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Gebruik uitsluitend geschikte stofzuigers. Gebruik in geen geval huishoudelijke stofzuigers.

► *P. 4, afb. 4*

– Steek de zuigslang (8) in het telescopische verlengstuk en draai de vergrendeling (9) handvast.
– Bevestig het vrije uiteinde van de zuigslang aan een geschikte stofzuiger.

Breng het slijpblad aan

De bevestiging van het slijpblad gebeurt via een klitverbinding.

– Richt het slijpblad zorgvuldig en druk het vast op de slijpplaat.

Aanwijzing: De afzuiging werkt enkel bij geperforeerde slijpbladen. Breng ze zodanig aan dat de gaten in de slijpplaat en het schijfblad gelijk op elkaar liggen.

Bediening

Voor het starten controleren!

GEVAAR! Risico op letsels! Het toestel mag uitsluitend in gebruik worden genomen als er geen defecten zijn gevonden. Als een onderdeel defect is, moet dit beslist vóór het volgende gebruik worden vervangen.

Controleer de toestand van het toestel:

– Controleer of er geen zichtbare defecten zijn.
– Controleer of alle onderdelen van het toestel stevig zijn gemonteerd.

In-/uitschakelen

– Voor het inschakelen van het apparaat de Aan/Uit-schakelaar (2) op **[I]** zetten.

– Om het apparaat uit te schakelen de Aan/Uit-schakelaar (2) op **[0]** zetten.

Elektronische toerentalbediening

– Stel het gewenste toerental in met de toerentalregelaar (1).

LET OP! Risico op schade aan het toestel! De motor kan bij voortdurend sterke belasting en lage toerentallen oververhit raken. Laat de motor bij een hoger toerental stationair afkoelen.

Stel het afzuigeffect in

► *P. 4, afb. 5*

Het afzuigeffect kan worden gewijzigd door aan de regelaar (10) te draaien.

– Pas het afzuigeffect aan de vereisten van uw werkzaamheid aan: Ver open = zwak afzuigeffect Gesloten = sterk afzuigeffect

Slijpen

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor droog schuren.

LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Controleer de vlakken op spijkers, schroeven en metalen voorwerpen. Deze kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.

Aanwijzing: Overmatig erop drukken leidt niet tot een hogere schuurcapaciteit, maar tot sterkere slijtage van apparaat en schuurblad en tot beschadiging van het materiaal.

- Let erop dat u goed staat.
- Ga tijdens het werken op een egale ondergrond staan en bewaar het evenwicht.
- Ga bij het werken op hoogte op een veilige steiger staan en let erop dat u veilig staat.
- uitgebalanceerd in een stevige houding.
- Let op bij het achteruitrijden. Kantelgevaar!

– Werk altijd met gelijkblijvende bewegingen.

– Voer de schuurschijf met lichte druk over de te bewerken plekken.

– Schuur grove plekken meerdere malen in plaats van met vaste druk op de plaats te blijven.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR! Risico op letsels! Voer alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden enkel uit bij een uitgeschakeld toestel.

Reinigings- en onderhoudsoverzicht

Voor alle werkzaamheden

Wat?	Hoe?
Controleer de aansluitkabel op beschadigingen.	Visuele controle en laat hem eventueel door een elektricien vervangen.

Regelmatig, afhankelijk van het desbetreffende gebruik

Wat?	Hoe?
Maak de ventilatieopeningen van de motor stofvrij.	Gebruik een stofzuiger, borstel of penseel.
Reinig de droogbouwslijpschijf.	Veeg het toestel met een vochtige doek af.

Opslag

VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel! Bewaar het toestel dusdanig dat dit niet door onbevoegden kan worden ingeschakeld.

LET OP! Risico op schade aan het toestel! Bewaar het toestel niet onbeveiligd in een vochtige omgeving.

– Sla het toestel op een droge, geventileerde plaats op.

Storingen en oplossingen

Als er iets niet werkt…

GEVAAR! Gevaar voor letsel! Ondeskundige herstellingen kunnen ertoe leiden dat het toestel niet meer veilig werkt. U brengt uzelf en uw omgeving hiermee in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Toestel start niet	Toestel ingeschakeld?	Schakel het toestel in.
	Toestel krijgt geen stroom?	Controleer de voedingskabel, de contactdoos en de zekering.
Stofafzuiging werkt onvoldoende.	Plamuurmateriaal met hoog vulstofaandeel, welk plamuursel?	Verlaag het toerental (► *P. 91*).
	Slang verstopt of geknakt?	Verwijder de verstopping of verhelp de knak.
	Afzuigeffect te laat ingesteld?	Verlaag het afzuigeffect (► *P. 91*)
Te grote schade aan het te bewerken materiaal.	Toerental te hoog?	Verlaag het toerental (► *P. 91*).
	Te groffe korreling van het slijpmiddel?	Kies een fijnere korreling.
	Aanzuigeffect te sterk?	Verlaag het aanzuigeffect (► *P. 91*).

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Kwaliteit van het oppervlak is niet optimaal.	Verkeerde slijpmiddelkorreling?	Kies de passende korreling.
	Droogtijden van het plamuurmateriaal niet gerespecteerd?	Neem de technische informatie en aanbevelingen van de fabrikant in acht.
	Plamuurmateriaal met hoog vulstofaandeel, welk plamuursel?	Kies een fijnere korreling.
	Met lopende machine op het oppervlak geplaatst (vorming van groeven)?	Plaats de machine en schakel ze dan pas in.
	Aanzuigeffect te sterk?	Verlaag het afzuigeffect (► *P. 91*).
Het toestel slijpt onrustig.	Te hard plamuurmateriaal of harde ondergrond?	Verlaag het toerental (► *P. 91*).

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

– Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	380501
Netspanning	230 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen	710 W
Beschermingsklasse	II
Stationair toerental	600–1500 min^{-1}
Afmetingen slijpplaat	ø215 mm
Artikelnummer	380501
Niveau geluidsvermogen (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Geluidsniveau (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibratie**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Gewicht	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om het ene stuk elektrisch gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de geluidsblootstelling worden gebruikt. Een waarschuwing: De geluidsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, met name het soort werkstuk dat wordt bewerkt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te treffen teneinde de bediener te beschermen op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moet rekening worden gehouden met alle delen van de operationele cyclus, bijvoorbeeld wanneer het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld of wanneer het aan staat, maar zonder belasting draait).

**) De aangegeven trillingsemissiewaarde is conform een genormeerde testprocedure gemeten en kan worden gebruikt voor vergelijking met een ander gereedschap. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling worden gebruikt. De trillingsemissiewaarde kan zich tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap onderscheiden van de aangegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Probeer de belasting door vibraties zo gering mogelijk te houden. Een maatregel om de vibratiebelasting te verkleinen, is bijvoorbeeld het beperken van de werktijd. Daarbij moet rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar draait zonder belasting). Bepaling van de trillingsemissiewaarden volgens EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Innehållsförteckning

Innan du börjar... . . . . . **93**
För din egen säkerhet **93**
Produkten i översikt **96**
Montering **96**
Handhavande **97**
Rengöring och underhåll **97**
Förvaring **97**
Störningar och hjälp **97**
Bortskaffande **98**
Tekniska data **98**
Produktansvar **107**

Innan du börjar…

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd för slipning av spacklade väggar och tak (t.ex. gipsskivor) inom- och utomhus samt för avlägsnande av tapetrester, lös puts, färgskikt, beläggningar och limrester.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:

FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.

VARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.

OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.

Märk: Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

De här symbolerna visar den personliga skyddsutrustning som ska användas:

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.

Allmänna säkerhetshänvisningar för elverktyg

VARNING! Läs igenom alla säkerhetsinstruktioner, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa instruktionerna nedan kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

- **Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.** Begreppet ”elverktyg” som används i säkerhetsanvisningarna avser eldrivna elverktyg (med nätsladd) eller batteridrivna elverktyg (utan nätsladd).

Arbetsplatssäkerhet

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Oordning eller oupplysta arbetsområden kan innebära en olycksrisk.
- **Arbeta inte med elverktyget i explosionsutsatt miljö där det finns antändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- **Håll barn och andra personer borta från elverktyget under användningen.** Om du är distraherad kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- **Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte ändras på något som helst sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Ökad risk för elstötar föreligger om din kropp är jordad.
- **Håll elverktyg borta från regn eller väta.** Inträngning av vatten i elverktyg ökar risken för elstötar.
- **Undvik att använda anslutningskabeln för att bära elverktyget, hänga upp verktyget med eller dra ut kontakten ur uttaget. Håll nätsladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektriska stötar.
- **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus får endast sådana förlängningskablar användas som är godkända för utomhusbruk.** Användningen av en utomhuskabel minskar risken för elektriska stötar.
- **Om det inte går att undvika att använda elverktyget i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

Personsäkerhet

- **Var uppmärksam och fokusera på det du gör, och använd elverktyget med omdöme. Använd inga elverktyg om du är trött eller under inverkan av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks oaktsamhet vid användning av elverktyget kan medföra svåra personskador,

- **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användandet av personlig skyddsutrustning såsom dammask, halkskyddande skyddsskor, hjälm eller hörselskydd, beroende på slaget och användningen av elverktyget, minskar risken för personskador.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånslaget innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, tar upp det eller bär det.** Om du håller fingret på på/av-knappen när du bär elverktyget, eller ansluter elverktyget till strömförsörjningen i inkopplat skick kan olycksfall uppstå.
- **Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan elverktyget sätts igång.** Ett verktyg eller nyckel som befinner sig i en roterande produktdel kan medföra personskador.
- **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att stå stadigt och håll alltid balansen.** Du kan då kontrollera elverktyget bättre i oväntade situationer.
- **Bär lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Löst sittande kläger, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
- **Om dammutvinnings- och uppsamlingsanordningar kan monteras måste de anslutas och användas på rätt sätt.** Användandet av dammutsug kan minska farorna p.g.a. damm.
- **Invagga dig själv inte i en falsk säkerhet och åsidosätt inte de säkerhetsregler som gäller för elverktyg, även om du är en erfaren användare av elverktyg.** Oansvarig hantering kan resultera i allvarlig skada inom bråkdelen av en sekund.

Användning och hantering av elverktyget

- **Överbelasta inte produkten. Använd det handverktyg som är avsett för arbetsuppgiften.** Med rätt elverktyg jobbar man bättre och säkrare i angivet effektområde.
- **Använd inte elverktyg med defekta brytare.** Ett elverktyg som inte längre går att slå på eller av är farligt och måste repareras.
- **Dra ur kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör inställningar i produkten, byter tillbehör eller lägger undan produkten.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar en oavsiktlig start av elverktyget.
- **När elverktyget inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn. Personer som inte vet hur elverktyget används eller som inte har läst igenom bruksanvisningen får inte använda produkten.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Vårda elverktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte fastnar samt om delar är brutna eller så skadade att elverktygets funktion påverkas. Låt reparera skadade delar innan elverktyget används.** Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- **Håll skärverktygen vassa och rena.** Omsorgsfullt underhållna skärverktyg med vassa eggar fastnar mindre och är lättare att hantera.
- **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg o.s.v. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den syssla som skall utföras.** Användning av elverktyg i annat syfte än det avsedda kan leda till farliga situationer.
- **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** Hala grepp och handtag tillåter inte säker drift och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

Service

- **Låt endast kvalificerad expertpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** På det sättet säkerställs det att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetshänvisningar för torrslipmaskiner

- **Denna maskin är avsedd för slipning.** Läs alla säkerhetshänvisningar, anvisningar, illustrationer och beskrivningar som levereras med denna maskin. Om följande anvisningar inte följs kan elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador uppstå.
- **Arbeten som skrubbslipning, borstning, polering eller kapning får inte utföras med denna maskin.** Arbeten som maskinen inte är konstruerad för kan orsaka faror och personskador.
- **Använd inte tillbehör som inte har utvecklats och utformats specifikt för denna maskin.** Bara för att det går att montera ett tillbehör på denna maskin innebär det ingen garanti för en säker användning.
- **Det tillåtna varvtalet på tillbehöret måste vara minst så högt som det högsta varvtal som anges på maskinen.** Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet kan gå sönder och flyga ikring.
- **Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom maskinens angivna storleksområde.** Tillbehör med felaktiga mått kan inte skyddas eller behärskas tillräckligt.
- **Håldiametern på sliprondeller, flänsar, stödtallrikar och alla övriga tillbehör måste passa in exakt på maskinens spindel.** Tillbehör med håldiameter som inte passar in exakt roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan medföra förlust av kontrollen.
- **Använd inga skadade tillbehör.** Före varje användning måste man kontrollera tillbehör såsom sliprondeller avs. sprickor eller brott samt slitage.
- **Om maskinen faller ned måste man kontrollera den och tillbehören avs. skador; montera ett oskadat tillbehör. Efter kontroll och tillbehör måste man själv samt invidstående personer ställa sig utanför insatsverktygets rotationsplan, och låta maskinen gå i en minut vid maximalt varvtal.** Skadade tillbehör går oftast sönder under denna testtid.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsvisir eller skyddsglasögon beroende på tillämpning. Där så krävs måste man använda andningsskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar och specialförkläde som skydd mot små slip- eller arbetsstycksdelar.** Skyddsglasögonen måste kunna stoppa omkringflygande fragment som genereras vid olika arbeten. Andningsskyddsmasken eller andningsskyddsapparaten måste kunna filtrera de partiklar

som genereras i arbetet. Är man utsatt för högt buller under en längre tid finns det risk för hörselskador.

- **Se till att hålla andra personer på ett säkert avstånd till ditt arbetsområde. Alla i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Delar av arbetsstycket eller det avbrutna tillbehöret kan flyga iväg och orsaka personskador utanför den omedelbara arbetsplatsen.
- **Håll i produkten endast i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där skärverktyget kan träffa på dolda elledningar eller den egna maskinkabeln.** Kontakt med en strömförande ledning sätter även metalliska produktdelar under spänning och orsaka elektriska stötar.
- **Håll elkabeln borta från roterade delar.** Om du förlorar kontrollen kan strömkabeln kapas eller bli hängande, och handen eller armen kan dras in i de roterande delarna.
- **Lägg inte ifrån dig maskinen förrän insatsverktyget står helt stilla.** Roterande insatsverktyg kan komma i kontakt med avläggningsytan och du kan tappa kontrollen över maskinen.
- **Låt inte maskinen gå medan du bär den.** Vid en tillfällig beröring kan det roterande insatsverktyget fastna i kläderna, varvid allvarliga skärskador kan uppstå.
- **Rengör maskinens ventilationsslitsar regelbundet.** Kylluftsfläkten suger in damm i maskinhuset, och alltför stor dammbelastning kan innebära elektriska faror.
- **Använd inte elverktyget i närheten av antändliga material.** Gnistor kan antända dessa material.
- **Använd inte insatsverktyg som måste vätskekylas.** Vatten eller andra flytande kylmedel kan orsaka (dödliga) elektriska stötar.

Orsak och avhjälpande av rekyler

En rekyl är en plötslig reaktion när en roterande skiva, stödtallrik, borste eller annat tillbehör kläms fast eller hakar i. Fastklämning eller ihakning orsakar ett mycket snabbt stopp för det roterande tillbehöret, varvid en okontrollerad maskin som en motreaktion accelereras mot tillbehörets rotationsriktning runt klämpunkten. Om t.ex. en slipskiva fastnar eller hakar tag i arbetsstycket kan skivan gräva sig ned i arbetsstyckets yta med periferin på klämpunkten, och skivan kan klättra iväg eller slås ut. Skivan kan flyga iväg antingen mot eller bort ifrån användaren, beroende på skivans rotationsriktning på klämpunkten. Slipskivor kan också gå sönder. En rekyl är ett resultat av missbruk av maskinen och/eller ett felaktigt arbetssätt eller användningsförhållande, och kan undvikas om man korrekt beaktar nedanstående försiktighetsåtgärder.

- **Håll alltid ordentligt fast i maskinen och placera kroppen och armarna så att du kan kontrollera krafterna från en rekyl.** För optimal kontroll av rekyler eller reaktionsmoment vid start skall man alltid använda extrahandtaget, om sådant är medlevererat. Användaren kan kontrollera reaktionsmoment eller rekylkrafter om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas.
- **Placera aldrig handen i närheten av roterande insatsverktyg.** Insatsverktygen kan slå tillbaka över din hand.
- **Placera inte kroppen i det område dit maskinen förflyttar sig vid en rekyl.** En rekyl accelererar maskinen mot skivans rotationsriktning på klämpunkten.
- **Var särskilt försiktig vid arbete i hörn, vid vassa kanter etc.** Undvik att insatsverktyget hoppar bakåt och fastnar. Hörn, vassa kanter eller bakåthopp gör att det roterande insatsverktyget fastnar, varvid kontrollen över maskinen går förlorad, och rekyler kan uppstå.

Särskilda säkerhetshänvisningar för finslipning

- **Använd inte överdimensionerade slipskivor vid finslipning. Vid urvalet av slipskivor skall tillverkarens uppgifter beaktas.** En alltför stor slipskiva som sticker ut långt över sliptallriken innebär risk för skärskador och kan orsaka fasthakning, skivbrott eller rekyler.

Ytterligare säkerhetshänvisningar

- **Håll i maskinen ordentligt med båda händerna och se till att stå stadigt.** Maskinen leds säkrare med båda händerna.
- Om det uppstår explosivt eller självantändligt damm vid slipning måste materialtillverkarens bearbetningshänvisningar ovillkorligen följas.
- **OBS: brandfara! Undvik överhettning av slipgodset och slipmaskinen. Töm alltid dammbehållaren före paus i arbetet.** Slipdamm i dammbehållaren (eller i dammsugarens filter) kan i ogynnsamma fall självantända.
- **Informera dig om den yta som skall slipas och om vilket damm och ångor som ev. kan avges. Andas inte in damm och ångor i tveksamma fall, ens i små mängder.** Vid slipning av vissa material (olika metaller, mineraler eller träslag samt väderskyddsfärger) kan skadligt/giftigt damm uppstå som kan orsaka allergiska reaktioner eller svåra sjukdomar. Andas inte in dessa ångor och detta damm och undvik kontakt med dem. Asbesthaltiga material får bearbetas endast av behörig personal.
- **Håll arbetsplatsen städad.** Blandad smuts med olika ämnen är mycket farlig. Lättmetalldamm (t.ex. aluminium) kan lätt antändas eller explodera.
- **Använd inte elverktyget om kabeln är skadad. Vidrör inte en skadad kabel och dra ur kontakten omedelbart.** Skadade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- **Undvik överhettning av produkt och arbetsstycke.** Alltför kraftig hetta kan skada verktyget och produkten.
- **Håll handtagen torra och fria från fett.** Kladdiga handtag kan leda till olycksfall.
- **Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.** Innan arbetet börjar måste du informera dig om vilka föreskrifter som gäller på platsen.
- Vid arbete med produkten krävs god belysning.
- Tänk på att roterande delar även kan finnas bakom luftnings- och ventilationsöppningar.
- Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass <G>.

- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten skall omgående bytas ut.

Läs och beakta bruksanvisningen före användning.

Risk för ögonskador! Titta aldrig direkt in i LED.

Dammutsugning

Damm från material som blyhaltig färg, vissa trätyper, mineraler och metall kan vara hälsofarligt. Kontakt med eller inandning av sådant damm kan orsaka allergiska reaktioner och/eller andningsbesvär hos användaren eller andra personer i närheten. Vissa damm som ek- eller bokdamm räknas som cancerframkallande, särskilt i kombination med tillsatser för träbehandling (kromat, träskyddsmedel). Asbesthaltiga material får endast bearbetas av specialistpersonal.

– Använd alltid dammutsug.
– Se till att det finns god ventilation på arbetsplatsen.
– Använd alltid andningsskydd.
– Beakta gällande nationella föreskrifter för de material som bearbetas.

Fara på grund av vibration

SE UPP! Skaderisk på grund av vibration! Vibrationer kan orsaka skador på blodkärl eller nerver, framför allt på personer med cirkulationsproblem.

Om du upplever följande symptom ska du omedelbart avbryta arbetet och uppsöka läkare: domning av kroppsdelar, känselförlust, klåda, stickande känsla, smärta, förändringar av hudfärg.

Det vibrationsvärde som anges i de tekniska specifikationerna gäller för enhetens huvudsakliga användningsområden. Den faktiska vibrationen under användning kan avvika från detta värde på grund av följande faktorer:

- Användning för ej avsedda ändamål;
- Olämpliga verktyg;
- Olämpligt material;
- Bristfälligt underhåll.

Du kan minska riskerna genom att beakta följande anvisningar:

– Genomför underhåll på enheten i enlighet med instruktionerna i den här bruksanvisningen.
– Undvik att utföra arbeten i låga temperaturer.
– Håll kroppen och framför allt händerna varma vid kalla temperaturer.
– Ta paus med jämna mellanrum och rör händerna för att främja blodcirkulationen.

Övriga risker

Även vid ändamålsenlig användning av produkten och vid beaktande av alla säkerhetshänvisningar i denna bruksanvisning kan följande övriga risker uppträda:

- Lungskador om lämplig dammskyddsmask inte används.
- Hörselskador om lämpligt hörselskydd inte används.
- Hälsoskador p.g.a. vibrationer i händer och armar, om produkten används under en längre period eller inte styrs och underhålls korrekt.

Personlig skyddsutrustning

Använd tätt åtsittande arbetskläder

Använd huvudbonad vid långt hår

Vid arbete med dammutveckling skall dammskyddsmask bäras

Använd hörselskydd.

Använd skyddsglasögon.

Använd inte skyddshandskar vid roterande maskindelar

Produkten i översikt

Märk: Det faktiska utseendet hos din produkt kan avvika från illustrationerna.

► *Sid. 3, fig. 1*

1. Varvtalsreglage
2. På/av-knapp
3. Teleskopförlängning
4. LED
5. Fixering för teleskopförlängning
6. Slipplatta
7. Låshake

Leveransomfattning

- Torrslipmaskin
- Sugslang
- Slipblad (6×)
- Bruksanvisning

Montering

Montering av produkten

► *Sid. 4, fig. 2*

– Fäll ut produkten enligt bilden och lås med låshaken (7).
– Säkerställ att låshaken (7) har hakat fast ordentligt.

Montera teleskopförlängningen

► *Sid. 4, fig. 3*

– Sätt i teleskopförlängningen (3) enligt bilden och ställ in den på erforderlig längd.
– Dra åt fixeringen (5) med handkraft.

Märk: Vid monteringen måste man se till att produktens handtag och teleskopförlängningens handtag pekar i samma riktning.

Märk: Teleskopförlängningen får inte dras ut över märkningen **[Max]**.

Anslutning av dammutsug

SE UPP! Risk för personskador! Produkten får inte användas utan dammutsug.

VARNING! Risk för personskador! Använd endast lämpliga dammsugare. Använd aldrig vanlig hushållsdammsugare.

► *Sid. 4, fig. 4*

– Sätt i sugslangen (8) i teleskopförlängningen och vrid åt fixeringen (9) med handkraft.
– Sätt på den fria änden av sugslangen på lämplig dammsugare.

Montering av slipblad

Slipbladet fästs med kardborrband.

– Rikta in slipbladet noggrant och tryck fast det på slipplattan.

Märk: Utsuget fungerar endast med perforerade slipblad. Montera dessa så att hålen i slipplattan och i slipbladet stämmer överens.

Handhavande

Kontrollera före start!

FARA! Risk för personskador! Produkten får tas i drift endast om inga fel har konstaterats. Om någon del är defekt måste den ovillkorligen bytas ut före nästa användning.

Kontrollera produktens skick:

– Kontrollera om det finns synliga defekter.
– Kontrollera om alla delar av produkten är fastmonterade.

In-/frånkoppling

– För att koppla in produkten: ställ på/av-knappen (2) på **[I]**.
– För att stänga av produkten: ställ på/av-knappen (2) på **[0]**.

Elektronisk varvtalsstyrning

– Ställ in erforderligt varvtal med varvtalsreglaget (1).

OBS! Risk för produktskador! Motorn kan överhettas vid långvarig kraftig belastning och låga varvtal. Låt maskinen svalna vid högre varvtal på tomgång.

Ställ in utsugseffekten

► *Sid. 4, fig. 5*

Med reglaget (10) kan man ändra utsugseffekten.

– Anpassa utsugseffekten till behoven i arbetet: Vidöppet = svag utsugseffekt Stängt = hög utsugseffekt

Slipning

VARNING! Risk för personskador! Produkten får användas endast till torrslipning.

OBS! Risk för produktskador! Kontrollera ytorna avseende spik, skruv och metallföremål. Dessa kan orsaka skador på produkten.

Märk: Trycker man alltför hårt, blir slipverkan inte bättre, utan i stället slits produkten och slipbladet mer, och materialet skadas.

- Se till att stå stadigt.
- Under arbetet måste man stå på ett jämnt underlag och bibehålla balansen.
- Vid arbete på höjd måste man stå på en säker byggställning och se till att stå stadigt.
- i balans och med bekväm kroppshållning.
- Var försiktig när du går baklänges. Risk för snubbling!

– Arbeta alltid med jämna rörelser.
– Led slipprondellen med ett lätt tryck över de ytor som skall slipas.
– Slipa stora ytor flera gånger, i stället för att ligga kvar på samma ställe med hårt tryck.

Rengöring och underhåll

FARA! Risk för personskador! Utför allt rengörings- och underhållsarbete endast med frånslagen produkt.

Rengörings- och underhållsöversikt

Före allt arbete

Vad?	Hur?
Kontrollera anslutningskabeln avs. skador.	Gör en visuell kontroll, låt behörig elektriker ev. byta ut den.

Regelbundet, beroende på förhållandena

Vad?	Hur?
Rengör motorns ventilationsslitsar från damm.	Använd dammsugare, borste eller pensel.
Rengöring av torrslipmaskinen.	Torka av produkten med en lätt fuktad trasa.

Förvaring

SE UPP! Risk för personskador! Förvara produkten så att den inte kan sättas igång av obehöriga personer.

OBS! Risk för produktskador! Förvara inte produkten oskyddat i fuktig miljö.

– Förvara produkten på en torr och välventilerad plats.

Störningar och hjälp

Om något inte fungerar…

FARA! Risk för personskador! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du själv och din omgivning hamnar då i fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar försäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Produkten startar inte	Produkten inkopplad?	Koppla in produkten.
	Har produkten ingen ström?	Kontrollera kabel, uttag och säkring.
Dammutsuget fungerar inte fullt ut.	Spackelmaterial med hög andel fyllmaterial, mjukt spackel?	Reglera varvtalet nedåt (► *Sid. 97*).
	Slangen tilltäppt eller böjd?	Avlägsna blockeringen och åtgärda knicken.
	Utsugseffekten ställd för lågt?	Öka utsugseffekten (► *Sid. 97*)
Alltför kraftig avverkning av det material som skall bearbetas.	För högt varvtal?	Minska varvtalet (► *Sid. 97*).
	Alltför grov kornstorlek på slipmedlet?	Välj finare kornstorlek.
	För kraftig insugseffekt?	Minska insugseffekten (► *Sid. 97*).
Icke optimal ytkvalitet.	Fel kornstorlek på slipmedlet?	Välj rätt kornstorlek.
	Har spackelmaterialet inte fått torka ordentligt?	Beakta tillverkarens tekniska datablad och rekommendationer.
	Spackelmaterial med hög andel fyllmaterial, mjukt spackel?	Välj finare kornstorlek.
	Ansättning på ytan med arbetande maskin (räffelbildning)?	Sätt an maskinen först, och slå på den sedan.
	För kraftig insugseffekt?	Minska utsugseffekten (► *Sid. 97*).
Produkten slipar ojämnt.	Alltför hårt spackelmaterial eller hårt underlag?	Minska varvtalet (► *Sid. 97*).

Om du själv inte kan åtgärda ett fel ber vi dig vända dig till återförsäljaren direkt. Observera att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader kan uppstå för din del.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

– Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

Tekniska data

Artikelnummer	380501
Nätspänning	230 V~, 50 Hz
Nominell effekt	710 W
Skyddsklass	II
Tomgångsvarvtal	600–1500 min^{-1}
Mått slipplatta	ø215 mm
Ljudeffektnivå (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Ljudtrycksnivåpegel (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Vikt	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) En standardiserad provningsmetod har använts vid mätning av de angivna bulleremissionsvärdena och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De uppmätta bulleremissionsvärdena kan också användas för att preliminärt bedöma belastningen. En varning: Bullerutsläppen kan skilja sig från ingångsvärdena under den faktiska användningen av elverktyget, beroende på hur verktyget används och beroende på vilken typ av arbetsstycke som bearbetas. Det är nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder för att skydda användaren genom att uppskatta vibrationsexponeringen under faktiska användningsförhållanden (alla olika faser av arbetscykeln måste tas med i beräkningen, t.ex. när elverktyget är avstängt och i vilka det kan vara påslaget, men körs utan last).

**) Det angivna vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med ett standardiserat provningsförfarande och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat; det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande uppskattning av exponeringen. Vid den faktiska användningen av verktyget kan vibrationsemissionsvärdet avvika från det angivna värdet, beroende på hur verktyget används; försök att hålla vibrationsbelastningen så låg som möjligt. Ett sätt att minska vibrationsbelastningen är att t.ex. begränsa arbetstiden. I detta sammanhang ska hänsyn tas till alla delar av driftscykeln (t.ex. tider då verktyget är frånslaget eller då det visserligen är påslaget, men arbetar utan belastning). Bestämning av vibrationsemissionsvärden enligt EN 60745-1 & EN 60745-2-3.

Sisällys

Ennen aloittamista... . . . . . **99**
Turvallisuuttasi varten **99**
Laitteen yleiskuvaus **102**
Asennus **102**
Käyttö **103**
Puhdistus ja huolto **103**
Säilytys **103**
Häiriöt ja ohjeet **104**
Hävittäminen **104**
Tekniset tiedot **104**
Tuotevastuu **107**

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu laastin kanssa tehtyjen kuivarakennusseinien ja -kattojen (esim. kipsilevyt) hiontaan sisä- ja ulkotiloissa sekä tapettijäämien, irtoilevan rappauksen, maalin, pinnoitteiden ja liimajäänteiden poistoon.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:

VAARA! Välitön hengen- tai loukkaantumisvaara! Välitön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.

Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Nämä merkit ilmoittavat vaadittavien henkilökohtaisten suojavarusteiden tarpeen:

Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

- **Pidä turvallisuusohjeet ja ohjeistukset tallessa myöhempää tarvetta varten.** Turvallisuusohjeissa käytetyllä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (virtajohdon kanssa) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

Turvallisuus työpaikalla

- **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huonosti valaistut työalueet voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisella alueella, missä on syttyviä nesteitä, kaasuja ja pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja muut henkilöt pois sähkötyökalun lähettyviltä sen käytön aikana.** Poikkeama voi johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavoin. Älä käytä adapteripistoketta yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun riskiä.
- **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, helloihin ja jääkaappeihin.** Kehon toimiessa maana sähköiskun riski on suurempi.
- **Pidä sähkötyökalut pois sateesta tai kosteudesta.** Veden päästessä sähkötyökaluun sähköiskun riski on suurempi.
- **Älä käytä liitäntäjohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä liitäntäjohto etäällä kuumuudesta, öljystä, teräväistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitäntäjohdot kasvattavat sähköiskun riskiä.
- **Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan ulkotiloihin sopivia jatkojohtoja.** Ulkotiloihin soveltuvan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun riskiä.
- **Jos sähkölaitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä vikavirtakatkaisijaa.** Vikavirtakatkaisijan käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- **Ole huolellinen, tarkkaile, mitä teet, ja toimi järkevästi sähkötyökalulla työskennellessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt tai olet huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Pienikin huolimattomuus sähkötyökalun käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.

- **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojaimien, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulonsuojaimien käyttö, sähkötyökalun tyypistä ja käytöstä riippuen, pienentää tapaturmariskiä.
- **Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen verkkovirtaan ja/tai akkuun, otat käsiisi tai kannat sitä.** Jos sormesi on sähkötyökalua kantaessasi katkaisijalla tai jos liität sähkötyökalun sähkövirtaan päälle kytkettynä, onnettomuudet ovat mahdollisia.
- **Poista käyttötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivässä osassa oleva työkalu tai ruuvauskärki voi johtaa vammoihin.
- **Vältä epänormaalia asentoa. Huolehdi, että seisot tukevasti ja säilytät tasapainon.** Näin voit kontrolloida sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- **Jos pölynpoisto- ja keruujärjestelmiä on mahdollista asentaa, ne on kytkettävä kiinni ja niitä on käytettävä oikein.** Pölynimun käyttö voi pienentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen tai jätä sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä huomioimatta, vaikka sähkötyökalun käyttö olisikin sinulle lukuisten käyttökertojen jälkeen tuttua.** Huolimaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osissa vakaviin vammoihin.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhösi sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla työkalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisija on viallinen.** Työkalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- **Vedä pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet laiteasetuksia, vaihdat työkalun vaihto-osia tai asetat sähkötyökalun sivuun.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- **Säilytä käyttämättömänä olevia sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät ole tutustuneet sen toimintaan ja lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- **Hoida sähkötyökaluja ja vaihto-osia huolellisesti. Tarkista, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti vai ovatko ne jumissa, onko osia murtunut tai vahingoittunut niin, että ne vaikuttavat sähkötyökalun toimintaan. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Huonosti huolletut sähkötyökalut ovat monien onnettomuuksien syynä.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät jää helposti jumiin ja niitä on helpompi ohjata.
- **Käytä sähkötyökalua, varusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin määräystenmukaiseen käyttöön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käytön ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Korjaus

- **Anna vain pätevän ammattihenkilöstön korjata sähkötyökalu käyttäen alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.

Kipsilevyjen hiomakoneen turvallisuusohjeet

- **Tämä kone on tarkoitettu käyttötarkoituksen mukaisesti hiontaan.** Lue kaikki turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvat ja kuvaukset, jotka tulevat tämän koneen mukana. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, voi se johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin tapaturmiin.
- **Tällä koneella ei saa tehdä sellaisia töitä kuten rouhintahionta, harjaus, kiillotus tai katkaisuhionta.** Työt, joihin tätä konetta ei ole suunniteltu, voivat aiheuttaa vaaroja ja henkilövahinkoja.
- **Älä käytä lisätarvikkeita, joita ei ole kehitetty ja tarkoitettu nimenomaan tähän koneeseen.** Vaikka lisätarvikkeen voisikin kiinnittää koneeseen, ei se ole takuuna siitä, että kone toimii vaarattomasti.
- **Lisätarvikkeen sallitun kierrosluvun täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin koneessa mainittu enimmäiskierrosluku.** Lisätarvikkeet, jotka pyörivät sallittua nopeammin, voivat murtua.
- **Lisätarvikkeen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava koneen ilmoitetulla kokoalueella.** Mitoiltaan vääränlaista lisätarviketta ei voida suojata riittävästi tai sitä ei pysty hallitsemaan.
- **Laikkojen, laippojen, tukilautasten ja kaikkien muiden lisätarvikkeiden reiän halkaisijan on sovittava tarkasti koneen karaan.** Lisätarvike, jonka reiän halkaisija ei ole sopiva, pyörii epätasaisesti, tärisee kohtuuttomasti ja voi johtaa hallinnan menetykseen.
- **Älä käytä vaurioituneita lisätarvikkeita.** Tarkasta aina ennen käyttöä, ettei lisätarvikkeessa, kuten hiomalautasessa, ole murtumia tai halkeamia ja ettei se ole kulunut liikaa.
- **Tarkasta joka tapauksessa, ettei koneessa tai lisätarvikkeessa ole vaurioita ja kiinnitä vain ehjä lisätarvike. Kun olet tarkastanut ja kiinnittänyt lisätarvikkeen, asetu itse ja pyydä kaikkia muitakin asettumaan käyttötyökalun pyörimistason ulkopuolelle ja anna koneen sitten käydä minuutin ajan täydellä käyntinopeudella.** Vaurioitunut lisätarvike murtuu yleensä tänä testiaikana.
- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä käyttötarkoituksen mukaan kasvosuojusta tai suojalaseja. Kun se on tarpeellista, käytä hengityssuo-**

jainta, kuulosuojaimia, suojakäsineitä ja suojaesiliinaa, joka sopii suojaamaan lentäviltä pieniltä hioma- ja työkappaleosilta. Suojalasien on pystyttävä pysäyttämään eri töistä aiheutuvat ilmaan lentävät kappaleet ja sirut. Hengityssuojamaskin tai hengistysuojalaitteen on soveltuttava suodattamaan työssä syntyvät hiukkaset. Jatkuva, voimakas melukuormitus voi johtaa kuulon heikkenemiseen.

- **Ohjaa muut henkilöt turvallisen etäisyyden päähän työalueesta. Jokaisen työalueella olevan on käytettävä henkilönsuojaimia.** Työkappaleen osia tai murtunut lisätarvike voivat lentää ympäriinsä ja aiheuttaa loukkaantumisia välittömän työalueen ulkopuolella.
- **Pidä aina kiinni laitteen eristetyistä kahvapinnoista, kun suoritat töitä, joissa leikkaustyökalu voi koskettaa piilossa olevia sähköjohtoja tai koneen omaa virtajohtoa.** Koskettaminen jännitettä johtavaan johtoon tekee myös laitteen metalliset osat jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- **Pidä virtajohto kaukana pyörivistä osista.** Jos menetät koneen hallinnan, virtajohto saattaa leikkautua tai jäädä kiinni johonkin, jolloin kätesi tai käsivartesi saattaa joutua pyörivien osien sisäänvetämäksi.
- **Älä koskaan laske konetta kädestäsi niin pitkään kuin se ei ole täysin pysähtynyt.** Pyörivät käyttötyökalut voivat takertua alustapintaan ja kone voi riistäytyä hallinnastasi.
- **Älä anna koneen olla käynnissä silloin, kun kannat sitä sivullasi.** Jos kone sattumalta hipaisee sinua, pyörivät osat voivat takertua vaatetukseesi ja aiheuttaa sinulle vakavia viiltohaavoja.
- **Puhdista koneesi ilmanvaihtoaukot säännöllisesti.** Viileäilmatuuletin imee pölyn koneen koteloon ja suuret pölykerääntymät voivat johtaa sähköstä aiheutuviin vaaroihin.
- **Älä käytä konetta syttyvien aineiden lähellä.** Kipinät voivat sytyttää nämä aineet.
- **Älä käytä sellaisia työkaluja, joissa tarvitaan nestejäähdytys.** Vesi ja muut nestemäiset jäähdytysaineet voivat aiheuttaa hengenvaarallisia sähköiskuja.

Takaiskujen syyt ja suojautuminen niiltä

Takaisku on yhtäkkinen reaktio pyörivän laikan, tukilautasen, harjan tai muun lisäosan jumiutumiseen tai tarttumiseen kiinni. Jumiutuminen tai tarttuminen aiheuttaa pyörivän lisäosan hyvin nopean pysähtymisen, jolloin vastareaktiona koneen käyntinopeus kiihtyy lisäosan pyörimissuuntaa vasten takertumiskohdan ympärillä. Jos esimerkiksi hiomalaikka jää kiinni tai takertuu työkappaleen sisään, voi laikka porautua takertumiskohdan mitalta työkappaleen pintaan ja nousta ylös tai iskeytyä ulos. Laikka voi hypätä käyttäjään päin tai hänestä poispäin aina sen mukaan, mikä laikan pyörimissuunta on takertumiskohdassa. Hiomalaikat voivat tällöin myös murtua. Takaisku on koneen väärinkäytön ja/tai väärän työskentelytavan tai käytön ohjauksen tulosta. Se voidaan välttää noudattamalla oikein seuraavia varotoimenpiteitä.

- **Pidä aina kunnolla kiinni koneesta ja aseta oma kehosi ja käsivartesi niin, että pystyt hallitsemaan takaiskun voimat.** Pidä aina kiinni lisäkahvasta, jos sellainen on. Näin pystyt hallitsemaan hyvin käynnistyksen aikana mahdollisesti syntyvät takaiskut tai reaktiomomentit. Käyttäjä pystyy hallitsemaan reaktiomomentit ja takaiskuvoimat, kun sopivista varotoimenpiteistä on huolehdittu.
- **Älä koskaan vie kättäsi pyörivän käyttötyökalun lähelle.** Käyttötyökalut voivat iskeä takaisinpäin kätesi yli.
- **Älä koskaan vie kehoasi sille alueelle, jonne kone takaiskun sattuessa tulee liikkumaan.** Takaisku kiihdyttää koneen käyntinopeutta laikan pyörimissuuntaa vasten takertumiskohdassa.
- **Ole erityisen varovainen, kun työskentelet kulmissa, terävissä reunoissa, jne.** Vältä käyttötyökalun hyppäys takaisinpäin ja takertuminen. Kulmissa, terävissä reunoissa ja takaisinhyppäyksissä pyörivällä käyttötyökalulla on taipumus lukittua ja aiheuttaa siten hallinnan menetys tai takaisku.

Viimeistelyhiontaa eli hienohiontaa koskevat erityiset turvallisuusohjeet

- **Älä käytä viimeistelyhionnassa liian suuria hiomalaikkoja. Noudata hiomalaikkojen valinnassa valmistajan ohjeita.** Kun hiomalaikka on liian suuri ja menee hiomalautasen ylitse, on käyttäjällä vaara saada viiltohaavoja, ja se voi johtaa myös takertumiseen, laikan murtumiseen tai takaiskuun.

Lisäturvallisuusohjeet

- **Pidä koneesta tiukasti kiinni töiden aikana ja varmista, että seisot tukevasti.** Konetta käsitellään turvallisemmin molemmin käsin kiinni pitäen.
- Jos hionnassa syntyy räjähtäviä tai itsestään syttyviä pölyjä, on ehdottomasti noudatettava työaineen valmistajan työstöohjeita.
- **Huomio, palovaara! Vältä hiottavan materiaalin ja hiomakoneen ylikuumenemista. Tyhjennä pölysäiliö aina ennen työtaukoja.** Pölysäiliössä (tai pölynimurin suodattimessa) oleva hiomapöly voi epäsuotuisissa olosuhteissa syttyä itsestään.
- **Hanki tietoja hiottavasta pinnasta ja mahdollisesti syntyvistä pölyistä ja höyryistä. Älä hengitä edes pieniä määriä pölyä ja höyryä.** Tietyjen pintojen (eri metallien, mineraalien tai puiden sekä suojamaalien) hionnassa voi syntyä vahingollisia/myrkyllisiä pölyjä, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita tai vakavia sairauksia. Älä hengitä näitä pölyjä ja höyryjä ja vältä kosketusta niihin. Vain ammattihenkilöstö saa käsitellä asbestipitoisia materiaaleja.
- **Pidä työpaikka puhtaana.** Eri aineiden muodostama lika on erittäin vaarallista. Kevytmetallipöly (esim. alumiini) voi syttyä tai räjähtää helposti.
- **Älä käytä työkalua, jos sen johto on viallinen. Älä kosketa vialliseen johtoon ja irrota virtapistoke välittömästi.** Vialliset johdot suurentavat sähköiskun riskiä.
- **Vältä laitteen ja työkappaleen ylikuumenemista.** Ylikuumeneminen voi vahingoittaa työkalua ja laitetta.

- **Pidä kahvat kuivina ja rasvattomina.** Luistavat kahvat voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveydensuojelu- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.** Hanki ennen töiden aloittamista tietoja laitteen käyttöpaikassa pätevistä määräyksistä.
- Huolehdi riittävästä valaistuksesta, kun työskentelet laitteella.
- Ota huomioon, että ilman tulo- ja poistoaukkojen takana voi olla myös liikkuvia osia.
- Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <G>.
- Laitteeseen kiinnitettyjä merkkejä ei saa poistaa eikä peittää. Laitteessa olevat lukukelvottomiksi muuttuneet ohjeet pitää vaihtaa välittömästi.

Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.

Silmävammojen vaara! Älä koskaan katso suoraan LED-valoon.

Pölynimu

Erilaisten materiaalien, kuten lyijyä sisältävän maalin, joidenkin puulajien, mineraalien ja metallien, pölyt voivat olla terveydelle vaarallisia. Pölyjen koskettaminen tai sisäänhengitys voivat aiheuttaa allergisia reaktioita ja/tai aiheuttaa käyttäjän tai lähellä oleskelevien henkilöiden hengitystiesairauksia. Tiettyjen pölyjen, kuten tammen tai pyökin pölyt, katsotaan olevan syöpää aiheuttavia, erityisesti yhdessä puunkäsittelyn lisäaineiden (kromaatti, puunsuoja-aine) kanssa. Asbestipitoisia materiaaleja saa käsitellä vain alan ammattihenkilöt.

– Käytä aina pölynimua.
– Huolehdi työpaikan hyvästä tuuletuksesta.
– Käytä aina suojanaamaria.
– Huomioi maassasi pätevät käsiteltävien materiaalien määräykset.

Vaara tärinästä

VARO! Tärinän aiheuttama loukkaantumisvaara! Tärinä voi aiheuttaa verisuoni- tai hermovaurioita, varsinkin henkilöille, jotka kärsivät verenkiertohäiriöistä.

Keskeytä työskentely välittömästi ja käänny lääkärin puoleen seuraavien oireiden esiintyessä: raajojen puutuminen, tunnon häviäminen, kutina, pistokset, kipu, ihon värin muuttuminen.

Teknisissä tiedoissa ilmoitettu tärinäarvo edustaa laitteen pääasiallista käyttöä. Todellinen tärinä käytön aikana voi poiketa tästä seuraavien tekijöiden vuoksi:

- määräystenvastainen käyttö
- sopimattomat käyttötyökalut
- sopimaton materiaali
- riittämätön huolto.

Voit pienentää vaaroja huomattavasti, kun noudatat seuraavia ohjeita:

– Huolla laite käyttöohjeen ohjeiden mukaan.
– Vältä työskentelyä alhaisissa lämpötiloissa.
– Pidä kehosi ja varsinkin kätesi lämpiminä kylmällä ilmalla.
– Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta käsiäsi verenkierron parantamiseksi.

Jäännösriskit

Laitteen tarkoituksenmukaisessa käytössä kaikkia turvallisuusohjeita noudattaen jäljelle jää seuraavat riskit:

- Keuhkovaurioita, jos ei käytetä sopivaa pölyltä suojaavaa hengityssuojainta.
- Kuulovaurioita, jos ei käytetä sopivia kuulosuojaimia.
- Terveydelle aiheutuvia vaaroja, jotka johtuvat käsi-käsivarsitärinästä, kun laitetta käytetään pidempään tai jos sitä ei ohjata tai huolleta asianmukaisesti.

Henkilönsuojaimet

Käytä vartalonmyötäisiä työvaatteita.

Laita pitkät hiukset päähineen sisälle.

Käytä töissä, joissa syntyy pölyä, hengityssuojainta.

Käytä kuulonsuojaimia.

Käytä suojalaseja.

Kun koneessa on pyöriviä osia, älä käytä suojakäsineitä.

Laitteen yleiskuvaus

Vihje: Laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

► *Siv. 3, kuva 1*

1. Kierrosluvun säädin
2. Virtakytkin
3. Teleskooppijatke
4. LED
5. Teleskooppijatkeen lukitus
6. Hiomalevy
7. Suljinkoukku

Toimituksen sisältö

- Kipsilevyjen hiomakone
- Imuletku
- Hiomapaperi (6 kpl)
- Käyttöohje

Asennus

Laitteen asennus

► *Siv. 4, kuva 2*

– Käännä laite auki kuten kuvassa ja varmista suljinkoukulla (7).
– Varmista, että suljinkoukku (7) on lukittunut kunnolla.

Teleskooppijatkeen kiinnitys

► *Siv. 4, kuva 3*

– Yhdistä teleskooppijatke (3) kuten kuvassa ja säädä tarvittava pituus.
– Kierrä lukitus (5) käsin tiukkaan.

Vihje: Varmista kiinnittäessäsi, että laitteen kahva ja teleskooppijatkeen kahva ovat samaan suuntaan.

Vihje: Teleskooppijatketta ei saa vetää ulos merkintää **[Max]** pidemmälle.

Pölynimun liitäntä

VARO! Loukkaantumisvaara! Laitetta ei saa käyttää ilman pölynpoistoimua.

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Käytä vain sopivaa pölynimuria. Älä missään tapauksessa käytä tavallista kodin pölynimuria.

► *Siv. 4, kuva 4*
– Yhdistä imuletku (8) teleskooppijatkeeseen ja kierrä lukitus (9) käsin tiukkaan.
– Liitä imuletkun vapaa pää sopivaan pölynimuriin.

Hiomapaperin asettaminen

Hiomapaperi kiinnitetään tarrakiinnittimellä.
– Kohdista hiomapaperi huolellisesti ja paina se tiukkaan hiomalevyyn.

Vihje: Imu toimii vain rei'itettyjen hiomapaperien kanssa. Aseta ne niin, että hiomalevyn ja hiomapaperin reiät ovat päällekkäin.

Käyttö

Tarkasta ennen aloittamista!

VAARA! Tapaturmavaara! Laitteen saa ottaa käyttöön vain, kun vikoja ei ole löytynyt. Jos jokin osa on viallinen, se on vaihdettava ehdottomasti ennen seuraavaa käyttöä.

Tarkista laitteen kunto:
– Tarkista, onko näkyviä vikoja.
– Tarkista, onko laitteen kaikki osat asennettu kunnolla.

Käynnistys/sammutus
– Käynnistä laite asettamalla virtakytkin (2) asentoon **[I]**.
– Sammuta laite asettamalla virtakytkin (2) asentoon **[0]**.

Kierrosluvun elektroninen ohjaus
– Säädä tarvittava käyntinopeus kierrosluvun säätimestä (1).

HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Moottori voi ylikuumentua, jos sitä kuormitetaan jatkuvasti voimakkaasti tai käytetään pienillä kierrosluvuilla. Anna moottorin jäähtyä suuremmalla kierrosluvulla tyhjäkäynnissä.

Imuvaikutuksen säätäminen

► *Siv. 4, kuva 5*

Imuvaikutusta voidaan muuttaa säätimestä (10) kiertämällä.
– Mukauta imuvaikutus työsi vaatimuksiin: Täysin auki = heikko imuvaikutus Suljettu = suuri imuvaikutus

Hionta

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Laitetta saa käyttää vain kuivahiontaan.

HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Tarkasta pinnat naulojen, ruuvien ja metallisten esineiden varalta. Nämä voivat vaurioittaa laitetta.

Vihje: Liiallinen painaminen ei paranna hiomatulosta, vaan kuluttaa laitetta ja hiomapaperia sekä vaurioittaa materiaalia.

- Varmista tukeva asentosi.
- Asetu töiden ajaksi tasaisella alustalle ja säilytä tasapaino.
- Asetu korkealla työskennellessä vakaalle rakennustelineelle ja varmista tukeva asento.
- tasapainossa mukavassa asennossa.
- Varo kävellessäsi taaksepäin. Kompastumisen vaara!

– Työskentele aina tasaisin liikkein.
– Ohjaa hiomalautasta kevyellä paineella käsiteltävien kohtien yli.
– Hio karkeita kohtia useamman kerran äläkä jää painamaan voimakkaasti kohtaa.

Puhdistus ja huolto

VAARA! Tapaturmavaara! Suorita kaikki puhdistus- ja huoltotyöt vain, kun laite on sammutettu.

Puhdistus- ja huoltotöiden yleiskatsaus

Ennen kaikkia töitä

Mitä?	Miten?
Tarkista, onko virtajohdossa vikaa.	Tarkasta silmämääräisesti, anna sähköalan ammattilaisen vaihdettavaksi tarvittaessa.

Säännöllisesti, käyttöolosuhteiden mukaisesti

Mitä?	Miten?
Puhdista pöly moottorin ilmanvaihtoaukoista.	Käytä pölynimuria, harjaa tai sutia.
Kipsilevyjen hiomakoneen puhdistus.	Pyyhi laite kostealla liinalla.

Säilytys

VARO! Tapaturmavaara! Säilytä laite niin, että asiattomat eivät voi ottaa sitä käyttöön.

HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Älä säilytä laitetta ilman suojausta kosteassa ympäristössä.

– Säilytä laitetta kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

Häiriöt ja ohjeet

Jos jokin ei toimi…

VAARA! Tapaturmavaara! Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin itsesi ja ympäristösi turvallisuuden.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt useimmiten korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Laite ei käynnisty	Onko laite kytketty päälle?	Kytke laite päälle.
	Onko laitteessa virtaa?	Tarkista virtajohto, pistorasia ja sulake.
Pölynimu ei ole riittävää.	Laastimateriaalissa suuri täyteaineosuus, pehmeä tasoiteaine?	Säädä käyntinopeus pienemmäksi (► *Siv. 103*).
	Letku tukossa tai taittunut?	Poista tukos tai korjaa taittunut kohta.
	Imuvaikutus säädetty liian pieneksi?	Lisää imuvaikutusta (► *Siv. 103*)
Käsiteltävää materiaalia hioituu liian paljon pois.	Käyntinopeus liian suuri?	Vähennä käyntinopeutta (► *Siv. 103*).
	Hiontaväline liian karkea?	Valitse hienompi hiomapaperi.
	Imuvaikutus liian suuri?	Vähennä imuvaikutusta (► *Siv. 103*).
Pinnanlaatu ei ole paras mahdollinen.	Hiomapaperissa väärä karkeus?	Valitse kyseeseen tuleva hiomapaperi.
	Laastimateriaalin kuivumisaikaa ei ole noudatettu?	Noudata valmistajan teknisiä ohjeita ja suosituksia.
	Laastimateriaalissa suuri täyteaineosuus, pehmeä tasoiteaine?	Valitse hienompi hiomapaperi.
	Asetettiinko pinnan päälle käynnissä oleva kone (viirujen muodostuminen)?	Aseta kone pinnan päälle ja kytke se vasta sitten päälle.
	Imuvaikutus liian suuri?	Vähennä poistoimuvaikutusta (► *Siv. 103*).
Laite hioo levottomasti.	Liian kova laastimateriaali tai liian kova alusta?	Vähennä käyntinopeutta (► *Siv. 103*).

Jos et voi itse korjata häiriötä, käänny suoraan laitteen myyjän puoleen. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityken tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.

– Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	380501
Verkkojännite	230 V~, 50 Hz
Nimellisteho	710 W
Suojausluokka	II
Tyhjäkäyntikierrosluku	600–1500 min^{-1}
Hiomalevyn mitat	ø215 mm
Äänentehotaso (L_{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Äänenpainetaso (L_{PA})*	87 dB(A) (K = 3 dB(A))

Tuotenumero	380501
Tärinät**	3,83 m/s² (K = 1,5 m/s²)
Paino	3,9 kg
LED	2,5 W, 115 lm

*) Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertailuun toisen sähkötyökalun kanssa. Ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arviointiin. Varoitus: Sähkötyökalun todellisen käytön aikaiset melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sen mukaan, miten sähkötyökalua käytetään, ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen tyypistä riippuen. Käyttäjän suojaamiseksi on tarpeen määrittää turvatoimet, jotka perustuvat tärinäkuormituksen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä yhteydessä on huomioitava kaikki työjakson osuudet, kuten ajat, jolloin sähkötyökalu on kytkettynä pois päältä, sekä ajat, jolloin se on kytkettynä päälle mutta käy ilman kuormitusta).

**) Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standardoidun testimenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää työkalujen väliseen vertailuun; ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös alustavaan tauon arviointiin. Tärinäpäästöarvon voi poiketa ilmoitusarvosta työkalun todellisen käytön aikana työkalun käyttötavasta riippuen; yritä pitää tärinäkuormitus mahdollisimman alhaisena. Yksi toimenpiteistä tärinäkuormituksen pienentämiseksi on esim. työajan rajoittaminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttövaiheiden osat (esimerkiksi ajat, jolloin työkalu on sammutettuna, ja jolloin se on kytkettynä päälle, mutta käy ilman kuormitusta). Tärinäpäästöarvon määritys standardin EN 60745-1 & EN 60745-2-3 mukaisesti.

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije: .....

Sedež dajalca garancije: .....

Firma prodajalca: .....

Sedež prodajalca: .....

Podatki o blagu/produktu:
.....
.....
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku: .....

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklopne aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamace

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!
Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!
Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odensete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācijas

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājiet šo preci kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodsates tootmistsehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybė tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenzijai teikti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.lux-tools.com

Art.-Nr. 380501

S-70463 V-170424